



301451
106157

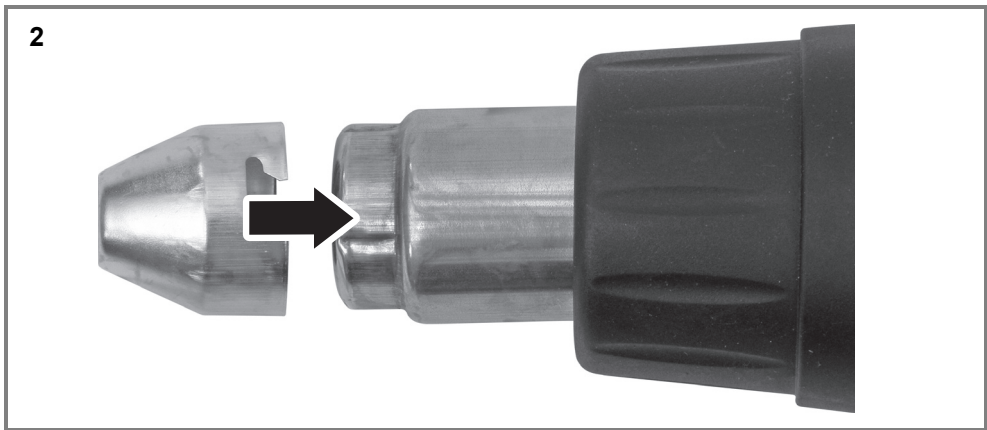
HLP-2000



DE Heißluftpistole
IT Pistola ad aria calda
FR Pistolet à air chaud
GB Hot air gun
CZ Horkovzdušná pistole
SK Teplovzdušná pištoľ
PL Opalarka

SI Pištola za vroči zrak
HU Hőlégfúvó
BA/HR Pištolj na vrući zrak
GR Θερμικό πιστόλι
NL Heteluchtpistool
SE Varmluftspistol
FI Kuumailmapistooli

DE	Originalbetriebsanleitung	5
IT	Traduzione delle istruzioni originali	9
FR	Traduction de la notice originale	13
GB	Translation of the original instructions	17
CZ	Překlad původního návodu k používání	21
SK	Preklad pôvodného návodu na použitie	25
PL	Tłumaczenie instrukcji oryginalnej	29
SI	Prevod izvirnih navodil	33
HU	Eredeti használati utasítás fordítása	37
BA/HR	Prevod originalnog uputstva za upotrebu	41
GR	Μετάφραση του πρωτοτύπου των οδηγιών χρήσης	45
NL	Vertaling van de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing	49
SE	Bruksanvisning	53
FI	Alkuperäisen käyttöohjeen käänös	57



3



Inhaltsverzeichnis

Bevor Sie beginnen...	5
Zu Ihrer Sicherheit	5
Ihr Gerät im Überblick	6
Bedienung	6
Reinigung und Wartung	7
Aufbewahrung, Transport	8
Störungen und Hilfe	8
Entsorgung	8
Technische Daten	8
Mängelansprüche	61

Bevor Sie beginnen...

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät ist zum Verformen und Verschweißen von Kunststoff, zum Entfernen von Farbanstrichen und zum Erwärmen von Schrumpfschläuchen bestimmt. Es ist auch zum Lösen von Klebeverbindungen und zum Auftauen von Wasserleitungen geeignet.

Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch konzipiert. Allgemein anerkannte Unfallverhütungsvorschriften und beigelegte Sicherheitshinweise müssen beachtet werden.

Führen Sie nur Tätigkeiten durch, die in dieser Gebrauchsanweisung beschrieben sind. Jede andere Verwendung ist unerlaubter Fehlgebrauch. Der Hersteller haftet nicht für Schäden die hieraus entstehen.

Was bedeuten die verwendeten Symbole?

Gefahrenhinweise und Hinweise sind in der Gebrauchsanweisung deutlich gekennzeichnet. Es werden folgende Symbole verwendet:



GEFAHR! Unmittelbare Lebens- oder Verletzungsgefahr! Unmittelbar gefährliche Situation, die Tod oder schwere Verletzungen zur Folge haben wird.



WARNUNG! Wahrscheinliche Lebens- oder Verletzungsgefahr! Allgemein gefährliche Situation, die Tod oder schwere Verletzungen zur Folge haben kann.



VORSICHT! Eventuelle Verletzungsgefahr! Gefährliche Situation, die Verletzungen zur Folge haben kann.



ACHTUNG! Gefahr von Geräteschäden! Situation, die Sachschäden zur Folge haben kann.



Hinweis: Informationen, die zum besseren Verständnis der Abläufe gegeben werden.

Diese Symbole kennzeichnen die benötigte persönliche Schutzausrüstung:



Zu Ihrer Sicherheit

Allgemeine Sicherheitshinweise

- Für einen sicheren Umgang mit diesem Gerät muss der Benutzer des Gerätes diese Gebrauchsanweisung vor der ersten Benutzung gelesen und verstanden haben.
- Beachten Sie alle Sicherheitshinweise! Wenn Sie die Sicherheitshinweise missachten, gefährden Sie sich und andere.
- Bewahren Sie alle Gebrauchsanweisungen und Sicherheitshinweise für die Zukunft auf.
- Wenn Sie das Gerät verkaufen oder weitergeben, händigen Sie unbedingt auch diese Gebrauchsanweisung aus.
- Das Gerät darf nur benutzt werden, wenn es einwandfrei in Ordnung ist. Ist das Gerät oder ein Teil davon defekt, muss es außer Betrieb genommen und fachgerecht entsorgt werden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeten Räumen oder in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen!
- Ausgeschaltetes Gerät immer gegen unbeabsichtigtes Einschalten sichern.
- Benutzen Sie keine Geräte, bei denen der Ein-/Aus-Schalter nicht ordnungsgemäß funktioniert.
- Halten Sie Kinder vom Gerät fern! Bewahren Sie das Gerät sicher vor Kindern und unbefugten Personen auf.
- Überlasten Sie das Gerät nicht. Benutzen Sie das Gerät nur für Zwecke, für die es vorgesehen ist.
- Immer die erforderliche persönliche Schutzausrüstung benutzen.
- Immer mit Umsicht und nur in guter Verfassung arbeiten: Müdigkeit, Krankheit, Alkoholeinfluss, Medikamenten- und Drogeneinfluss sind unverantwortlich, da Sie das Gerät nicht mehr sicher benutzen können.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von dieser Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Stellen Sie sicher, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen.
- Immer die gültigen nationalen und internationalen Sicherheits-, Gesundheits- und Arbeitsvorschriften beachten.

Elektrische Sicherheit

- Das Gerät darf nur an eine Steckdose mit ordnungsgemäß installiertem Schutzkontakt angeschlossen werden.
- Die Absicherung muss mit einem Fehlerstrom-Schutzschalter (FI-Schalter) mit einem Bemessungsfehlerstrom von nicht mehr als 30 mA erfolgen.

- Vor Anschließen des Gerätes muss sichergestellt sein, dass der Netzanschluss den Anschlussdaten des Gerätes entspricht.
- Das Gerät darf nur innerhalb der angegebenen Grenzen für Spannung und Leistung verwendet werden (siehe Typenschild).
- Netzstecker nicht mit nassen Händen anfassen! Netzstecker immer am Stecker, nicht am Kabel herausziehen.
- Netzkabel nicht knicken, quetschen, zerren oder überfahren; vor scharfen Kanten, Öl und Hitze schützen.
- Gerät nicht am Kabel anheben oder Kabel anderweitig zweckentfremden.
- Kontrollieren Sie vor jeder Benutzung Stecker und Kabel.
- Bei Beschädigung des Netzkabels umgehend Netzstecker ziehen. Gerät nie mit beschädigtem Netzkabel benutzen.
- Bei Nichtbenutzung muss immer der Netzstecker gezogen sein.
- Vor Einstecken des Netzsteckers sicherstellen, dass das Gerät ausgeschaltet ist.
- Vor Ziehen des Netzsteckers immer Gerät ausschalten.
- Gerät beim Transport stromlos schalten.

Gerätespezifische Sicherheitshinweise

- Sorgen Sie für eine ausreichende Belüftung des Arbeitsplatzes. Entstehende Gase und Dämpfe können gesundheitsschädlich sein.
- Das Gerät nicht in feuchter Umgebung betreiben oder feucht werden lassen.
- Unsorgsamer Umgang mit dem Gerät bewirkt erhöhte Brand- und Explosionsgefahr.
- Bei Bearbeitung von Kunststoffen, Farben, Lacken und ähnlichen Materialien können entzündliche und giftige Gase entstehen. Nicht in der Nähe leicht entzündbarer Gase oder Materialien arbeiten.
- Wärme kann zu brennbaren Teilen gelangen, die sich außer Sichtweite befinden.
- Gerät nicht für längere Zeit auf ein und dieselbe Stelle richten.
- Verbrennungsgefahr! Nicht die heiße Düse berühren. Schutzhandschuhe tragen.
- Heißen Luftstrom nie auf Personen oder Tiere richten.
- Gerät nie als Haartrockner oder zum Trocknen von Kleidung verwenden.
- Düse nicht zu nahe an das zu bearbeitende Werkstück bringen. Der entstehende Luftstau kann zur Überhitzung des Gerätes führen.
- Die Lufteintrittsöffnungen nicht blockieren.
- Gerät vor der Aufbewahrung vollständig abkühlen lassen. Die heiße Düse kann Schaden anrichten und Brände verursachen.
- Beachten Sie, dass sich die bewegenden Teile auch hinter Be- und Entlüftungsöffnungen befinden können.

- Symbole, die sich an Ihrem Gerät befinden, dürfen nicht entfernt oder abgedeckt werden. Nicht mehr lesbare Hinweise am Gerät müssen umgehend ersetzt werden.



Vor Inbetriebnahme Gebrauchsanweisung lesen und beachten.

Persönliche Schutzausrüstung



Bei der Arbeit mit dem Gerät schwer entflammbare Schutzhandschuhe (Schutz gegen Wärmequellen) tragen.



Bei der Arbeit mit dem Gerät geeignete Atemschutzmaske tragen.



GEFAHR! Lebensgefahr durch elektrischen Schlag! Die Benutzung dieser Variante außerhalb der Schweiz ist aus Sicherheitsgründen nicht zulässig, es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags bzw. Brandgefahr.

Die in der Schweiz vertriebene Variante des Geräts darf ausschließlich in der Schweiz benutzt werden, da diese mit einem Schweizer Stecker ausgestattet ist.

Sie erkennen die Variante an der Artikelnummer auf dem Gerät (die Anleitung enthält immer **alle** Artikelnummern):

- Artikelnummer Schweiz: 106157
- Artikelnummer andere EU-Länder: 301451

Ihr Gerät im Überblick



Hinweis: Das tatsächliche Aussehen Ihres Gerätes kann von den Abbildungen abweichen.

► S. 3, Abb. 1

1. Düse
2. Lufteintrittsöffnungen
3. Temperaturregler
4. Anzeige
5. Einstellbereich für Luftstrom
6. Ein-Aus-Schalter
7. Ständer
8. Abstrahldüse
9. Reduzierdüse
10. Reflektordüse

Lieferumfang

- Gebrauchsanweisung
- Heißluftpistole
- Aufsatzdüsen (4x)

Bedienung



GEFAHR! Lebensgefahr! Wasserleitungen sind oft äußerlich nicht von Gasleitungen zu unterscheiden. Gasleitungen dürfen keinesfalls erwärmt werden.



GEFAHR! Gesundheitsgefahr durch aufsteigende Dämpfe! Geeignete Atemschutzmaske tragen und für ausreichende Belüftung des Arbeitsplatzes sorgen.



ACHTUNG! Gefahr von Beschädigungen! Durch übermäßige Wärmezufuhr kann es zu Beschädigungen am Werkstück kommen. Arbeitsprobe an unbedenklicher Stelle durchführen.

Anwendungsmöglichkeiten

Entfernen von Farbe und Farbresten

- Farbe oder Farbreste auf der zu bearbeitenden Oberfläche mit Heißluftpistole erhitzen und mit geeignetem Werkzeug entfernen.

Kleber lösen

- Viele Klebemittel werden durch Wärme weich. Verbindungen können so getrennt oder überschüssiger Kleber entfernt werden.

Weichlöten

- Das Gerät ist für das Punktlöten oder Löten von Röhren geeignet. Die Schmelztemperatur des Lots muss dabei unter 400 °C liegen.

Verkleben und Verformen von Kunststoffen

- Kunststoffe durch gleichmäßiges Hin- und Herbewegen erwärmen. Zum Verkleben geeigneten Heißkleber benutzen.

Trocknen

- Das Gerät kann zum Trocknen von Farbanstrichen, Bindemitteln oder Dichtmasse eingesetzt werden.

Schrumpfen

- Schrumpfschlauch entsprechend dem Werkstück wählen und gleichmäßig mit der Heißluftpistole erwärmen.

Auftauen von Wasserleitungen

- Die eingefrorene Stelle immer vom Rand zur Mitte erwärmen. Kunststoffrohre sowie Verbindungen zwischen Rohrstücken besonders vorsichtig erwärmen, um Beschädigungen zu vermeiden.

Aufsatzdüsen



GEFAHR! Verletzungsgefahr! Das Auswechseln der Düse darf nur nach Stromabschaltung am vollständig erkalteten Gerät vorgenommen werden.

- Die Abstrahldüse (8) schützt durch Umlenken des Luftstroms beispielsweise Glasscheiben vor Erhitzung.
- Die Reduzierdüse (9) erzeugt einen punktgenauen Luftstrom, der beispielsweise zum Verformen von Kunststoffen genutzt werden kann.
- Die Reflektordüse (10) erzeugt einen flächigen Luftstrom, der beispielsweise zum Erhitzen gefrorener Wasserleitungen eingesetzt werden kann.

Vor dem Einschalten überprüfen!



GEFAHR! Verletzungsgefahr! Das Gerät darf nur in Betrieb genommen werden, wenn keine Fehler gefunden werden. Ist ein Teil defekt, muss es unbedingt vor dem nächsten Gebrauch ersetzt werden.

Überprüfen Sie den sicheren Zustand des Gerätes:

- Überprüfen Sie, ob die Lufteintrittsöffnungen frei von Blockierungen sind.
- Überprüfen Sie alle Teile auf festen Sitz.
- Prüfen Sie, ob es sichtbare Defekte gibt: gebrochene Teile, Risse usw.

Ein-/Ausschalten



ACHTUNG! Gefahr von Geräteschäden! Immer einen Mindestabstand von 25 mm zwischen Düse und zu bearbeitender Oberfläche einhalten.



ACHTUNG! Gefahr von Geräteschäden! Das Gerät niemals mit den Lufteintrittsöffnungen nach unten gerichtet benutzen. Verschmutzte Luft kann eingesaugt werden.



ACHTUNG! Gefahr von Geräteschäden! Das Gerät muss immer mit einer der Aufsatzdüsen benutzt werden.



GEFAHR! Verletzungsgefahr! Zur Ablage des Gerätes den Ständer (7) verwenden. Gerät nicht auf leicht brennbarer Unterlage ablegen.

- Gewünschte Aufsatzdüse aufstecken (► S. 3, Abb. 2).
- Gerät an Stromnetz anschließen.
- Düse auf die zu bearbeitende Oberfläche richten.
- Einschalten: Ein-Aus-Schalter (6) in Position [I]–[III] stellen.
- Temperatur durch Drehen des Temperaturreglers (3) einstellen
- Die eingestellte Temperatur wird in der Anzeige (4) angezeigt.
- Ausschalten: Ein-Aus-Schalter (6) in Position [0] stellen.
- Sofort nach Beendigung der Arbeit den Netzstecker ziehen und das Gerät auf dem Ständer (7) stehend abkühlen lassen (► S. 4, Abb. 3).

Reinigung und Wartung



GEFAHR! Verletzungsgefahr! Vor allen Reinigungs- und Wartungsarbeiten Gerät ausschalten und den Netzstecker ziehen. Warten, bis alle beweglichen Teile vollständig zum Stillstand gekommen sind und das Gerät abgekühlt ist.

Gerät reinigen

Ein sorgfältiger Umgang und eine regelmäßige Reinigung stellen sicher, dass das Gerät lange funktionsfähig und leistungsfähig bleibt.

- Gerät mit einem leicht angefeuchteten Tuch abwischen.
- Das Gerät niemals mit Wasser bespritzen oder dem Wasser aussetzen.
- Zur Reinigung niemals Reinigungs- oder Lösungsmittel verwenden. Dem Gerät könnten irreparable Schäden zugefügt werden. Die Kunststoffteile können von den Chemikalien angegriffen werden.
- Lufteintrittsöffnungen und Düse von Verunreinigungen und Blockierungen befreien.

Aufbewahrung, Transport

Aufbewahrung



GEFAHR! Verletzungsgefahr! Stellen Sie sicher, dass unbefugte Personen keinen Zugang zu dem Gerät haben!

- Gerät vor Einlagerung vollständig abkühlen lassen.
- Lagern Sie das Gerät an einem trockenen Ort.

Transport

- Beim Versand nach Möglichkeit die Originalverpackung verwenden.

Störungen und Hilfe

Wenn etwas nicht funktioniert...



GEFAHR! Verletzungsgefahr! Unsachgemäße Reparaturen können dazu führen, dass Ihr Gerät nicht mehr sicher funktioniert. Sie gefährden damit sich und Ihre Umgebung.

Oft sind es nur kleine Fehler, die zu einer Störung führen. Meistens können Sie diese leicht selbst beheben. Bitte sehen Sie zuerst in der folgenden Tabelle nach, bevor Sie sich an den Händler wenden. So ersparen Sie sich viel Mühe und eventuell auch Kosten.

Fehler/Störung	Ursache	Abhilfe
Gerät läuft nicht.	Keine Netzspannung?	Kabel, Stecker, Steckdose und Sicherung prüfen.
	Anschlusskabel defekt?	Durch Elektrofachkraft ersetzen lassen.
Gerät heizt ohne Luftstrom.	Gebläse defekt.	Gerät stromlos schalten. Nicht mehr verwenden.

Können Sie den Fehler nicht selbst beheben, wenden Sie sich bitte direkt an den Händler. Beachten Sie bitte, dass durch unsachgemäße Reparaturen auch der Gewährleistungsanspruch erlischt und Ihnen ggf. Zusatzkosten entstehen.

Entsorgung

Gerät entsorgen

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet: Batterien und Akkus, Elektro- und Elektronikgeräte dürfen nicht in den Hausmüll. Sie können umwelt- und gesundheitsschädigende Stoffe enthalten.



Verbraucher sind verpflichtet, Elektro-Altgeräte, Gerätealtbatterien und Akkus getrennt vom Hausmüll über eine offizielle Sammelstelle zu entsorgen um eine sachgerechte Weiterverarbeitung zu gewährleisten. Die Rückgabe kann gemäß gesetzlicher Regelung kostenfrei z. B. über einen kommunalen Entsorgungsbetrieb oder über einen Händler erfolgen.

Batterien, Akkus und Lampen, die nicht fest in Elektro-Altgeräten verbaut sind und zerstörungsfrei entnommen werden können, müssen vor der Entsorgung entnommen und getrennt entsorgt werden. Lithiumbatterien und Akkupacks aller Systeme sind nur im entladenen Zustand bei den Rücknahmestellen abzugeben. Die Batterien sind immer durch Abkleben der Pole vor Kurzschlüssen zu sichern.



Jeder Endnutzer ist selbst für die Löschung personenbezogener Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten verantwortlich.

Verpackung entsorgen

Die Verpackung besteht aus Karton und entsprechend gekennzeichneten Kunststoffen, die wiederverwertet werden können.



- Führen Sie diese Materialien der Wiederverwertung zu.

Technische Daten

Artikelnummer	301451, 106157
Nennspannung	230 V~, 50 Hz
Nennleistung	2000 W
Temperatur	50–610 °C
Schutzklasse	II
Netzimpedanz Z_{\max} *	0,275 Ω

*) Sonderanschlussbedingungen nach EN 61000-3-11: Schließen Sie das Gerät nur an ein Versorgungsnetz an, dessen Impedanz kleiner oder gleich Z_{\max} ist. Halten Sie, wenn nötig, Rücksprache mit Ihrem Elektrizitätsversorgungsunternehmen.

Indice

Prima di cominciare...	9
Per la vostra sicurezza	9
Panoramica dell'apparecchio	10
Funzionamento	10
Pulizia e manutenzione	11
Conservazione, trasporto	12
Guasti ed Assistenza	12
Smaltimento	12
Dati tecnici	12
Reclami per difetti	61

Prima di cominciare...

Utilizzo conforme alla destinazione d'uso

L'apparecchio è destinato alla deformazione e saldatura della plastica, alla rimozione di mani di pittura e al riscaldamento di tubi termorestringenti. L'apparecchio è idoneo anche ad allentare le giunture adesive e a sbrinare le tubature dell'acqua.

Questo apparecchio non è destinato all'uso commerciale. Osservare le norme generali relative alla prevenzione degli incidenti e le indicazioni di sicurezza in dotazione.

Eseguire unicamente le attività descritte nel presente manuale di istruzioni. Qualsiasi altro impiego verrà considerato come un utilizzo improprio. Il produttore non risponde per eventuali danni derivanti da tale utilizzo.

Cosa significano i simboli usati?

Indicazioni di pericolo e note sono contraddistinte chiaramente nel manuale di istruzioni. Si utilizzano i simboli seguenti:



PERICOLO! Elevato pericolo di lesioni gravi o mortali! Situazione altamente pericolosa che può comportare lesioni gravi o mortali.



AVVERTENZA! Probabile pericolo di lesioni gravi o mortali! Situazione generalmente pericolosa che può comportare lesioni gravi o mortali.



ATTENZIONE! Potenziale pericolo di lesioni! Situazione pericolosa che può comportare lesioni.



AVVISO! Pericolo di danni all'apparecchio! Situazione che può comportare danni materiali.



Nota: Informazioni indicate per una migliore comprensione dei procedimenti.

Questi simboli indicano l'equipaggiamento di sicurezza personale necessario:



Per la vostra sicurezza

Precauzioni generali

- Per lavorare e gestire questo apparecchio in sicurezza è necessario che l'utilizzatore se ne serva per la prima volta dopo aver letto e ben compreso le presenti istruzioni per l'uso.
- Osservare tutte le precauzioni! Se non si osservano le indicazioni di sicurezza, si mettono in pericolo se stessi e gli altri.
- Conservare tutti i documenti con le istruzioni per l'uso e le precauzioni per il futuro.
- In caso di vendita o di cessione dell'apparecchio, è indispensabile consegnare insieme anche le presenti istruzioni per l'uso.
- L'apparecchio può essere utilizzato esclusivamente se si trova in perfette condizioni operative. Se il dispositivo o una parte di esso presenta un difetto bisogna subito spegnerlo e smaltirlo nel modo corretto.
- Non utilizzare mai l'apparecchio in ambienti a rischio d'esplosione o nelle vicinanze di liquidi o gas infiammabili!
- Assicurarsi sempre che l'apparecchio sia spento per evitare riaccensioni involontarie.
- Non usare apparecchi nei quali l'interruttore on/off non funziona correttamente.
- Tenga lontani i bambini dall'apparecchio! Conservi l'apparecchio al sicuro da bambini e persone non autorizzate.
- Non sovraccaricare l'apparecchio. Utilizzare l'apparecchio solo per gli scopi previsti.
- Utilizzare sempre il necessario equipaggiamento di sicurezza personale.
- Lavorare sempre con prudenza e in perfette condizioni personali: stanchezza, malattie, uso di alcol, influenze di medicinali o droghe non permettono di avere un comportamento responsabile poiché non consentono di utilizzare l'apparecchio con sicurezza.
- Questo dispositivo non è concepito per essere utilizzato da persone (inclusi i bambini) con limitazioni fisiche, psichiche o sensoriali o prive di esperienza riguardo all'uso del dispositivo stesso e le stesse dovrebbero essere sorvegliate da una persona competente, la quale dovrebbe istruirli sull'uso corretto del dispositivo.
- Assicurarsi che i bambini non giochino con l'apparecchio.
- Osservare sempre le normative nazionali e internazionali in vigore e inerenti alla sicurezza, alla salute e al lavoro.

Sicurezza elettrica

- Collegare gli apparecchi soltanto ad una presa di corrente con contatto di protezione correttamente installato.
- La protezione deve essere eseguita con un salvavita (interruttore di protezione) con una corrente di guasto nominale non superiore a 30 mA.

- Prima di collegare l'apparecchio alla rete elettrica, assicurarsi che l'allacciamento di rete coincida con i dati d'allacciamento.
- Gli apparecchi si devono usare soltanto nei limiti indicati per la tensione, la potenza e la velocità nominale (vedi targhetta identificativa).
- Non toccare la spina con le mani bagnate! Scollegare la spina dalla presa a muro, afferrando soltanto la spina stessa e non tirando il cavo.
- Non piegare, schiacciare, trascinare o travolgere il cavo di rete; proteggerlo dai bordi taglienti, dall'olio e dal calore.
- Non sollevare mai l'apparecchio per il cavo; non utilizzare mai il cavo per altri scopi.
- Prima di ogni utilizzo controllare spina e cavo.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato staccare subito la spina dalla presa di corrente. Non utilizzare mai l'apparecchio con il cavo di rete danneggiato.
- Quando non si utilizza l'apparecchio, staccare sempre la spina.
- Prima di collegare la spina alla presa di corrente, accertarsi che l'apparecchio sia spento.
- Prima di staccare la spina dalla presa di corrente, spegnere sempre l'apparecchio.
- Disinserire la tensione di alimentazione dell'apparecchio durante il trasporto.

Indicazioni specifiche sull'apparecchio

- Assicurare una ventilazione sufficiente del luogo di lavoro. I gas e i vapori prodotti possono essere nocivi.
- Non utilizzare l'apparecchio in ambienti umidi ed evitare di inumidire l'apparecchio.
- Un utilizzo inaccurato dell'apparecchio comporta un aumento del pericolo di incendio e di esplosione.
- Nella lavorazione di materie plastiche, colori, vernici e materiali simili possono prodursi gas infiammabili e tossici. Non lavorare nelle vicinanze di gas o materiali facilmente infiammabili.
- Il calore può raggiungere delle parti infiammabili al di fuori del campo visivo.
- Non puntare l'apparecchio a lungo sullo stesso punto.
- Pericolo di ustioni. Non toccare l'ugello caldo. Indossare guanti protettivi.
- Non rivolgere mai il flusso d'aria calda verso persone o animali.
- Non utilizzare mai l'apparecchio come asciugacapelli o per l'asciugatura di abiti.
- Non avvicinare troppo l'ugello al pezzo da lavorare. L'accumulo d'aria che ne deriva può portare al surriscaldamento dell'apparecchio.
- Non bloccare le aperture per l'ingresso dell'aria.
- Prima di riporre l'apparecchio lasciarlo raffreddare completamente. L'elevata temperatura dell'ugello può causare danni e provocare incendi.
- Si osservi che i componenti mobili possono trovarsi anche dietro i fori di ventilazione e scarico.

- Non rimuovere o coprire i simboli riportati sull'apparecchio. Gli avvisi non più leggibili sull'apparecchio si devono immediatamente sostituire.



Prima della messa in esercizio leggere e osservare le istruzioni per l'uso.

Dispositivi di protezione individuale



Durante il lavoro con l'apparecchio indossare dei guanti protettivi difficilmente infiammabili (protezione contro le sorgenti di calore).



Durante il lavoro con l'apparecchio indossare una maschera di protezione delle vie respiratorie.



PERICOLO! Pericolo di morte da scariche elettriche! Per motivi di sicurezza l'uso di questa variante al di fuori della Svizzera non è consentito: pericolo di scosse elettriche e d'incendio.

La variante dell'apparecchio commercializzata in Svizzera può essere usata esclusivamente in Svizzera, poiché essa è dotata di una spina di tipo svizzero.

È possibile riconoscere la variante dal codice sull'apparecchio (il manuale di istruzione contiene sempre **tutti** i codici):

- Codice articolo Svizzera: 106157
- Codice articolo altri paesi UE: 301451

Panoramica dell'apparecchio



Nota: L'aspetto reale dell'apparecchio può essere diverso da quanto riportato nelle illustrazioni.

► P. 3, fig. 1

1. Ugello
2. Aperture per l'ingresso dell'aria
3. Termostato
4. Indicatore
5. Intervallo di regolazione della corrente d'aria
6. Interruttore on/off
7. Sostegno
8. Ugello radiante
9. Ugello riduttore
10. Ugello riflettore

Fornitura

- Istruzioni per l'uso
- Pistola ad aria calda
- Ugelli intercambiabili (4×)

Funzionamento



PERICOLO! Pericolo di morte! Spesso non è possibile distinguere le tubature dell'acqua dalle condotte del gas esterne. Le condotte del gas non devono essere mai riscaldate.



PERICOLO! Pericolo per la salute per l'ascesa di vapori! Indossare un'ideale maschera di protezione delle vie respiratorie e assicurare una sufficiente ventilazione del luogo di lavoro.



AVVISO! Pericolo di danni! Un apporto eccessivo di calore può provocare dei danni al pezzo. Eseguire una prova di lavoro in un punto sicuro.

Possibili applicazioni

Rimozione di colore e residui di colore

- Riscaldare il colore o i residui di colore sulla superficie da lavorare con la pistola ad aria calda e rimuoverli con un utensile idoneo.

Scioglimento di colla

- Molti collanti si ammorbidiscono con il calore. In tal modo è possibile separare i collegamenti o rimuovere la colla in eccesso.

Saldatura dolce

- L'apparecchio è idoneo alla saldatura a punti o alla saldatura di tubi. La temperatura di fusione della lega deve essere inferiore a 400 °C.

Incollaggio e deformazione di materie plastiche

- Riscaldare le materie plastiche avvicinando e allontanando l'apparecchio uniformemente. Utilizzare una colla a caldo idonea all'incollaggio.

Essiccazione

- L'apparecchio può essere utilizzato per l'essiccazione di mani di colore, leganti o mastice.

Restringimento termico

- Scegliere un tubo termorestringente adatto al pezzo in lavorazione e riscaldarlo uniformemente con la pistola ad aria calda.

Sbrinamento di tubature dell'acqua

- Riscaldare sempre il punto congelato dal bordo verso il centro. Riscaldare i tubi in plastica e i collegamenti fra tratti di tubo con particolare cautela per evitare danni.

Ugelli intercambiabili



PERICOLO! Rischio di lesioni! La sostituzione dell'ugello deve essere fatta solo con l'apparecchio raffreddato dopo il distacco dalla corrente.

- L'ugello radiante (8) protegge ad esempio le lastre di vetro dal riscaldamento deviando il flusso d'aria.
- L'ugello riduttore (9) genera un flusso d'aria molto preciso, utile ad esempio alla deformazione di materie plastiche.
- L'ugello riflettore (10) genera un flusso d'aria piatto, utile ad esempio per riscaldare le tubature dell'acqua congelate.

Controllare prima di accendere!



PERICOLO! Rischio di lesioni! L'apparecchio può essere utilizzato soltanto se non vengono riscontrati guasti. Se un pezzo è guasto deve assolutamente essere sostituito prima dell'uso successivo.

Controllare le condizioni di sicurezza dell'apparecchio:

- Controllare che le aperture per l'ingresso dell'aria siano libere da ostruzioni.
- Assicurarsi che tutti i componenti siano serrati saldamente.
- Verificare la presenza di guasti visibili: componenti rotti, incrinature, ecc.

Accensione/spegnimento



AVVISO! Pericolo di danni all'apparecchio! Tenere sempre una distanza minima di 25 mm fra ugello e superficie da lavorare.



AVVISO! Pericolo di danni all'apparecchio! Non utilizzare mai l'apparecchio con le aperture per l'ingresso dell'aria rivolte verso il basso, per evitare l'aspirazione di aria sporca.



AVVISO! Pericolo di danni all'apparecchio! Utilizzare sempre l'apparecchio con uno degli ugelli intercambiabili.



PERICOLO! Rischio di lesioni! Come appoggio dell'apparecchio usare il sostegno (7). Non poggiare l'apparecchio su basi infiammabili.

- Montare l'ugello intercambiabile desiderato (► P. 3, fig. 2).
- Collegare l'apparecchio alla rete elettrica.
- Rivolgere l'ugello verso la superficie da lavorare.
- Accensione: Portare l'interruttore ON/OFF (6) in posizione [I]–[III].
- Impostare la temperatura ruotando l'apposito regolatore (3).
- La temperatura impostata viene visualizzata nell'indicatore (4).
- Spegnimento: Portare l'interruttore ON/OFF (6) in posizione [0].
- Subito dopo aver terminato il lavoro bisogna estrarre la spina dalla presa e far raffreddare il dispositivo sul sostegno (7) (► P. 4, fig. 3).

Pulizia e manutenzione



PERICOLO! Rischio di lesioni! Prima di qualsiasi intervento di pulizia o manutenzione spegnere l'apparecchio ed estrarre la spina. Attendere che tutti gli organi in movimento si fermino completamente e che l'apparecchio si raffreddi.

Pulizia dell'apparecchio

La cura e la pulizia regolare dell'apparecchio ne assicurano una lunga durata e funzionalità.

- Pulire l'apparecchio con uno straccio leggermente umidito.
- Non spruzzare mai l'apparecchio con acqua né esporlo all'acqua.
- Per la pulizia non utilizzare mai detersivi o solventi. Questi potrebbero danneggiare irreparabilmente l'apparecchio. Le parti in materiale sintetico potrebbero essere intaccate dalle sostanze chimiche.
- Liberare le aperture per l'ingresso dell'aria e l'ugello da impurità e intasamenti.

Conservazione, trasporto

Conservazione



PERICOLO! Rischio di lesioni! Assicurarsi che le persone non autorizzate non abbiano accesso all'apparecchio.

- Prima di riporre l'apparecchio lasciarlo raffreddare completamente.
- Tenere l'apparecchio in luogo asciutto.

Trasporto

- Per le spedizioni utilizzare l'imballaggio originale se possibile.

Guasti ed Assistenza

Se qualcosa non funziona...



PERICOLO! Rischio di lesioni! Le riparazioni inadeguate possono causare un funzionamento non sicuro dell'apparecchio. Con ciò si mette a repentaglio la propria vita e la sicurezza dell'ambiente circostante.

Spesso sono solo piccoli difetti che portano a un guasto. Di solito essi possono essere risolti facilmente dall'utente stesso. Si prega di controllare nella seguente tabella prima di rivolgersi al rivenditore. In tal modo si risparmiano molta fatica ed anche eventuali spese.

Errore/guasto	Causa	Rimedio
L'apparecchio non funziona.	Non c'è corrente elettrica?	Verificare il cavo, la spina, la presa e il fusibile.
	Cavo di allacciamento guasto?	Far sostituire da un elettricista qualificato.
L'apparecchio si riscalda senza flusso d'aria.	Ventola guasta.	Togliere la corrente all'apparecchio. Interrompere l'utilizzo.

Se non si è in grado di eliminare l'errore da soli, si prega di rivolgersi direttamente al rivenditore. Le riparazioni inappropriate invalidano la garanzia e possono causare costi aggiuntivi a suo carico.

Smaltimento

Smaltimento dell'apparecchio

Il simbolo del bidone della spazzatura barrato vuol dire che: batterie e accumulatori, apparecchiature elettriche ed elettroniche non vanno smaltiti nei rifiuti domestici. Questi potrebbero contenere sostanze dannose per l'ambiente e la salute.



I consumatori hanno l'obbligo di differenziare le apparecchiature elettroniche, le batterie vecchie delle apparecchiature e gli accumulatori dai rifiuti domestici e di smaltirle presso il centro di raccolta ufficiale per garantire un riutilizzo consono. In conformità con le disposizioni di legge, la restituzione può essere effettuata gratuitamente, ad esempio attraverso un'azienda di smaltimento dei rifiuti urbani o tramite un rivenditore.

Batterie, accumulatori e lampade non integrati in modo fisso nelle apparecchiature elettriche da smaltire, vanno tolti prima dello smaltimento e smaltiti separatamente. Le batterie al litio e gli accumulatori di tutti i sistemi vanno consegnati scarichi ai punti di raccolta. Le batterie vanno sempre assicurate da possibili cortocircuiti applicando del nastro adesivo sui poli.



L'utente finale è responsabile della cancellazione dei dati personali dalle apparecchiature da smaltire.

Smaltimento dell'imballaggio

L'imballaggio è composto da cartone e particolari in plastica adeguatamente contrassegnati per essere riciclati.



- Si raccomanda di inviare questi materiali al riciclaggio.

Dati tecnici

Codice articolo	301451, 106157
Tensione nominale	230 V~, 50 Hz
Potenza nominale	2000 W
Temperatura	50–610 °C
Classe di isolamento	II
Impedenza di rete Z_{max}^*	0,275 Ω

^{*}) Condizioni d'allacciamento speciali secondo la norma EN 61000-3-11: Collegare l'apparecchio esclusivamente ad una rete d'alimentazione, la cui impedenza sia inferiore o uguale a Z_{max} . All'occorrenza contattare per informazioni l'azienda elettrica locale.

Table des matières

Avant de commencer...	13
Pour votre sécurité	13
Vue d'ensemble de l'appareil	14
Utilisation	15
Nettoyage et maintenance	15
Stockage, transport	16
Pannes et solutions	16
Mise au rebut	16
Caractéristiques techniques	16
Réclamations	62

Avant de commencer...

Utilisation conforme

L'appareil est prévu pour la formation et le soudage de plastiques, pour le retrait de peintures et pour le réchauffement de gaines thermorétractables. Il est également approprié pour la dissolution de liaisons collées et pour le dégel de conduites d'eau.

L'objet n'est pas conçu pour une utilisation commerciale. Les directives généralement reconnues en matière de prévention des accidents et les consignes de sécurité jointes doivent impérativement être respectées.

Réalisez uniquement des activités qui sont décrites dans ce mode d'emploi. Toute autre utilisation est une utilisation non conforme et non autorisée. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages en résultant.

Signification des symboles utilisés

Les mises en garde contre des dangers éventuels et les consignes de sécurité sont distinctement identifiables dans le mode d'emploi. Les symboles suivants seront utilisés :



DANGER ! Danger de mort ou risque de blessure immédiat ! Situation dangereuse directe qui a pour conséquence de graves blessures ou la mort.



AVERTISSEMENT ! Danger de mort ou risque de blessure probable ! Situation dangereuse générale qui peut avoir pour conséquence de graves blessures ou la mort.



ATTENTION ! Eventuelle risque de blessure ! Situation dangereuse qui peut avoir des blessures pour conséquence.



AVIS ! Risque de dommages matériels ! Situation qui peut avoir des dommages matériels pour conséquence.



Remarque : Informations qui aident à une meilleure compréhension des opérations.

Ces symboles signifient que le port d'un équipement de protection individuelle est indispensable :



Pour votre sécurité

Consignes générales de sécurité

- Pour garantir une utilisation sûre de cet appareil, l'utilisateur doit avoir lu et compris le présent mode d'emploi avant la première mise en service de l'appareil.
- Veuillez observer toutes les consignes de sécurité ! La non-observation des consignes de sécurité vous met en danger, vous et votre entourage.
- Conservez soigneusement le mode d'emploi et les consignes de sécurité pour les consulter en cas de besoin.
- Si vous vendez ou donnez l'appareil à un tiers, remettez-lui toujours le manuel d'utilisation correspondant.
- L'appareil peut uniquement être utilisé lorsqu'il est en parfait état. Si l'appareil ou une partie de l'appareil est défectueuse, l'appareil doit être mis hors service et être éliminé de manière adéquate.
- Ne faites pas fonctionner l'appareil dans un local à risque d'explosion, ni à proximité de liquides ou gaz inflammables !
- Sécurisez toujours l'appareil à l'arrêt contre toute remise en marche intempestive.
- N'utilisez aucun appareil dont le commutateur marche-arrêt ne fonctionne pas correctement.
- Ne laissez pas les enfants s'approcher de l'appareil ! Ne laissez pas l'appareil à proximité d'enfants ou de personnes non autorisées à s'en servir.
- Ne surchargez pas l'appareil. N'utilisez l'appareil que pour les travaux pour lesquels il a été conçu.
- Portez systématiquement l'équipement de protection personnelle obligatoire.
- Soyez toujours prudent lors du maniement de l'appareil et veillez à ne l'utiliser que lorsque votre état vous le permet : travailler par fatigue, maladie, sous la consommation d'alcool, l'influence de drogues et de médicaments sont des comportements irresponsables étant donné que vous ne pouvez plus utiliser l'appareil avec sécurité.
- L'utilisation de cet appareil n'est pas prévu par des personnes (y compris des enfants) avec des aptitudes physiques, sensorielles ou mentales limitées ou des déficits dans l'expérience et/ou les connaissances, sauf si elles sont surveillées par une personne responsable de leur sécurité ou si elles ont reçues des instructions de ces personnes stipulant de quelle manière l'appareil doit être utilisé.
- Assurez-vous que les enfants ne jouent pas avec l'appareil.
- Respectez systématiquement les règles de sécurité, d'hygiène et de travail en vigueur à l'échelle nationale et internationale.

Sécurité électrique

- L'appareil ne doit être raccordé qu'à une prise présentant une mise à la terre réglementaire.

- La protection doit être assurée par un disjoncteur différentiel présentant un courant de fuite assigné de 30 mA maximum.
- Avant de brancher l'appareil, il doit être garanti que le branchement secteur correspond aux données de raccordement de l'appareil.
- L'appareil ne doit être utilisé que dans les limites des seuils définis en matière de tension, de puissance et de vitesse nominale (voir plaque signalétique).
- Ne pas toucher la fiche secteur avec les mains mouillées ! Enlever la fiche secteur par la prise et non pas en tirant sur le câble.
- Ne pliez pas, n'écrasez pas ou n'arrachez pas le câble secteur ; protégez-le des arêtes tranchantes, de l'huile et de la chaleur.
- Ne soulevez pas l'appareil par son câble et n'utilisez pas ce dernier à d'autres fins que celles auxquelles il est destiné.
- Contrôlez la prise et le câble avant chaque utilisation.
- En cas d'endommagement du câble secteur, débranchez immédiatement la fiche secteur. N'utilisez jamais l'appareil si le câble secteur est endommagé.
- Lorsque l'appareil n'est pas utilisé, il faut toujours que la fiche secteur soit débranchée.
- Avant de brancher la fiche secteur, vérifiez que l'appareil est hors tension.
- Avant de débrancher la fiche secteur, éteignez toujours l'appareil.
- Lorsque vous transportez l'appareil, veillez à ce qu'il soit hors tension.

Consignes propres à l'appareil

- Veillez à une aération suffisante de l'emplacement de travail. Les gaz et vapeurs formés peuvent être nocifs pour la santé.
- Ne pas exploiter l'appareil dans un environnement mouillé ou humide.
- Une manipulation non attentionnée de l'appareil contribue à un risque d'incendie et d'explosion accru.
- Lors du traitement de plastiques, peintures, vernis et autres matériaux, des gaz toxiques et inflammables peuvent se former. Ne pas travailler à proximité de gaz ou de matériaux facilement inflammables.
- De la chaleur peut accéder à des éléments inflammables qui se trouvent hors de portée de vue.
- Ne pas orienter l'appareil trop longtemps sur un seul et même emplacement.
- Risque de brûlures ! Ne pas toucher la buse très chaude. Porter des gants de protection.
- Ne jamais diriger le courant d'air chaud sur des personnes ou des animaux.
- Ne jamais utiliser l'appareil comme séchoir ou pour sécher des vêtements.
- Ne pas apposer la buse trop près de la pièce à traiter. Le bouchon d'air qui est créé peut conduire à une surchauffe de l'appareil.
- Ne pas bloquer les ouvertures d'entrée d'air.

- Laissez intégralement refroidir l'appareil avant de le stocker. La buse chaude peut causer des dommages et des incendies.
- Attention, les pièces mobiles peuvent également se trouver derrière les ouvertures d'arrivée et de sortie d'air.
- Les symboles apposés sur votre appareil ne doivent être ni retirés ni recouverts. Si certaines informations apposées sur l'appareil deviennent illisibles, elles doivent être immédiatement remplacées.



Lisez et respectez le manuel d'utilisation avant la mise en service de l'appareil.

Équipement de protection personnel



Lors du travail avec l'appareil, porter des gants de protection difficilement inflammables (protection contre les sources calorifiques).



Lors du travail avec l'appareil, porter un masque de protection approprié.



DANGER ! Danger de mort par électrocution ! L'utilisation de cette variante hors du territoire helvétique est interdite pour des raisons de sécurité ; risque d'un choc électrique ou d'incendie.

La variante de l'appareil commercialisée en Suisse est strictement réservée à une utilisation en Suisse étant donné que cette dernière est équipée d'une prise suisse.

Vous reconnaissez la variante à la référence de l'article sur l'appareil (le manuel comprend toujours les **tous** références d'article) :

- Réf. d'article pour la Suisse : 106157
- Réf. d'article d'autres pays de l'UE : 301451

Vue d'ensemble de l'appareil



Remarque : L'apparence réelle de votre appareil peut diverger des illustrations.

► P. 3, fig. 1

1. Buse
2. Ouvertures d'entrée d'air
3. Régulateur de température
4. Affichage
5. Plage de réglage pour le flux d'air
6. Commutateur marche-arrêt
7. Support
8. Buse de rayonnement
9. Buse de réduction
10. Buse réflectrice

Contenu de la livraison

- Manuel d'utilisation
- Pistolet à air chaud
- Buses rapportées (4x)

Utilisation



DANGER ! Danger de mort ! Fréquemment, les conduites d'eau ne peuvent pas être différenciées des conduites de gaz. Il est strictement interdit de réchauffer les conduites de gaz.



DANGER ! Danger pour la santé de par des vapeurs montantes ! Porter un masque de protection respiratoire approprié et contribuer à une aération suffisante de l'emplacement de travail.



AVIS ! Risque de dommages ! De par une alimentation en chaleur plus importante, des endommagements peuvent se produire sur l'élément à usiner. Réaliser un échantillon de travail à un emplacement neutre.

Possibilités d'application

Retrait de peinture et de restes de peinture

- Réchauffer la peinture ou les restes de peintures sur la surface à traiter avec le pistolet à air chaud et retirer avec un outil approprié.

Dissoudre la colle

- De nombreuses colles se ramollissent suite à la chaleur. Des liaisons peuvent ainsi être séparées ou des colles superflues retirées.

Brasage

- L'appareil est approprié pour le brasage ponctuel ou le brasage de tubes. La température de fusion de la soudure doit ici impérativement être de 400 °C.

Collage et déformation de plastiques

- Réchauffer les plastiques par un déplacement uniforme de droite à gauche. Pour le collage, utiliser un thermocollant approprié.

Séchage

- L'appareil peut être utilisé pour le séchage de peintures, liants ou composants pour joints.

Rétracter

- Sélectionner la gaine thermorétractable selon la pièce à usiner et réchauffer uniformément avec le pistolet à air chaud.

Dégel de conduites d'eau

- Toujours réchauffer l'emplacement gelé du bord vers le milieu. Réchauffer avec une précaution particulièrement importante les tubes plastiques ainsi que les liaisons entre les éléments de tubes afin d'éviter des endommagements.

Buse rapportées



DANGER ! Risque de blessure ! Le remplacement de la buse peut uniquement être réalisé sur l'appareil intégralement refroidi uniquement une fois le courant coupé.

- La buse de rayonnement (8) protège par exemple les vitres de verre du réchauffement de par la déviation du flux d'air.

- La buse de réduction (9) génère un courant d'air ponctuel qui peut par exemple être utilisé pour la déformation de plastiques.
- La buse de réflexion (10) génère un flux d'air mince qui peut par exemple être utilisé pour le réchauffement des conduites d'eau gelées.

A contrôler avant d'allumer l'appareil !



DANGER ! Risque de blessure ! L'appareil doit uniquement être mis en service si aucune déféctuosité n'a été constatée lors de la vérification. Si une pièce est défectueuse, elle doit impérativement être remplacée avant l'utilisation suivante.

Vérifiez les dispositifs de sécurité et l'état de sécurité de l'appareil :

- Contrôlez si les ouvertures d'entrée d'air sont libres de blocages.
- Vérifiez la bonne fixation de toutes les pièces.
- Vérifiez s'il existe des déféctuosités apparentes : pièces cassées, fissures etc.

Marche/Arrêt



AVIS ! Risque de dommages matériels ! Toujours respecter un écart minimum de 25 mm entre la buse et la surface à traiter.



AVIS ! Risque de dommages matériels ! Ne jamais utiliser l'appareil avec les ouvertures d'entrée d'air tournées vers le bas. De l'air encrassé peut être aspiré.



AVIS ! Risque de dommages matériels ! L'appareil doit toujours être utilisé avec une des buses rapportées.



DANGER ! Risque de blessure ! Pour poser l'appareil, utilisez toujours le support (7). Ne pas poser l'appareil sur un support facilement inflammable.

- Enfiler la buse rapportée souhaitée (► P. 3, fig. 2).
- Raccorder l'appareil au réseau électrique.
- Orienter la buse sur la surface à traiter.
- Allumer : placer le commutateur de marche / arrêt (6) en position [I]–[III].
- Régler la température en faisant tourner le régulateur de température (3).
- La température réglée est indiquée sur l'affichage (4).
- Eteindre : placer le commutateur de marche / arrêt (6) en position [0].
- Dès que vous avez terminé le travail, débranchez la prise et laissez refroidir l'appareil debout sur le support (7) (► P. 4, fig. 3).

Nettoyage et maintenance



DANGER ! Risque de blessure ! Eteindre l'appareil et débrancher la fiche de la prise avant la réalisation de tous travaux de nettoyage et de maintenance. Attendre que toutes les pièces mobiles soient immobilisées et que l'appareil ait refroidi.

Nettoyer l'appareil

Une manipulation consciencieuse et un nettoyage régulier garantissent un fonctionnement et une performance à long terme de l'appareil.

- Essuyez l'appareil avec un chiffon légèrement humidifié.
- Ne jamais arroser l'appareil avec de l'eau ou l'exposer à l'eau.
- Pour le nettoyage, ne jamais utiliser de produits de nettoyage ou de solvants. L'appareil peut subir des dommages irréparables. Les pièces en plastique peuvent être attaquées par les produits chimiques.
- Libérer les ouvertures d'entrée d'air et la buse d'encrassements et de blocages.

Stockage, transport

Stockage



DANGER ! Risque de blessure ! Assurez-vous que les personnes non autorisées n'aient pas accès à l'appareil !

- Laissez refroidir intégralement l'appareil avant de le stocker.
- Entrez l'appareil dans un endroit sec.

Transport

- En cas d'expédition, utilisez si possible l'emballage d'origine.

Pannes et solutions

Lorsqu'un élément ne fonctionne pas...



DANGER ! Risque de blessure ! Des réparations non conformes peuvent conduire à un fonctionnement non sécurisé de votre appareil. Vous mettez votre environnement en péril et vous exposez vous-même au danger.

Il s'agit souvent de petits défauts qui conduisent à une défektivité. Vous pouvez souvent éliminer le problème par vous-même. Veuillez tout d'abord consulter le tableau suivant avant de vous adresser à votre revendeur. Vous économisez ainsi un dérangement et éventuellement aussi des coûts.

Panne/Incident	Cause	Solution
L'appareil ne tourne pas.	Absence de tension de réseau ?	Vérifiez le câble, la fiche, la prise et le fusible.
	Câble de raccordement défectueux ?	Demander le remplacement par un électricien professionnel.
L'appareil chauffe sans flux d'air.	Soufflerie défectueuse.	Mettre l'appareil hors tension. Ne plus utiliser.

Si vous n'êtes pas en mesure d'éliminer la panne par vous-même, veuillez vous adresser directement à votre revendeur. Notez que la réalisation de réparations non conformes entraîne l'annulation de la garantie et vous entraîne éventuellement des coûts supplémentaires.

Mise au rebut

Mise au rebut de l'appareil

Le symbole de la poubelle barrée signifie : Les batteries et les accus, les appareils électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères car ils pourraient contenir des substances nocives pour l'environnement et la santé.



Les consommateurs sont tenus d'éliminer appareils électriques usagés, les batteries et accus usagés d'appareils électriques séparément en les remettant à un point de collecte officiel afin de garantir un traitement adéquat. Conformément aux dispositions légales, les produits peuvent être retournés gratuitement, p. ex. auprès du service d'élimination communal ou du revendeur.

Les batteries, les accus et les lampes qui ne sont pas intégrés dans les appareils électriques usagés doivent être retirés et éliminés séparément avant l'élimination. Les batteries au lithium et les pack accus de tous les systèmes doivent être remis aux points de collecte uniquement en état déchargé. Les batteries doivent toujours être protégées contre les courts-circuits en collant les pôles.



Chaque utilisateur final est responsable pour la suppression des données personnelles qui se trouvent sur les appareils usagés à éliminer.

Mise au rebut de l'emballage

L'emballage se compose de carton et de matières plastiques marquées en conséquence qui peuvent être recyclés.



- Éliminez ces matériaux en les conduisant au recyclage.

Caractéristiques techniques

Número d'article	301451, 106157
Tension nominale	230 V~, 50 Hz
Puissance nominale	2000 W
Température	50–610 °C
Catégorie de protection	II
Impédance du réseau	0,275 Ω
Z_{-max}^*	

^{*)} Conditions de raccordement spéciales suivant l'EN 61000-3-11 : Ne raccordez l'appareil qu'à un réseau d'alimentation dont l'impédance est plus petite ou égale à Z_{max} . Si nécessaire, consultez votre fournisseur d'électricité.

Table of contents

Before you begin...	17
For your safety	17
Your product at a glance	18
Operation	18
Cleaning and maintenance	19
Storage and transport	19
Troubleshooting	19
Disposal	20
Technical data	20
Claims for defects	62

Before you begin...

Intended use


The product is intended for deforming and heat-sealing synthetic materials, for removing coats of paint and heating up of shrink hoses. It is also suitable for dissolving adhesive bonds and for thawing water pipes.


This product is not intended for commercial use. Generally acknowledged accident prevention regulations and enclosed safety instructions must be observed.


Only perform work described in these instructions for use. Any other use is improper. The manufacturer will not assume responsibility for damage resulting from such use.


What are the meanings of the symbols used?


Danger notices and information are clearly marked throughout these instructions for use. The following symbols are used:

 **DANGER! Direct danger to life and risk of injury!** Directly dangerous situation that may lead to death or severe injuries.

 **WARNING! Probable danger to life and risk of injury!** Generally dangerous situation that may lead to death or severe injuries.

 **CAUTION! Possible risk of injury!** Dangerous situation that may lead to injuries.

 **NOTICE! Risk of damage to the device!** Situation that may lead to property damage.

 **Note:** Information to help you reach a better understanding of the processes involved.

These symbols identify the required personal protection equipment:



For your safety

General safety instructions

- To operate this device safely, the user must have read and understood these instructions for use before using the device for the first time.
- Observe all safety instructions! Failure to do so may cause harm to you and others.

- Retain all instructions for use, and safety instructions for future reference.
- If you sell or pass the device on, you must also hand over these operating instructions.
- The device must only be used when it functions properly. If the product or part of the product is defective, it must be taken out of operation and disposed of correctly.
- Never use the device in a room where there is a danger of explosion or in the vicinity of flammable liquids or gases.
- Always ensure that a device which has been switched off cannot be restarted unintentionally.
- Do not use devices with an on/off switch that does not function correctly.
- Keep children away from the device! Keep the device out of the way of children and other unauthorised persons.
- Do not overload the device. Do not use the device for purposes for which it is not intended.
- Make sure to always wear the required personal protective equipment.
- Exercise caution and only work when in good condition: If you are tired, ill, if you have ingested alcohol, medication or illegal drugs, do not use the device, as you are not in a condition to use it safely.
- This product is not intended to be used by persons (including children) or who are limited in their physical, sensory or mental capacities or who lack experience and/or knowledge of the product unless they are supervised, or have been instructed on how to use the product, by a person responsible for their safety.
- Ensure that children are not able to play with the device.
- Always comply with all applicable domestic and international safety, health, and working regulations.

Electrical safety

- The device may only be connected to a socket that is correctly installed and grounded.
- The fuse must be a residual current circuit-breaker with a measured residual current of no more than 30 mA.
- Make sure that the power supply corresponds with the connection specifications of the device before it is connected.
- The device may only be used within the specified limitations for voltage and power (see type plate).
- Do not touch the mains plug with wet hands! Always pull out the mains plug at the plug and not by the cable.
- Do not bend, crush, pull or drive over the power cable, protect from sharp edges, oil and heat.
- Do not lift the device using the cable or use the cable for purposes other than intended.
- Check the plug and cable before each use.
- If the power cable is damaged immediately disconnect the plug. Never use the device if the power cable is damaged.
- If the device is not in use make sure the plug is pulled out.

- Make sure that the device is switched off before plugging in the mains cable.
- Make sure that the device is switched off before unplugging it.
- Disconnect the power supply before transporting the device.

Device-specific safety instructions

- Make sure the workplace is adequately ventilated. Residual gases and vapours can be harmful to health.
- Do not operate the product in moist environments or allow it to become moist.
- Careless handling of the product increases the risk of fire and explosion.
- Flammable and toxic gases can develop when working with synthetics, paints, varnishes and similar materials. Do not work in the proximity of highly flammable gases or materials.
- Heat can reach flammable parts that are not visible.
- Do not use the product in the same position for a long time.
- Risk of burns! Do not touch the hot nozzle. Wear protective gloves.
- Never point the hot air current at persons or animals.
- Never use the product as a hair dryer or for drying clothing.
- Do not move the nozzle too close to the part to be treated. The resultant build up of air can cause the product to overheat.
- Do not block the air inlet openings.
- Let the product completely cool before storing. The hot nozzle can cause damage and fires.
- Remember that moving parts may also be located behind ventilation and venting slots.
- Symbols affixed to your tools may not be removed or covered. Information on the device that is no longer legible must be replaced immediately.



Read and observe the instructions for use before using for the first time.

Personal protective equipment



Wear fire-resistant protective gloves (protection against heat sources) when working with the product.



Wear a suitable respirator mask when working with the product.



DANGER! Risk of death through electric shock! The use of this variant outside Switzerland is not permissible for safety reasons, as this poses a risk of electric shock or fire.

The variant of the product sold in Switzerland may only be used in Switzerland, as it is equipped with a Swiss plug.

You can identify the variant by means of the item number on the product (the instructions always contain **all** item numbers):

- Item number Switzerland: 106157

- Item number in other EU countries: 301451

Your product at a glance



Note: The actual appearance of your product may differ from the illustrations.

► P. 3, fig. 1

1. Nozzle
2. Air inlet openings
3. Temperature regulator
4. Display
5. Adjustment range for air flow
6. On and Off switch
7. Stand
8. Air-blast nozzle
9. Reducing nozzle
10. Reflector nozzle

Supplied as standard

- Instructions for use
- Hot air gun
- Cap nozzles (4×)

Operation



DANGER! Danger of death! Water pipes can sometimes be difficult to tell apart from gas pipes. Under no circumstances may gas pipes be heated.



DANGER! Health risk due to rising vapours! Wear an appropriate respirator mask and make sure the workplace is adequately ventilated.



NOTICE! Risk of damage! An excessive supply of heat can cause damage to the workpiece. Perform a sample operation in a safe place.

Potential applications

Removing paint and paint residues

- Heat up paint or residual paint on the surface to be treated using the hot air gun and remove using a suitable tool.

Dissolving adhesives

- Many adhesives can be softened using heat. Joints can be separated or excess glue can be removed in this way.

Soft soldering

- The product is suitable for spot soldering or soldering pipes. The fusing temperature of the solder must be below 400 °C.

Bonding and deforming synthetic materials

- Heat up synthetic materials by consistent see-saw movements. Use suitable hot adhesives for bonding.

Drying

- The product can be used for drying coats of paints, binders and sealants.

Shrinking

- Select the shrink hose according to the workpiece and heat up evenly using the hot air gun.

Thawing of water pipes

- Always heat up the frozen section from edge to middle. Exercise extreme caution when heating up plastic pipes and joints between pipe sections in order to prevent damage.

Cap nozzles



DANGER! Risk of injury! The nozzle must not be replaced until the device has cooled off and has been disconnected from the mains.

- The air-blast nozzle (8) protects panes of glass, for example, from being heated up by diverting the air current.
- The reducing nozzle (9) produces a precise air current which can be used for deforming synthetic materials, for example.
- The reflector nozzle (10) produces a flat air current which can be used for thawing frozen water pipes, for example.

Check before switching on!



DANGER! Risk of injury! The product must only be put into operation if no defects are found. It is crucial that any defective parts are replaced before the product is used again.

Check the safe condition of the product:

- Check that the air inlet openings are not blocked.
- Check all parts to make sure that they fit tightly.
- Check whether there are any visible defects: broken parts, cracks, etc.

Switching on/off



NOTICE! Risk of product damage! Always maintain a minimum distance of 25 mm between the nozzle and the surface to be treated.



NOTICE! Risk of product damage! Never use the product with the air inlet openings pointing downwards. Dirty air can be sucked in.



NOTICE! Risk of product damage! The product must always be used with one of the cap nozzles.



DANGER! Risk of injury! Use the stand (7) for resting the device. Don't put the device down on any inflammable surface.

- Attach the required cap nozzle (► P. 3, fig. 2).
- Connect the product to the power supply.
- Point the nozzle at the surface to be treated.

- Switching on: Set the On/Off switch (6) to position [I]–[III].
- Adjust the temperature by turning the temperature controller (3).
- The set temperature is shown in the display (4).
- Switching off: Set the On/Off switch (6) to position [0].
- As soon as the work is completed pull out the mains plug and put the product on its stand (7) to let it cool down (► P. 4, fig. 3).

Cleaning and maintenance



DANGER! Risk of injury! Switch off the product and disconnect the mains plug before all cleaning and maintenance work. Wait until all moving parts have come to a complete stop and the product has cooled down.

Cleaning the product

Careful handling and regular cleaning ensure that the product remains functional and efficient for a long time.

- Wipe down the product with a slightly damp cloth.
- Never spray the product with water or expose it to water.
- Never use detergents or solvents for cleaning. This can cause irreparable damage to the product. The plastic parts can be eaten away by the chemicals.
- Keep the air inlet openings and nozzle clear of impurities and blockages.

Storage and transport

Storage



DANGER! Risk of injury! Make sure that unauthorized persons do not have access to the product!

- Allow the product to cool off completely before storing.
- Store the product in a dry place.

Transport

- Use the original packaging to ship whenever possible.

Troubleshooting

If something isn't working...



DANGER! Risk of injury! Improper repairs can result in the product functioning unsafely. This endangers yourself and your environment.

Malfunctions are often caused by minor faults. You can easily remedy most of these yourself. Please consult the following table before contacting the vendor. You will save yourself a lot of trouble and possibly money too.

Fault/malfunction	Cause	Remedy
Product not running.	No mains voltage?	Check cable, plug, socket and fuse.
	Cable faulty?	Have it replaced by a qualified electrician.

Fault/malfunction	Cause	Remedy
Product heats up without air current.	Casing faulty.	Disconnect the product from its power supply. Do not use it again.

If you can't fix the fault yourself, contact your nearest vendor. Please be aware that any improper repairs will also invalidate the warranty and additional costs may be incurred.

Disposal

Disposal of the appliance

A crossed-out wheelee bin icon means: Batteries and rechargeable batteries, electrical or electronic devices must not be disposed of with household waste. They may contain substances that are harmful to the environment and human health.



Consumers must dispose of waste electrical devices, spent portable batteries and rechargeable batteries separately from household waste at an official collection point to ensure that these items are processed correctly. The product can be returned free of charge in accordance with the legal requirements, for example through a municipal waste disposal company or a dealer.

Batteries, rechargeable batteries and lamps that are not permanently installed in waste electrical equipment and can be removed in a non-destructive way must be removed and disposed of separately before disposal of the equipment. Lithium batteries and rechargeable battery packs of all systems are only to be handed in to the waste collection points in a discharged state. The batteries must always be protected against short circuits by taping off the poles.



All end users are responsible for deleting any personal data stored on waste devices prior to their disposal.

Disposal of the packaging

The packaging consists of cardboard and correspondingly marked plastics that can be recycled.



- Make these materials available for recycling.

Technical data

Item number	301451, 106157
Rated voltage	230 V~, 50 Hz
Nominal output	2000 W
Temperature	50–610 °C
Protection class	II
Mains impedance Z_{\max}^*	0,275 Ω

*) Special connection conditions according to EN 61000-3-11: Only connect the device to a power supply with an impedance less than or equal to Z_{\max} . Contact your electricity supplying company if necessary.

Obsah

Dříve než začnete...	21
Pro Vaši bezpečnost	21
Přístroj v přehledu	22
Obsluha	22
Čištění a údržba	23
Uložení, přeprava	23
Poruchy a pomoc při jejich odstranění	23
Likvidace	24
Technické údaje	24
Reklamace	62

Dříve než začnete...

Použití přiměřené určení

Přístroj je určen k tvarování a svařování plastů, k odstraňování starých nátěrů a k zahřívání smršťovací hadic. Přístroj je také vhodný k rozpouštění lepených spojů a k rozmrazování vodovodních potrubí. Přístroj není určen k použití při podnikání. Musí se dodržovat obecně uznávané předpisy úrazové prevence a příložené bezpečnostní pokyny.

Vykonávejte pouze činnosti popsané v tomto návodu k použití. Jakékoli jiné používání je považováno za neoprávněné chybné použití. Výrobce neodpovídá za škody, které z toho plynou.

Co znamenají použité symboly?

Upozornění na nebezpečí a pokyny jsou v návodu k použití zřetelně vyznačeny. Používají se následující symboly:



NEBEZPEČÍ! Bezprostřední nebezpečí zranění nebo ohrožení života! Bezprostřední nebezpečná situace s následkem těžkého zranění nebo usmrcení.



VAROVÁNÍ! Pravděpodobné nebezpečí zranění nebo ohrožení života! Obecně nebezpečná situace s možným následkem těžkého zranění nebo usmrcení.



UPOZORNĚNÍ! Případné nebezpečí zranění! Nebezpečná situace s možným následkem zranění.



OZNÁMENÍ! Nebezpečí poškození přístroje! Situace s možným následkem věcných škod.



Poznámka: Informace, které jsou uvedeny pro lepší pochopení postupů.

Tyto symboly označují potřebné osobní ochranné vybavení:



Pro Vaši bezpečnost

Všeobecné bezpečnostní pokyny

- Pro bezpečné zacházení s tímto přístrojem si jeho uživatel musí před prvním použitím přečíst tento návod k použití a porozumět mu.

- Respektujte všechny bezpečnostní pokyny! Pokud nebudete dbát bezpečnostních pokynů, ohrožujete sebe i ostatní.
- Všechny návody k použití a bezpečnostní pokyny si dobře uložte pro pozdější použití.
- Když přístroj prodáváte nebo předáváte dál, bezpodmínečně předejte i tento návod k použití.
- Přístroj se smí používat pouze tehdy, pokud je bez závady. Jsou-li na přístroji nebo na některé jeho součásti závady, musí být vyrazen z provozu a odborně zlikvidován.
- Přístroj nepoužívejte v prostorech ohrožených výbuchem nebo v blízkosti hořlavých kapalin nebo plynů!
- Vypnutý přístroj vždy zajistěte proti neúmyslnému zapnutí.
- Nepoužívejte nářadí, u něhož spínač Zap/Vyp řádně nefunguje.
- Zabraňte dětem v přístupu k přístroji! Uložte přístroj tak, aby byl bezpečně chráněn před dětmi a nepovolenými osobami.
- Nepřetěžujte přístroj. Používejte přístroj pouze pro účely, pro které byl určen.
- Používejte vždy požadované osobní ochranné vybavení.
- Pracujte vždy opatrně a v dobré fyzické kondici: Pracovat během únavy, onemocnění, požití alkoholu, pod vlivem léků a omamných látek je nezdopovědné, protože přístroj nemůžete bezpečně používat.
- Nepoužívejte topné těleso s časovým spínačem nebo s jiným spínačem, který automaticky spíná přístroj, hrozilo by nebezpečí požáru.
- Zabezpečte, aby si děti nehrály s výrobkem.
- Dodržujte vždy platné národní a mezinárodní bezpečnostní, zdravotní a pracovní předpisy.

Elektrická bezpečnost

- Přístroj se smí připojit pouze na zásuvku s řádně instalovaným ochranným kontaktem.
- Zajištění přístroje se musí provést pomocí proudového chrániče (spínač FI) s dimenzovaným chybným proudem nepřesahujícím 30 mA.
- Před připojením přístroje se musí zabezpečit, aby síťová přípojka odpovídala hodnotám pro připojení přístroje.
- Přístroj se smí používat pouze v rámci uvedených limitů napětí, výkonu a otáček (viz typový štítek).
- Nedotýkejte se síťové zástrčky mokrou rukama! Síťovou zástrčku vytahuje vždy za konektor, ne za kabel.
- Síťový kabel nepřehýbat, nepřiskřípnout, netahat nebo nepřejíždět, chránit před ostrými hranami, olejem a horkem.
- Přístroj nezdvíhejte za kabel a kabel nepoužívejte na žádné jiné účely.
- Před každým použitím zkontrolujte zástrčku a kabel.
- Při poškození síťového kabelu okamžitě vytáhněte síťovou zástrčku. Nikdy nepoužívejte přístroj s poškozeným síťovým kabelem.
- Pokud se přístroj nepoužívá, musí být síťová zástrčka vždy vytážená.

- Před zasunutím síťové zástrčky zajistěte, aby byl přístroj vypnutý.
- Před vytažením síťové zástrčky přístroj vždy vypněte.
- Pro přepravu uveďte přístroj do stavu bez proudu.

Upozornění specifická pro přístroj

- Zajistěte dostatečné větrání pracoviště. Vznikající plyny a výpary mohou být zdraví škodlivé.
- Stroj nikdy nepoužívejte ve vlhkém prostředí ani ho nenamotejte.
- Neopatrná manipulace s přístrojem má za následek zvýšené riziko požáru a exploze.
- Při zpracování plastů, barev, laků a podobných materiálů mohou vzniknout vznětlivé a jedovaté plyny. Nepracujte v blízkosti snadno vznětlivých plynů nebo látek.
- Teplota může působit na hořlavé látky, které nevidíte.
- Nemiřte přístrojem delší dobu na jedno místo.
- Nebezpečí popálení! Nedotýkejte se horké trysky. Noste ochranné rukavice.
- Horkým proudem vzduchu nikdy nemiřte na osoby nebo zvířata.
- Nepoužívejte přístroj jako vysoušeč vlasů nebo k sušení oděvů.
- Nedávejte trysku příliš blízko ke zpracovávanému předmětu. Nahromadění vzduchu by mohlo způsobit přehřátí přístroje.
- Nezakrývejte otvory pro vstup vzduchu.
- Před uložením nechte přístroj zcela vychladnout. Horká tryska může způsobit poškození nebo požár.
- Nezapomeňte, že se pohyblivé díly mohou nacházet i za zavzdušňovacími a odvzdušňovacími otvory.
- Symboly, které se nacházejí na vašem přístroji, se nesmějí odstraňovat ani zakrývat. Nečitelné pokyny na přístroji se musejí okamžitě vyměnit.



Před uvedením do provozu si přečtěte návod k použití, a řiďte se jím.

Osobní ochranné pracovní pomůcky



Při práci s přístrojem používejte nesnadno vznětlivé pracovní rukavice (ochrana proti zdrojům tepla).



Při práci s přístrojem noste vhodnou dýchací masku.



NEBEZPEČÍ! Nebezpečí ohrožení života elektrickým proudem! Používání této varianty mimo Švýcarsko není z bezpečnostních důvodů přípustné, hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem, resp. požáru.

Varianta přístroje distribuovaná ve Švýcarsku se smí používat výhradně ve Švýcarsku, protože je vybavená švýcarskou zástrčkou.

Tuto variantu poznáte podle čísla výrobku na přístroji (návod obsahuje vždy **všechna** čísla výrobku):

- Číslo výrobku pro Švýcarsko: 106157
- Číslo výrobku pro ostatní země EU: 301451

Přístroj v přehledu



Poznámka: Skutečná vzhled vašeho přístroje se může od obrázků lišit.

► S. 3, obr. 1

1. Tryska
2. Vstupní otvory vzduchu
3. Regulátor teploty
4. Zobrazení
5. Rozsah nastavení proudu vzduchu
6. Vypínač
7. Stojan
8. Široká tryska
9. Redukční tryska
10. Reflektorová tryska

Rozsah dodávky

- Návod k použití
- Horkovzdušná pistole
- Nasazovací trysky (4x)

Obsluha



NEBEZPEČÍ! Ohrožení života! Vodovodní rozvody nelze často zvenku rozlišit od plynových rozvodů. Plynové rozvody se v žádném případě nesmí zahřívát.



NEBEZPEČÍ! Zdravotní riziko v důsledku vystupujících výparů! Noste vhodnou dýchací masku a zajistěte dostatečné větrání pracoviště.



OZNÁMENÍ! Nebezpečí poškození! Nadměrným působením tepla se obrobek může poškodit. Proveďte zkoušku na nepochybně odolném místě.

Možnosti použití

Odstranění barvy a zbytků barev

- Barvu nebo zbytky barvy na zpracovávaném povrchu zahřejte horkovzdušnou pistolí a odstraňte vhodným nástrojem.

Uvolnění lepidla

- Mnohá lepidla po zahřátí změkknou. Lze tak rozlepit spoje a odstranit nadbytečné lepidlo.

Pájení na měkko

- Přístroj je vhodný pro bodové pájení nebo pájení trubek. Tavicí teplota pájkové slitiny musí být nižší než 400 °C.

Lepení a tvarování plastů

- Zahřejte plast stejným pohybem tam a zpět. Pro slepení použijte vhodné horké lepidlo.

Sušení

- Přístroj lze použít k vysoušení barevných nátěrů, pojidel nebo těsnících hmot.

Smršťování

- Zvolte smršťovací hadici podle obrobku a stejnoměrně ji horkovzdušnou pistolí zahřejte.

Rozmrazování vodovodních potrubí

- Zamrzlé místo zahřívajte vždy od kraje směrem do středu. Plastová potrubí a spojky mezi kusy trubek zahřívajte opatrně, abyste nezpůsobili poškození.

Nasazovací trysky



NEBEZPEČÍ! Nebezpečí poranění!

Výměna trysky se smí provádět jen po vypnutí proudu a u zcela studeného přístroje.

- Široká tryska (8) pomocí směřování proudu vzduchu chrání před zahřátím např. skleněná okna.
- Redukční tryska (9) vytváří bodově přesný proud vzduchu, který se může použít například ke tvarování plastů.
- Reflektorová tryska (10) vytváří plošný proud vzduchu, který se může použít například k zahřívání zmrzlých vodovodních potrubí.

Před zapnutím zkontrolujte!



NEBEZPEČÍ! Nebezpečí poranění! Přístroj se smí uvést do provozu jen tehdy, nebyly-li při kontrole zjištěny žádné závady. Je-li některá součást vadná, je nutno ji před dalším použitím bezpodmínečně vyměnit.

Zkontrolujte bezpečný stav přístroje:

- Zkontrolujte, jsou-li všechny vstupní otvory vzduchu volné.
- Zkontrolujte, zda jsou všechny součásti pevně utaženy.
- Zkontrolujte, zda nejsou nějaké viditelné závady: prasklé díly, trhlinky atd.

Zapnutí/vypnutí



OZNAMENÍ! Nebezpečí poškození přístroje! Vždy dodržujte minimální vzdálenost 25 mm mezi tryskou a opracovávaným povrchem.



OZNAMENÍ! Nebezpečí poškození přístroje! Nikdy nepoužívejte přístroj tak, aby vstupní otvory vzduchu směřovaly dolů. Mohl by se nasát znečištěný vzduch.



OZNAMENÍ! Nebezpečí poškození přístroje! Přístroj se smí používat vždy s nasazenou některou tryskou.



NEBEZPEČÍ! Nebezpečí poranění! K odložení přístroje použijte stojan (7). Neodkládejte přístroj na snadno vznětlivé podložky.

- Nasadte požadovanou trysku (► S. 3, obr. 2).
- Připojte přístroj k elektrické síti.
- Trysku směřujte na opracovávanou plochu.

- Zapnutí: Tlačítko ZAP/VYP (6) nastavte do polohy [I]–[III].
- Teplotu nastavte otáčením regulátoru teploty (3).
- Nastavená teplota je zobrazena na ukazateli (4).
- Vypnutí: Tlačítko ZAP/VYP (6) nastavte do polohy [0].
- Ihned po skončení práce vytáhněte síťovou zástrčku a nechte přístroj na stojánku (7) vychladnout (► S. 4, obr. 3).

Čištění a údržba



NEBEZPEČÍ! Nebezpečí poranění! Před veškerými pracemi čištění a údržby vypněte přístroj a vytáhněte síťovou zástrčku. Počkejte, až se pohyblivé součásti zcela zastaví a přístroj vychladne.

Čištění přístroje

Pečlivě zacházení s přístrojem a jeho pravidelné čištění zajišťují, že přístroj zůstane dlouho funkční a výkonný.

- Přístroj otřete lehce navlhčeným hadrem.
- Nikdy nevystavujte přístroj kontaktu s vodou, ani jej neostříkujte.
- Pro čištění nikdy nepoužívejte čisticí prostředky nebo rozpouštědla. Mohly by přístroji způsobit neopravitelné poškození. Umělohmotné součásti by mohly být rozežrány chemikáliemi.
- Vyčistěte vstupní otvory vzduchu a trysku od nečistot a případných blokování.

Uložení, přeprava

Uložení



NEBEZPEČÍ! Nebezpečí poranění! Zajistěte, aby ke stroji neměly přístup nepovolané osoby!

- Před uskladněním nechte přístroj úplně vychladnout.
- Přístroj uložte na suchém místě.

Přeprava

- Při zasílání použijte pokud možno originální obal.

Poruchy a pomoc při jejich odstranění

Když něco nefunguje...



NEBEZPEČÍ! Nebezpečí poranění! Neodborně provedené opravy mohou způsobit, že Vaš přístroj už nebude pracovat bezpečně. Tím byste ohrozili sebe i své okolí.

Často jsou to jen drobné závady, které vedou ke vzniku poruchy. Většinou je můžete snadno sami odstranit. Než se obrátíte na prodejnu, podívejte se do následující tabulky. Ušetřete si tím mnoho námahy a případně i výdajů.

Závada/porucha	Příčina	Náprava
Přístroj neběží.	Je přítomno síťové napětí? Vadný přívodní kabel?	Zkontrolujte kabel, zástrčku, zásuvku a pojistku. Nechte vyměnit odborným elektrikářem.
Přístroj topí bez proudu vzdu- chu.	Vadný ventilátor.	Vypněte přístroj tak, aby byl bez napětí. Nepoužívejte jej.

Nemůžete-li závadu odstranit sami, obraťte se přímo na prodejnu. Mějte na paměti, že při neodborné opravě zanikají nároky ze záruky a případně Vám mohou vzniknout i další výdaje.

Likvidace

Likvidace přístroje

Symbol přeškrtnutého kontejneru znamená: Baterie a akumulátory, elektrické a elektronické přístroje nesmějí být likvidovány společně s domovním odpadem; mohou obsahovat látky, které jsou škodlivé pro životní prostředí a zdraví.



Spotřebitelé jsou povinni zneškodnit staré elektrické spotřebiče, spotřebované baterie a akumulátory odděleně od domovního odpadu na oficiálním sběrném místě, aby se zajistilo správné další zpracování. Vrácení výrobku lze dle právních předpisů provést bezplatně, např. prostřednictvím společnosti pro likvidaci komunálního odpadu nebo prostřednictvím prodejce.

Baterie, akumulátory a světelné zdroje, které nejsou ve starých elektrických přístrojích vmontované a které lze odstranit, aniž by došlo k jejich poškození, se před likvidací musí z přístrojů vyjmout a zlikvidovat v rámci tříděného odpadu. Lithiové baterie a akumulátory všech systémů se musí odevzdat na sběrném místě ve vybitém stavu. Pól baterie musí být vždy přelepený, aby se předešlo vzniku zkratu.



Každý koncový uživatel je sám zodpovědný za vymazání osobních údajů z použitých přístrojů, které se mají zlikvidovat.

Likvidace balení

Balení se skládá z kartonu a příslušně označených plastů, které mohou být recyklovány.



– Předějte tyto části na recyklaci.

Technické údaje

Číslo výrobku	301451, 106157
Jmenovité napětí	230 V~, 50 Hz
Jmenovitý výkon	2000 W
Teplota	50–610 °C
Třída ochrany	II
Impedance sítě Z_{\max} *	0,275 Ω

*) Speciální podmínky pro připojení podle EN 61000-3-11: Přístroj připojte pouze na napájecí síť, jejíž impedance je menší nebo stejná jako Z_{\max} . V případě potřeby konzultujte s vaším dodavatelem elektrické energie.

Obsah

Než začnete...	25
Pre vašu bezpečnosť	25
Prehľad o prístroji	26
Obsluha	26
Čistenie a údržba	27
Uskladnenie, preprava	27
Poruchy a náprava	28
Likvidácia	28
Technické údaje	28
Reklamácie	62

Než začnete...

Použitie pre daný účel

Prístroj je určený na ohýbanie a zváranie plastov, odstraňovanie náterov farieb a zohrievanie zmršťovacích hadíc. Takisto je vhodné na uvoľňovanie lepených spojov a rozmrazovanie vodovodných potrubí. Prístroj nie je určený na použitie pri podnikaní. Musí sa dodržiavať všeobecne uznávané predpisy úrazovej prevencie a priložené bezpečnostné pokyny. Vykonávajte len činnosti opísané v tomto návode na použitie. Akékoľvek iné použitie je považované za neoprávnené chybné použitie. Výrobca nezodpovedá za škody, ktoré z toho plynú.

Čo znamenajú použité symboly?

V návode na použitie sú jasne označené upozornenia na nebezpečenstvo a pokyny. Boli použité tieto symboly:



NEBEZPEČENSTVO! Bezprostredné nebezpečenstvo ohrozenia života alebo poranenia! Bezprostredne nebezpečná situácia, ktorá má za následok smrť alebo ťažké poranenia.



VAROVANIE! Pravdepodobné nebezpečenstvo ohrozenia života alebo poranenia! Všeobecne nebezpečná situácia, ktorá môže mať za následok ťažké poranenia.



UPOZORNENIE! Prípadné nebezpečenstvo poranenia! Nebezpečná situácia, ktorá môže mať za následok poranenia.



OZNÁMENIE! Nebezpečenstvo poškodenia zariadenia! Situácia, ktorá môže mať za následok vecné škody.



Poznámka: Informácie, ktoré prispievajú k lepšiemu pochopeniu procesov chodu stroja.

Tieto symboly označujú potrebný osobný ochranný výstroj:



Pre vašu bezpečnosť

Všeobecné bezpečnostné pokyny

- Aby bolo zaistené bezpečné zaobchádzanie s týmto zariadením, je nutné, aby si jeho užívateľ pred prvým použitím prečítal tento návod na obsluhu a porozumel mu.

- Dbajte všetkých bezpečnostných pokynov! Ak nerešpektujete bezpečnostné pokyny, ohrozujete sami seba a druhých.
- Všetky návody na použitie a bezpečnostné pokyny uchovajte pre ďalšie použitie.
- V prípade ďalšieho predaja alebo darovania tohto zariadenia spolu s ním odovzdajte vždy aj tento návod.
- Prístroj sa smie používať len vtedy, keď je v bezpečnom stave. Ak je zariadenie alebo jeho časť chybná, musí sa vyradiť z prevádzky a odborne zlikvidovať.
- Prístroj nepoužívajte v priestoroch ohrozených výbuchom alebo v blízkosti horľavých kvapalín či plynov!
- Vypnutý prístroj vždy zabezpečte proti neúmyselnému zapnutiu.
- Nepoužívajte náradie, u ktorého zapínač/vypínač riadne nefunguje.
- Udržujte deti v dostatočnej vzdialenosti od prístroja! Uschovajte prístroj pred deťmi a nekompetentnými osobami na bezpečnom mieste.
- Nepreťažujte zariadenie. Zariadenie používajte iba na účely, pre ktoré bolo vyrobené.
- Vždy používajte potrebný osobný ochranný výstroj.
- Vždy pracujte opatrne a v dobrom fyzickom stave: pracovať počas únavy, choroby, požívania alkoholu, pod vplyvom liekov a drog je nezodpovedné, pretože prístroj nemôžete bezpečne používať.
- Toto zariadenie nie je určené na to, aby ho používali osoby (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a/alebo vedomostí, iba ak sú pod dozorom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo boli touto osobou poučené o tom, ako toto zariadenie používať.
- Zabezpečte, aby sa deti nehrali s výrobkom.
- Vždy dodržiavajte platné národné a medzinárodné bezpečnostné, zdravotné a pracovné predpisy.

Elektrická bezpečnosť

- Prístroj sa smie zapojiť len do zásuvky s riadne nainštalovaným ochranným kontaktom.
- Zaistenie prístroja sa musí uskutočniť pomocou prúdového chrániča (spínač FI) s dimenzovaným chybným prúdom nie viac ako 30 mA.
- Pred zapojením prístroja musí byť zabezpečené, že sieťová prípojka zodpovedá prípojným údajom prístroja.
- Prístroj sa smie používať iba v rámci uvedených limitov napätia, výkonu a menovitých otáčok (pozri štítk typy).
- Sieťovú zástrčku nechytajte vlhkými rukami! Sieťovú zástrčku ťahajte vždy za zástrčku, nie za kábel.
- Sieťový kábel neohýbajte, neprivierajte, nemykajte ním, ani po ňom neprechádzajte; chráňte pred ostrými hranami, olejom a vysokými teplotami.
- Prístroj nedvíhajte uchopením za kábel alebo kábel nepoužívajte iným spôsobom.
- Pred každým použitím skontrolujte zástrčku a kábel.

- Pri poškodení sieťového kábla ihneď vyťahnite sieťovú zástrčku. Nikdy nepoužívajte prístroj s poškodeným sieťovým káblom.
- Ak sa prístroj nepoužíva, musí byť sieťová zástrčka stále vyťahnutá.
- Pred zasunutím sieťovej zástrčky zabezpečte, aby bol prístroj vypnutý.
- Pred vyťahnutím sieťovej zástrčky prístroj vždy vypnite.
- Prístroj pri preprave odpojte od prúdu.

Špecifické pokyny k prístroju

- Postarajte sa o dostatočné vetranie pracoviska. Vznikajúce plyny a výpary môžu byť škodlivé pre zdravie.
- Prístroj neprevádzkujte vo vlhkom prostredí, ani ho nenechajte zvlhnúť.
- Neopatrná manipulácia s prístrojom môže viesť k zvýšenému nebezpečenstvu vzniku požiaru a výbuchu.
- Pri spracúvaní plastov, farieb, lakov a podobných materiálov môžu vzniknúť zápalné a jedovaté plyny. Nepracujte v blízkosti ľahko zápalných plynov alebo materiálov.
- Teplo sa môže dostať k horľavým dielom, ktoré sa nachádzajú mimo dohľadu.
- Prístroj nesmerujte dlhší čas na jedno a to isté miesto.
- Nebezpečenstvo popálenia! Nedotýkajte sa horúcich dýz. Noste ochranné rukavice.
- Horúci prúd vzduchu nikdy nenasmerujte na osoby ani zvieratá!
- Prístroj nikdy nepoužívajte ako sušič vlasov alebo na sušenie oblečenia.
- Dýzu nedržte príliš blízko opracúvaného obrobku. Vzniknutý nahromadený vzduch môže viesť k prehrievaniu prístroja.
- Neblokujte otvory na prívod vzduchu.
- Prístroj pred uskladnením kompletne nechajte vychladnúť. Horúca dýza môže spôsobiť škody a požiare.
- Nezabudnite, že pohybujúce sa diely sa môžu nachádzať aj za zavzdušňovacími a odvzdušňovacími otvormi.
- Symboly, ktoré sa nachádzajú na vašom prístroji, sa nesmú odstraňovať ani zakrývať. Nečitateľné upozornenia na prístroji sa musia okamžite vymeniť.



Pred uvedením do prevádzky si prečítajte návod na používanie a dodržiavajte ho.

Osobný ochranný výstroj



Pri práci s prístrojom noste ťažko horľavé ochranné rukavice (ochrana proti zdrojom tepla).



Pri práci s prístrojom noste vhodnú dýchaciu masku.



NEBEZPEČENSTVO! Nebezpečenstvo ohrozenia života v dôsledku zásahu elektrickým prúdom! Použitie tohto variantu mimo Švajčiarska nie je z bezpečnostných dôvodov dovolené, vzniká nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom príp. nebezpečenstvo požiaru.

Variety prístroja predávané v Švajčiarsku sa smú používať výlučne v Švajčiarsku, pretože tieto sú vybavené švajčiarskym typom zástrčky.

Tento variant spoznáte podľa čísla výrobu na prístroji (návod obsahuje vždy **všetky** čísla výrobkov):

- číslo výrobu pre Švajčiarsko: 106157
- Číslo výrobu v iných krajinách EÚ: 301451

Prehľad o prístroji



Poznámka: Skutočný výzor vášho stroja sa môže líšiť od obrázkov.

► S. 3, obr. 1

1. Dýza
2. Otvory na prívod vzduchu
3. Regulátor teploty
4. Indikátor
5. Tlačidlo nastavovanie prúdenia vzduchu
6. Zapínač/vypínač
7. Stojan
8. Dýza na ochranu skla
9. Redukčná dýza
10. Reflektorová dýza

Obsah dodávky

- Návod na použitie
- Teplovzdušná pištoľ
- Náhradné dýzy (4x)

Obsluha



NEBEZPEČENSTVO! Nebezpečenstvo ohrozenia života! Vodovodné potrubie sa často nedá odlišiť od plynovodného potrubia. Plynovodné potrubie sa v žiadnom prípade nesmie zohrievať.



NEBEZPEČENSTVO! Ohrozenie zdravia hroziace stúpajúcim parami! Noste vhodné dýchacie masky a postarajte sa o dostatočné vetranie pracoviska.



OZNAMENIE! Nebezpečenstvo poškodenia! Nadmerným prívodom tepla môže dôjsť k poškodeniu obrobku. Vykonajte skúšku na málo viditeľnom mieste.

Možnosti použitia

Odstraňovanie farby a zvyškov farby

- Farbu alebo zvyšky farby na opracúvanom povrchu zohrejte pomocou teplovzdušnej pištole a vhodným nástrojom odstráňte.

Uvoľňovanie lepidla

- Mnoho lepidiel pôsobením tepla zmäkne. Možno tak oddeliť spoje alebo odstrániť nadbytočné lepidlo.

Spájkovanie na mätko

- Prístroj je vhodný na bodové spájkovanie alebo spájkovanie rúr. Teplota tavenia spájky pritom musí byť nižšia ako 400 °C.

Zlepenie a ohýbanie plastov

- Plasty zohrievajte rovnomernými pohybmi sem a tam. Na lepenie používajte vhodné termoplastické lepidlo.

Sušenie

- Prístroj možno používať na sušenie farebných náterov, spojiv alebo tesniacich hmôt.

Zmršťovanie

- Zmršťovaciu hadicu zvolte v závislosti od obrobku a a rovnomerne zohrejte horúcou pištoľou.

Rozmrazovanie vodovodných potrubí

- Zamrznuté miesto zohrievajte vždy od okraja do stredu. Plastové rúry a spoje medzi jednotlivými kusmi rúr zohrievajte obzvlášť opatrne, aby ste sa vyhli poškodeniam.

Náhradné dýzy



NEBEZPEČENSTVO! Nebezpečenstvo poranenia! Výmenu dýzy možno vykonať len po odpojení elektriny na kompletne vychladnutom prístroji.

- Dýza na ochranu skla (8) chráni presmerovaním prúdu vzduchu okenné tabule pred zohriatím.
- Redukčná dýza (9) vytvorí presne namierený prúd vzduchu, ktorý napríklad možno použiť na ohýbanie plastov.
- Reflektorová dýza (10) vytvorí plošný prúd vzduchu, ktorý napríklad možno použiť na zohrievanie zamrznutých vodovodných potrubí.

Pred zapnutím skontrolujte!



NEBEZPEČENSTVO! Nebezpečenstvo poranenia! Prístroj sa smie uviesť do prevádzky len vtedy, ak neboli zistené žiadne chyby. Ak je niektorý diel chybný, musí sa pred ďalším použitím bezpodmienečne vymeniť.

Prekontrolujte bezpečný stav zariadenia:

- Skontrolujte, či otvory na prívod vzduchu nie sú blokované.
- Skontrolujte pevné osadenie všetkých častí prístroja.
- Skontrolujte, či sa vyskytujú viditeľné chyby: zlomené diely, trhliny atď.

Zapnutie/vypnutie



OZNAMENIE! Nebezpečenstvo poškodenia prístroja! Medzi dýzou a opracúvaným povrchom vždy dodržiavajte minimálny odstup 25 mm.



OZNAMENIE! Nebezpečenstvo poškodenia prístroja! Prístroj nikdy nepoužívajte otvormi na prívod vzduchu nasmerovanými nadol. Môže dôjsť k nasatiu znečisteného vzduchu.



OZNAMENIE! Nebezpečenstvo poškodenia prístroja! Prístroj sa musí vždy používať s nasadenou dýzou.



NEBEZPEČENSTVO! Nebezpečenstvo poranenia! Na odloženie prístroja používajte stojan (7). Prístroj neodkladajte na ľahko horľavý podklad.

- Nasuňte požadovaný dýzový nastavtec (► S. 3, obr. 2).
- Prístroj pripojte k elektrickej sieti.
- Dýzu nasmerujte na opracúvaný povrch.
- Zapnutie: Zapínač/vypínač (6) nastavte do pozície [I]–[III].
- Nastavte teplotu otočením teplotného regulátora (3).
- Nastavená teplota sa zobrazí pomocou indikátora (4).
- Vypnutie: Zapínač/vypínač (6) nastavte do polohy [0].
- Hneď po ukončení práce vytiahnite sieťovú zástrčku a prístroj nechajte vychladnúť na stojane (7) postojacky (► S. 4, obr. 3).

Čistenie a údržba



NEBEZPEČENSTVO! Nebezpečenstvo poranenia! Pred všetkými prácami čistenia a údržby prístroj vypnite a vytiahnite sieťovú zástrčku. Počkajte, kým nedôjde k úplnému zastaveniu všetkých pohyblivých dielov a prístroj nebude ochladený.

Čistenie prístroja

Starostlivé zaobchádzanie a pravidelné čistenie zabezpečia dlhú funkčnosť a prevádzkyschopnosť prístroja.

- Prístroj utrite jemne navlhčenou handrou.
- Prístroj nikdy neostrekujte vodou a nevystavujte pôsobeniu vody.
- Na čistenie nikdy nepoužívajte čistiace prostriedky alebo rozpúšťadlá. Prístroj by mohol utrpieť neopraviteľné škody. Plastové diely môžu byť napadnuté chemikáliami.
- Z otvorov na prívod vzduchu a dýzy odstráňte nečistoty a predmety spôsobujúce blokovanie.

Uskladnenie, preprava

Uskladnenie



NEBEZPEČENSTVO! Nebezpečenstvo poranenia! Zabezpečte, aby nepovolane osoby nemali žiadny prístup k prístroju!

- Prístroj nechajte pred uskladnením úplne vychladnúť.
- Prístroj skladujte v suchom prostredí.

Preprava

- Pri zasielaní použite podľa možnosti originálny obal.

Poruchy a náprava

Keď niečo nefunguje...



NEBEZPEČENSTVO! Nebezpečenstvo poranenia! Neodborné opravy môžu viesť k tomu, že váš prístroj už nebude bezpečne fungovať. Tým ohrozujete seba a svoje okolie.

Chyba/porucha	Príčina	Náprava
Prístroj nefunguje.	Žiadne sieťové napätie?	Skontrolujte kábel, zástrčku, zásuvku a poistku.
	Pripojovací kábel je chybný?	Nechajte ho vymeniť odborníkom na elektrotechniku.
Prístroj hreje bez prúdenia vzduchu.	Ventilátor je chybný.	Prístroj odpojte od prúdu. Už ho neponúžívajte.

Ak nemôžete chyby odstrániť sami, obráťte sa priamo na predajcu. Nezabúdajte, že v dôsledku neodborných opráv zaniká aj nárok na poskytnutie záruky, prípadne vám môžu vzniknúť dodatočné náklady.

* Osobitné podmienky pre zapojenie podľa EN 61000-3-11: Prístroj zapájajte len na napájajúcu sieť, ktorej impedancia je menšia alebo sa rovná Z_{max} . V prípade potreby konzultujte s vaším miestnym dodávateľom elektrickej energie.

Likvidácia

Likvidácia zariadenia

Symbol prečiarknutého kontajnera znamená: Batérie a akumulátory, elektrické a elektronické zariadenia sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom. Môžu obsahovať látky škodlivé pre životné prostredie a zdravie.



Spotrebiteľia sú povinní zneškodniť staré elektrické spotrebiče, spotrebované batérie a akumulátory oddelene od domového odpadu na oficiálnom zbernom mieste, aby sa zabezpečilo správne ďalšie spracovanie. V súlade s právnymi predpismi sa spätný odber môže uskutočniť bezplatne, napr. prostredníctvom spoločnosti na likvidáciu komunálneho odpadu alebo prostredníctvom predajcu.

Batérie akumulátory a svietidlá, ktoré nie sú v starých elektrických zariadeniach vmontované a ktoré je možné vybrať bez poškodenia, musia byť pred likvidáciou vybraté zo zariadenia a zlikvidované v rámci triedeného odpadu. Litiové batérie a akumulátory všetkých systémov sa musia odovzdávať na zberné miesta iba vo vybitom stave. Pól batérie musí byť vždy prelepený, aby sa predišlo skratu.



Každý koncový používateľ je sám zodpovedný za vymazanie osobných údajov z použitých zariadení, ktoré sa majú zlikvidovať.

Likvidácia obalu

Obal sa skladá z kartónu a príslušným spôsobom označených plastov, ktoré sa dajú recyklovať.



– Odvezte tieto materiály na recykláciu.

Technické údaje

Číslo výrobku	301451, 106157
Menovité napätie	230 V~, 50 Hz
Menovitý výkon	2000 W
Teplota	50-610 °C
Trieda ochrany	II
Impedancia siete Z_{max} *	0,275 Ω

Spis treści

Przed rozpoczęciem użytkowania...	29
Dla Państwa bezpieczeństwa	29
Przegląd urządzenia	30
Obsługa	30
Czyszczenie i konserwacja	31
Przechowywanie, transport	32
Zakłócenia i ich usuwanie	32
Utylizacja	32
Dane techniczne	32
Roszczenia gwarancyjne	62

Przed rozpoczęciem użytkowania...

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie przeznaczone jest do kształtowania i zgrzewania tworzyw sztucznych, usuwania warstw farby i ogrzewania węży kurczliwych. Również przeznaczone jest do rozmiękania łączników klejonych i do rozmrażania rur wodnych.

Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego. Koniecznie przestrzegać uznanych przepisów o zapobieganiu wypadkom i załączonych wskazówek bezpieczeństwa.

Wykonywać tylko czynności opisane w niniejszej instrukcji użycia. Każde inne zastosowanie jest niezgodne z przeznaczeniem i niedozwolone. Producent nie ponosi odpowiedzialności cywilnej za wynikające stąd szkody.

Co oznaczają zastosowane symbole?

Ostrzeżenia i informacje w niniejszej instrukcji obsługi są wyraźnie oznaczone. W instrukcji wykorzystano następujące symbole:



NIEBEZPIECZEŃSTWO! Bezpośrednie zagrożenie życia i zdrowia! Bezpośrednio niebezpieczna sytuacja, która może spowodować śmierć lub ciężkie obrażenia.



OSTRZEŻENIE! Prawdopodobne zagrożenie życia lub odniesienia obrażeń! Sytuacja stanowiąca zagrożenie, która może spowodować śmierć lub ciężkie obrażenia.



PRZESTROGA! Możliwe niebezpieczeństwo zranienia! Niebezpieczna sytuacja, która może spowodować obrażenia.



UWAGA! Niebezpieczeństwo uszkodzenia urządzenia! Sytuacja, która może spowodować straty materialne.



Wskazówka: Informacje pozwalające na lepsze zrozumienie obsługi.

Te symbole oznaczają wymagane środki ochrony osobistej:



Dla Państwa bezpieczeństwa

Ogólne wskazówki bezpieczeństwa

- Aby zapewnić bezpieczną obsługę urządzenia, użytkownik musi przeczytać i zrozumieć instrukcję obsługi przed pierwszym użyciem urządzenia.
- Przestrzegać wszystkich wskazówek bezpieczeństwa pracy! Gdy nie przestrzega się wskazówek bezpieczeństwa, stwarza się zagrożenie dla siebie i innych.
- Przechowywać wszystkie instrukcje obsługi i wskazówki bezpieczeństwa do przyszłego wykorzystania.
- W przypadku sprzedaży lub przekazania urządzenia, należy również bezwzględnie przekazać niniejszą instrukcję obsługi.
- Urządzenia wolno używać tylko w nienagannym stanie technicznym. Jeśli urządzenie lub jego część jest uszkodzona, należy je wyłączyć i fachowo zutylizować.
- Nie używać urządzenia w pomieszczeniach zagrożonych wybuchem ani w pobliżu cieczy i gazów palnych!
- Wyłączyć urządzenie zawsze zabezpieczyć przed niezamierzonym włączeniem.
- Nie używać urządzeń z uszkodzonym włącznikiem/wyłącznikiem.
- Nie dopuszczać dzieci do urządzenia! Chronić urządzenie przed dziećmi i osobami nieupoważnionymi.
- Nie przeciążać urządzenia. Urządzenia używać wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem.
- Zawsze używać wymaganych elementów ochrony osobistej.
- Pracować zawsze, tylko będąc w dobrej kondycji i zachowując należytą ostrożność. Osoby zmęczone, chore, będące pod wpływem alkoholu, leków lub środków odurzających są nieodpowiedzialne i nie są w stanie bezpiecznie używać urządzenia.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytkowania przez osoby (także dzieci) znajdujące się w ograniczonym stanie fizycznym, sensorycznym lub umysłowym, bądź którym brakuje doświadczenia i/lub wiedzy, chyba że są pilnowane przez odpowiedzialne osoby i otrzymały od nich instrukcje na temat użytkowania urządzenia.
- Nie pozwól, aby dzieci korzystały z urządzenia dla zabawy.
- Należy zawsze przestrzegać obowiązujących krajowych i międzynarodowych przepisów BHP.

Bezpieczeństwo elektryczne

- Urządzenie wolno podłączać tylko do gniazda wtykowego z prawidłowo zainstalowanym stykiem ochronnym.
- Zabezpieczenie musi być zrealizowane za pomocą ochronnego wyłącznika różnicowego o obciążeniowym prądzie uszkodzeniowym nie większym niż 30 mA.

- Przed podłączeniem urządzenia należy upewnić się, że przyłączy sieciowe odpowiada danym przyłączeniowym urządzenia.
- Urządzenie wolno stosować tylko w podanym zakresie napięcia, mocy i nominalnej prędkości obrotowej (patrz tabliczka znamionowa).
- Nie dotykać wtyczki mokrymi dłońmi! Kabel sieciowy zawsze odłączyć pociągając za wtyczkę a nie kabel.
- Nie wolno zaginać, zginać lub przejeżdżać przez kabel sieciowy; chronić przed ostrymi krawędziami, olejem i gorącym.
- Urządzenia nie wolno podnosić za kabel ani używać kabli w celach niezgodnych z przeznaczeniem.
- Przed każdym użyciem sprawdzać wtyczkę i przewód.
- W razie uszkodzenia kabla sieciowego natychmiast wyjąć wtyczkę z gniazda. Nigdy nie używać urządzenia z uszkodzonym kablem sieciowym.
- Jeśli urządzenie nie jest używane, wtyczka musi być zawsze wyciągnięta z gniazda.
- Przed włożeniem wtyczki do kontaktu upewnić się, że urządzenie jest wyłączone.
- Przed wyciągnięciem wtyczki z kontaktu zawsze wyłączyć urządzenie.
- Na czas transportu odłączyć urządzenie od prądu.

Wskazówki specyficzne dla urządzenia

- Należy zadbać o wystarczającą wentylację w miejscu pracy. Powstałe gazy i opary mogą być szkodliwe dla zdrowia.
- Nie wolno eksploatować urządzenia w mokrym otoczeniu, ani dopuszczać do jego zamoknięcia.
- Niedbałe obchodzenie się z urządzeniem powoduje podwyższone niebezpieczeństwo pożaru i wybuchu.
- Podczas obróbki tworzyw sztucznych, farb, lakierów i podobnych materiałów mogą powstać palne i trujące gazy. Nie wolno pracować w pobliżu łatwo palnych gazów lub materiałów.
- Ciepło może dostać się do części palnych, znajdujących się poza zasięgiem wzroku.
- Nie kierować urządzenia przez dłuższy czas w jedno i to samo miejsce.
- Niebezpieczeństwo oparzeń! Nie dotykać gorącej dyszy. Nosić rękawice ochronne.
- Nigdy nie kierować gorącego strumienia powietrza na osoby lub zwierzęta.
- Nigdy nie stosować urządzenia do suszenia włosów lub odzieży.
- Nie przykładać dyszy zbyt blisko do obrabianego przedmiotu. Tworzący się zator powietrza może doprowadzić do przegrzania urządzenia.
- Nie blokować otworów doprowadzania powietrza.
- Przed rozpoczęciem przechowywania odczekać, aż urządzenie całkowicie ostygnie. Gorąca dysza może spowodować szkody i pożary.
- Pamiętaj, że części wirujące mogą znajdować się także za otworami na- i wywiewnymi.

- Zabrania się zdejmowania lub zakrywania symboli znajdujących się na urządzeniu. Nieczytelne informacje na urządzeniu należy niezwłocznie wymienić.



Przed uruchomieniem przeczytać instrukcję obsługi i przestrzegać jej.

Środki ochrony osobistej



Podczas pracy z urządzeniem nosić trudno zapalne rękawice ochronne (ochrona przed źródłami ciepła).



Podczas pracy przy użyciu tego urządzenia nosić odpowiednią maskę oddechową.



NIEBEZPIECZENSTWO! Grozi utratą życia w wyniku porażenia elektrycznego! Korzystanie z tej wersji poza Szwajcarią jest niedozwolone ze względów bezpieczeństwa. Istnieje niebezpieczeństwo porażenia elektrycznego lub pożaru.

Wersja urządzenia sprzedawana w Szwajcarii może być używana tylko w tym kraju, ponieważ posiada szwajcarską wtyczkę.

Wersję można rozpoznać po numerze produktu na urządzeniu (w instrukcji podane są zawsze **wszystkie** numery produktu):

- Numer produktu w Szwajcarii: 106157
- Numer produktu w innych krajach UE: 301451

Przegląd urządzenia



Wskazówka: Rzeczywisty wygląd urządzenia może się różnić od ilustracji.

► Str. 3, ilustr. 1

1. Dysza
2. Otwory doprowadzania powietrza
3. Regulator temperatury
4. Wyświetlacz
5. Zakres ustawień strumienia powietrza
6. Włącznik/wyłącznik
7. Stojak
8. Dysza natryskowa
9. Dysza redukcyjna
10. Dysza reflektorowa

Zakres dostawy

- Instrukcja obsługi
- Opalarka
- Dysze nasadowe (4x)

Obsługa



NIEBEZPIECZENSTWO! Grozi utratą życia! Rury wodne często są nie do odróżnienia wzrokowo od przewodów gazowych. Pod żadnym pozorem nie wolno ogrzewać przewodów gazowych.



NIEBEZPIECZENSTWO! Niebezpieczeństwo dla zdrowia spowodowane rozprężającymi się oparami! Należy nosić odpowiednią maskę oddechową i zadbać o wystarczającą wentylację miejsca pracy.



UWAGA! Niebezpieczeństwo uszkodzeń! Nadmierny dopływ ciepła może doprowadzić do uszkodzeń przedmiotu. Próbę roboczą wykonać w bezpiecznym miejscu.

Możliwości zastosowania

Usuwanie farby i resztek farby

- Farbę lub resztki farby na obrabianej powierzchni rozgrzać opalarką i usunąć za pomocą odpowiedniego narzędzia.

Rozmiękczenie kleju

- Wiele środków klejących mięknie pod wpływem ciepła. W ten sposób można rozdzielić łączenia lub usunąć nadmiar kleju.

Lutowanie miękkie

- Urządzenie jest przeznaczone do lutowania punktowego lub lutowania rur. Temperatura topnienia lutu musi być niższa niż 400 °C.

Sklejanie i kształtowanie tworzyw sztucznych

- Tworzywa sztuczne należy podgrzać poprzez równomierne poruszanie do przodu i do tyłu. Do klejenia należy użyć właściwego kleju gorącego.

Suszenie

- Urządzenie można stosować do suszenia warstw farby, środków łączących lub masy uszczelniającej.

Obkurczenie

- Wybrać odpowiedni do przedmiotu wąż kurczliwy i równomiernie podgrzać opalarką.

Rozmrażanie rur wodnych

- Zamarznięte miejsce należy zawsze ogrzewać od krawędzi do środka. Rury z tworzywa sztucznego oraz łączenia między elementami rurowymi należy podgrzewać szczególnie ostrożnie, aby uniknąć uszkodzeń.

Dysze nasadowe



NIEBEZPIECZENSTWO! Niebezpieczeństwo obrażeń! Dyszę można wymieniać tylko po odłączeniu zasilania i gdy urządzenie całkowicie wystygło.

- Dysza natryskowa (8) poprzez zmianę kierunku strumienia powietrza chroni na przykład szyby przed przegrzaniem.
- Dysza redukcyjna (9) wytwarza punktowy strumień powietrza, który można wykorzystać na przykład do kształtowania tworzyw sztucznych.
- Dysza reflektorowa (10) wytwarza płaski strumień powietrza, który można zastosować na przykład do podgrzania zamarzniętych rur wodnych.

Przed włączeniem sprawdzić!



NIEBEZPIECZENSTWO! Niebezpieczeństwo obrażeń! Urządzenie można uruchamiać tylko pod warunkiem, że nie stwierdzono żadnych usterek. Jeżeli jedna z części jest uszkodzona, koniecznie naprawić ją przed następnym użyciem.

Sprawdzić bezpieczny stan techniczny urządzenia:

- Sprawdzić czy otwory doprowadzania powietrza nie są zablokowane.
- Sprawdzić mocne zamocowanie wszystkich części.
- Sprawdzić, czy nie występują widoczne usterki: połamane części, pęknięcia itd.

Włączenie/wyłączenie



UWAGA! Niebezpieczeństwo uszkodzenia urządzenia! Zawsze należy zachować minimalną odległość 25 mm między dyszą a obrabianą powierzchnią.



UWAGA! Niebezpieczeństwo uszkodzenia urządzenia! Nigdy nie korzystaj z urządzenia z otworami doprowadzania powietrza skierowanymi do dołu. Może zostać zassane brudne powietrze.



UWAGA! Niebezpieczeństwo uszkodzenia urządzenia! Urządzenie należy zawsze używać z jedną z dysz nasadowych.



NIEBEZPIECZENSTWO! Niebezpieczeństwo obrażeń! Urządzenie należy odkładać na stojaku (7). Nie odkładać urządzenia na łatwo palną podłogę.

- Założyć żądaną dyszę nasadową (► *Str. 3, ilustr. 2*).
- Podłączyć urządzenie do zasilania.
- Skierować dyszę na obrabianą powierzchnię.
- Włączenie: Włącznik/wyłącznik (6) ustawić w pozycji [I]–[III].
- Wyregulować temperaturę obracając regulator temperatury (3).
- Ustawiona temperatura pojawi się na wyświetlaczu (4).
- Wyłączenie: Włącznik/wyłącznik (6) ustawić w pozycji [0].
- Od razu po zakończeniu pracy wyciągnąć wtyczkę i ustawić urządzenie na stojaku (7), aby ostygło (► *Str. 4, ilustr. 3*).

Czyszczenie i konserwacja



NIEBEZPIECZENSTWO! Niebezpieczeństwo obrażeń! Przed wszystkimi pracami związanymi z czyszczeniem lub konserwacją wyłączyć urządzenie i wyciągnąć wtyczkę przyłączeniową. Odczekać, aż wszystkie ruchome części przestaną się poruszać i urządzenie wychodzi się.

Czyszczenie urządzenia

Staranność w obsłudze urządzenia i regularne czyszczenie gwarantują dobrą funkcjonalność i sprawność urządzenia.

- Przetrzeć urządzenie lekko zwilżoną szmatką.
- W żadnym wypadku nie należy spryskiwać urządzenia wodą; należy chronić urządzenie przed kontaktem z wilgocią.

- Do czyszczenia nigdy nie używać środków czystości i rozpuszczalników. Można w ten sposób uszkodzić na stałe urządzenie. Elementy z tworzywa sztucznego mogą zostać uszkodzone przez chemikalia.
- Usunąć zanieczyszczenia i blokadę z otworów doprowadzania powietrza i dyszy.

Przechowywanie, transport

Przechowywanie



NIEBEZPIECZENSTWO! Niebezpieczeństwo obrażeń! Zagwarantować, aby nieupoważnione osoby nie miały dostępu do urządzenia!

- Urządzenie przed magazynowaniem należy całkowicie wychłodzić.
- Przechowywać urządzenie w suchym pomieszczeniu.

Transport

- Do wysyłki używać w miarę możliwości oryginalnego opakowania.

Zakłócenia i ich usuwanie

Jeżeli coś nie działa...



NIEBEZPIECZENSTWO! Niebezpieczeństwo obrażeń! Nieprawidłowo przeprowadzone naprawy mogą spowodować, że urządzenie nie będzie już bezpiecznie działać. Zagraża to użytkownikowi i jego otoczeniu.

Zakłócenia są często powodowane przez drobne usterki. Z reguły można je samodzielnie usunąć. Przed zwróceniem się do sprzedawcy należy zasięgnąć informacji w poniższej tabeli. Pozwoli to zaoszczędzić dużo trudu oraz ewentualnych kosztów.

Usterka/zakłócenie	Przyczyna	Środki zaradcze
Urządzenie nie pracuje.	Brak napięcia w sieci? Kabel przyłączeniowy uszkodzony?	Sprawdzić kabel, wtyczkę, gniazdko i bezpiecznik. Zlecić wymianę wykwalifikowanemu elektrykowi.
Urządzenie grzeje bez strumienia powietrza.	Uszkodzona dmuchawa.	Odłączyć urządzenie od zasilania. Nie używać.

Jeżeli usterki nie można usunąć we własnym zakresie, należy skontaktować się bezpośrednio ze sprzedawcą. Należy pamiętać, że nieprawidłowo wykonane naprawy powodują utratę prawa do roszczeń gwarancyjnych i pociągają ew. za sobą dodatkowe koszty.

Utylizacja

Utylizacja urządzenia

Przekreślony symbol kosza na odpady oznacza: Baterii i akumulatorów, sprzętu elektrycznego i elektronicznego nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi. Mogą one zawierać substancje szkodliwe dla środowiska i zdrowia.



Użytkownicy są zobowiązani do usuwania zużytych urządzeń elektrycznych, starych baterii do urządzeń i akumulatorów oddzielnie od odpadów z gospodarstw domowych w oficjalnym punkcie zbiórki w celu zapewnienia właściwego dalszego przetwarzania. Zwrot zgodnie z ustawowymi regulacjami jest bezpłatny i może nastąpić np. za pośrednictwem komunalnego zakładu utylizacyjnego lub sprzedawcy.

Baterie, akumulatory i lampy które nie są zainstalowane na stałe w zużytych urządzeniach elektrycznych i które można usunąć w sposób nieniszczący, należy usunąć i utylizować oddzielnie przed utylizacją. Baterie litowe i zestawy baterii wszystkich systemów powinny być zwracane do punktów zbiórki tylko po rozładowaniu. Baterie muszą być zawsze chronione przed zwarciami poprzez zaklejenie biegunów.



Każdy użytkownik końcowy jest odpowiedzialny za usunięcie danych osobowych z utylizowanych, zużytych urządzeń.

Utylizacja opakowania

Opakowanie składa się z pudełka i odpowiednio oznakowanych materiałów z tworzywa sztucznego, które poddają się recyklingowi.



- Materiały te należy przekazać do ponownego przetworzenia.

Dane techniczne

Numer produktu	301451, 106157
Napięcie znamionowe	230 V~, 50 Hz
Moc znamionowa	2000 W
Temperatura	50–610 °C
Klasa ochrony	II
Impedancja sieci Z_{\max}^*	0,275 Ω

*) Warunki dla przyłączy specjalnych według EN 61000-3-11.: Urządzenie podłączać tylko do sieci zasilających, których impedancja $\leq Z_{\max}$ W razie potrzeby skonsultować się z dostawcą energii elektrycznej.

Vsebina

Pred začetkom...	33
Za vašo varnost	33
Pregled vaše naprave	34
Upravljanje	34
Čiščenje in vzdrževanje	35
Shranjevanje, transport	35
Motnje in pomoč	35
Odlaganje med odpadke	36
Tehnični podatki	36
Garancijski list	61

Pred začetkom...

Pravilna uporaba

Naprava je namenjena za preoblikovanje in varjenje umetnih snovi, za odstranjevanje barvnih premazov in za segrevanje krčljivih gibkih cevi. Prav tako je primerna za ločevanje lepljenih povezav in za odtajanje vodovodnih vodov.

Naprava ni namenjena za profesionalno uporabo. Upoštevati je treba splošno veljavne predpise za preprečevanje nesreč in priložena varnostna navodila.

Izvajajte samo dejavnosti, ki so opisane v teh navodilih za uporabo. Vsaka drugačna uporaba je nedovoljena, nepravilna uporaba. Proizvajalec ne prevzema odgovornosti za škodo, do katere pride zaradi nepravilne uporabe.

Kaj pomenijo uporabljeni simboli?

Napotki za nevarnost in navodila so jasno označena v priročniku za uporabo. Uporabljeni so naslednji simboli:



NEVARNOST! Neposredna življenjska nevarnost ali nevarnost poškodb! Neposredna nevarna situacija, ki ima za posledico smrt ali hude poškodbe.



OPOZORILO! Možna življenjska nevarnost ali nevarnost poškodb! Splošna nevarna situacija, ki lahko povzroči smrt ali hude poškodbe.



POZOR! Morebitna nevarnost poškodb! Nevarna situacija, ki lahko povzroči telesne poškodbe.



OBVESTILO! Nevarnost poškodb na napravi! Situacija, ki lahko povzročijo materialno škodo.



Nasvet: Informacije, ki so navedene za boljše razumevanje poteka.

Ti simboli označujejo potrebno osebno zaščitno opremo:



Za vašo varnost

Splošni varnostni napotki

- Za varno ravnanje s to napravo mora uporabnik naprave navodila prebrati in jih razumeti pred prvo uporabo.

- Upoštevajte vsa varnostna navodila! Če ne upoštevate varnostnih navodil, ogrožate sebe in ljudi okoli sebe.
- Vse priročnike za uporabo in varnostna navodila shranite za prihodnjo uporabo.
- Če napravo prodate ali daste naprej, nujno priložite tudi ta priročnik za uporabo.
- Napravo lahko uporabljate le, ko je v brezhibnem stanju. Če je naprava ali njen del pokvarjen, jo je treba izključiti in pravilno odstraniti.
- Naprave ne uporabljajte v prostorih, kjer se lahko sproži eksplozija, ali v bližini gorljivih tekočin ali plinov!
- Izlopljeno napravo vedno zavarujte pred nenamernim vklopom.
- Ne uporabljajte naprav, pri katerih stikalo za vklop/izklop ne deluje pravilno.
- Otrokom ne pustite blizu naprave! Napravo shranite varno pred otroci in nepooblaščenimi osebami.
- Naprave ne preobremenjujte. Napravo uporabljajte samo v namen, za katerega je predvidena.
- Vedno uporabljajte potrebno osebno zaščitno opremo.
- Vedno delajte previdno in v dobrem stanju: Utujenost, bolezen, uživanje alkohola, zdravil in drog je neodgovorno, kajti v tem primeru naprave ne morete več varno uporabljati.
- Ta naprava ni predvidena za uporabo s strani oseb (vključno z otroci) z omejenimi fizičnimi, senzornimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušnje in/ali znanja, razen, če jih nadzira oseba, odgovorna za njihovo varnost, ali so prejele navodila, kako napravo uporabljati.
- Zagotovite, da otroci se z napravo ne igrajo.
- Vedno upoštevajte veljavne državne in mednarodne varnostne, zdravstvene in delovne predpise.

Električna varnost

- Napravo lahko priključite le na vtičnico, ki ima pravilno nameščen varnostni stik.
- Zavarovanje mora biti izvedeno z varnostnim stikalom okvarnega toka (FI stikalo) z izmerjenim okvamnim tokom ne več kot 30 mA.
- Pred priključitvijo naprave morate zagotoviti, da je omrežni priključek v skladu s priključnimi podatki naprave.
- Napravo lahko uporabljate le znotraj navedenih mej napetosti, moči in nominalnega števila obratov (glejte tipsko ploščico).
- Omrežne vtičnice se ne dotikajte z mokrimi rokami! Omrežni vtič vedno izvlecite tako, da povlecete vtič, ne kabel.
- Omrežnega kabla ne prepogibajte, ukleščite, vlečite ali povozite; zavarujte pred ostrimi robovi, oljem in vročino.
- Naprave nikoli ne dvigujte s kablom in kabla nikoli ne uporabljajte v druge namene.
- Pred vsako uporabo preverite vtič in kabel.
- Pri poškodbi omrežnega kabla, nemudoma izvlecite omrežni vtič. Naprave nikoli ne uporabljajte s poškodovanim omrežnim kablom.
- Kadar naprava ni v uporabi, mora biti omrežni vtič vedno izvlečen.

- Pred vključitvijo omrežnega vtiča vedno zagotovite, da je naprava izključena.
- Preden izvlečete omrežni vtič, napravo zmeraj ugasnite.
- Naprava naj bo med prevozom brez toka.

Varnostna opozorila specifična za napravo

- Poskrbite za zadostno prezračevanje delovnega mesta. Nastali plini in hlapi so lahko zdravju škodljivi.
- Naprave ne uporabljajte v vlažnem okolju ali dovolite, da se zmoči.
- Malomarno ravnanje z napravo poveča nevarnost požara in eksplozije.
- Pri obdelavi umetnih snovi, barv, lakov in podobnih materialov lahko nastanejo vnetljivi in strupeni plini. Ne delajte v bližini hitro vnetljivih plinov ali materialov.
- Toplota lahko pride do gorljivih delov, ki so izven vidnega polja.
- Naprave ne smete imeti na isto mesta usmerjene dlje časa.
- Nevarnost opeklin! Ne dotikajte se vroče šobe. Uporabljajte zaščitne rokavice.
- Vročega zračnega toka nikoli ne usmerjajte na ljudi ali živali.
- Naprave nikoli ne uporabljajte kot sušilnik za lase ali za sušenje oblačil.
- Šobe ne približajte preblizu obdelovancu, ki ga obdelujete. Nastali zastoj zraka lahko vodi do pregretja naprave.
- Ne blokirajte vstopne odprtine za zrak.
- Pred skladiščenjem se mora naprava popolnoma ohladiti. Vroča šoba lahko povzroči škodo in požare.
- Pazite, da se premikajoči se deli lahko nahajajo tudi za prezračevalnimi in ventilatorskimi odprtinami.
- Simbolov, ki se nahajajo na vaši napravi, ne smete odstraniti ali prekriti. Opozorila na napravi, ki jih ni več mogoče prebrati, nemudoma zamenjajte.



Pred uporabo preberite in upoštevajte navodila za uporabo.

Osebna zaščitna oprema



Pri delu z napravo uporabljajte težko vnetljivo zaščitne rokavice (zaščita pred viri toplote).



Pri delu z napravo uporabljajte primerno dihalno masko.



NEVARNOST! Življenjska nevarnost zaradi električnega udara! Uporaba te različice izven Švice zaradi varnosti ni dovoljena, ker obstaja nevarnost električnega udara oz. požara.

Različica naprave, ki se prodaja v Švici, se lahko uporablja izključno v Švici, ker je opremljena s švicarskim vtičem.

To različico boste prepoznali po številki artikla na napravi (navodila vedno vsebujejo vse številke artikla):

- št. artikla v Švici: 106157
- št. artikla v drugih državah EU: 301451

Pregled vaše naprave



Navset: Dejanski videz vaše naprave lahko odstopa od slik.

► Str. 3, sl. 1

1. Šoba
2. Vstopne odprtine za zrak
3. Regulator temperature
4. Prikaz
5. Območje nastavitve za zračni tok
6. Stikalo za vklop/izklop
7. Stojalo
8. Razpršitvena šoba
9. Reducirna šoba
10. Reflektorska šoba

Dobavni obseg

- Navodila za uporabo
- Pištola za vroči zrak
- Natične šobe (4x)

Upravljanje



NEVARNOST! Smrtna nevarnost! Vodovodne vode od zunaj ni mogoče raztikovati od plinskih vodov. Plinskih vodov nikakor ne smete segreti.



NEVARNOST! Nevarnost za zdravje zaradi dvigajočih se hlapirov! Uporabljajte primerno dihalno masko in poskrbite za zadostno prezračevanje na delovnem mestu.



OBVESTILO! Nevarnost poškodb! Zaradi prekomernega dovoda toplote lahko pride do poškodb na obdelovancu. Opravite preizkus na neoporečnem mestu.

Možnosti uporabe

Odstranjevanje barve in ostankov barve

- Barvo ali ostanke barve na površini, ki jo želite obdelovati, segrejte s pištolo za vroči zrak in odstranite s primernim orodjem.

Odstranjevanje lepila

- Številna lepila se ob segrevanju zmehčajo. Povezave je mogoče ločiti ali odstraniti odvečno lepilo.

Mehko spajkanje

- Naprava je primerna za točkovno spajkanje ali spajkanje cevi. Tališče spoja mora pri tem biti pod 400 °C.

Lepljenje in oblikovanje umetnih snovi

- Umetne snovi segrejte z enakomernim premikanjem sem in tja. Za zlepljenje uporabite primerno vroče lepilo.

Sušenje

- Napravo lahko uporabite za sušenje barvnih premazov, veziv ali tesnilne mase.

Krčenje

- Izberite krčljivo gibko cev glede na orodje in jo istočasno segrejte s pištolo za vroči zrak.

Odtajanje vodovodnih vodov

- Zamrznjeno mesto vedno segrevajte od roba proti sredini. Plastične cevi in povezave med deli cevi še posebej previdno segrevajte, da preprečite poškodbe.

Natične šobe



NEVARNOST! Nevarnost poškodbe!
Šobe lahko menjavate samo, ko izključite električno napajanje in se naprava popolnoma ohladi.

- Razpršilna šoba (8) s preusmerjanjem zračnega toka štiti npr. steklene šipe pred segrevanjem.
- Reducirna šoba (9) ustvarja popolnoma natančen zračni tok, ki se lahko uporablja npr. za oblikovanje umetnih snovi.
- Reflektorska šoba (10) ustvarja površinski zračni tok, ki se lahko uporablja npr. za segrevanje zamrznjenih vodovodnih vodov.

Pred vklopom preverite!



NEVARNOST! Nevarnost poškodbe!
Napravo je dovoljeno zagnati samo, če ni ugotovljena nobena pomanjkljivost. V primeru okvare sestavnega dela je le-tega treba pred naslednjo uporabo obvezno zamenjati.

Preverite, če je naprava v varnem stanju:

- Preverite, da vstopne odprtine za zrak niso zamašene.
- Preverite zanesljivo pritrditev vseh delov.
- Preverite prisotnost vidnih okvar: zlomljeni deli, razpoke itd.

Vklop in izklop



OBVESTILO! Nevarnost poškodb na napravi! Med šobo in obdelovalno površino naj bo vedno 25 mm razmaka.



OBVESTILO! Nevarnost poškodb na napravi! Naprave nikoli ne uporabljajte z vstopnimi odprtinami za zrak, usmerjenimi navzdol. Pri tem se lahko vsesa umazan zrak.



OBVESTILO! Nevarnost poškodb na napravi! Napravo vedno uporabljajte z eno od natičnih šob.



NEVARNOST! Nevarnost poškodb! Za odlaganje naprave lahko uporabite stojalo (7). Naprave ne odlagajte na hitro vnetljive podlage.

- Nataknite zeleno natično šobo (► Str. 3, sl. 2).
- Napravo priključite na električno omrežje.
- Šobo usmerite na obdelovalno površino.

- Vklop: Nastavite stikalo za vklop/izklop (6) na položaj [I]–[III].
- Temperaturo nastavite z obračnanjem regulatorja temperature (3)
- Na prikazu se bo prikazala nastavljena temperatura (4).
- Izklop: Nastavite stikalo za vklop/izklop (6) na položaj [0].
- Takoj po koncu dela izvlcite mrežni vtič in napravo odložite na stojalo (7), da se ohladi (► Str. 4, sl. 3).

Čiščenje in vzdrževanje



NEVARNOST! Nevarnost poškodbe!
Napravo izklopite pred vsemi postopki čiščenja in vzdrževalnimi deli ter nato izvlcite omrežni vtič. Počakajte, da se vsi premični deli povsem zaustavijo in je naprava ohlajena.

Čiščenje naprave

S skrbnim načinom uporabe in rednim čiščenjem lahko zagotovite dolgotrajno tehnično uporabnost in zmogljivost naprave.

- Napravo obrišite z rahlo navlaženo krpo.
- Naprave nikoli ne brizgajte z vodo ali jo izpostavljajte vodi.
- Za čiščenje nikoli ne uporabljajte čistilnih sredstev ali topli. Povzročite lahko nepopravljivo škodo na napravi. Kemikalije lahko povzročijo poškodbe plastičnih delov.
- Z vstopnih odprtin za zrak in šob odstranite umazanijo in zamašitve.

Shranjevanje, transport

Shranjevanje



NEVARNOST! Nevarnost poškodbe!
Zagotovite, da do naprave ne more dostopati nobena nepooblaščenca oseba!

- Pred odlaganjem počakajte, da se naprava povsem ohladi.
- Napravo shranite v suhem prostoru.

Transport

- Pri pošiljanju po možnosti uporabite originalno embalažo.

Motnje in pomoč

Ko nekaj ne deluje...



NEVARNOST! Nevarnost poškodbe!
Nestrokovno izvedena popravila lahko povzročijo, da vaša naprava ne deluje več varno. S tem ogrožate sebe in okolje.

Vzrok motnje je pogosto samo majhna napaka. To napako lahko pogosto odpravite sami. Preden se za pomoč obrnete na prodajalca, si najprej oglejte naslednjo razpredelnico. S tem se izognete nepotrebni trudu in morebitnim stroškom.

Napaka/motnja	Vzrok	Rešitev
Naprava ne deluje.	Ali ni omrežne napetosti?	Preverite kabel, vtič, vtičnico in vavalko.
	Ali je priključni kabel poškodovan?	Naj vam ga zamenja električar.

Napaka/motnja	Vzrok	Rešitev
Naprava segreva brez zračnega toka.	Pokvarjen ventilator.	Izključite napajanje naprave. Ne uporabljajte.

Če napake ne morete odpraviti sami, se obrnite neposredno na vašo prodajalca. Upoštevajte, da v primeru nestrokovno izvedenih popravil lahko izgubite pravice, ki izhajajo iz garancije; morebiti boste imeli tudi dodatne stroške.

Odlaganje med odpadke

Odlaganje naprave med odpadke

Simbol prečrtanega koša za smeti pomeni: baterij in akumulatorjev ter elektronskih in električnih naprav ni dovoljeno metati med gospodinjske odpadke. Vsebujejo lahko namreč okolju in zdravju škodljive snovi.



Potrošniki so dolžni odpadne elektronske naprave ter rabljene baterije in akumulatorje naprav odstraniti ločeno od gospodinjskih odpadkov prek uradnih zbirnih mest ter tako poskrbeti za pravilno nadaljnjo uporabo in recikliranje teh. Vračilo je v skladu z zakonskimi predpisi mogoče brezplačno, npr. v komunalnem obratu za ravnanje z odpadki ali pri trgovcu.

Baterije, akumulatorje in svetila, ki niso fiksno vgrajeni v odpadno električno opremo in jih je mogoče odstraniti brez poškodovanja, je treba pred odstranitvijo opreme odstraniti in zavreči ločeno. Litijeve baterije in akumulatorske pakete vseh sistemov je treba oddati na zbirno mesto samo povsem izpraznjene. Pole baterij je treba vedno prelepiti in jih tako zaščititi pred kratkimi stiki.



Vsak končni uporabnik je sam odgovoren za izbris osebnih podatkov z odpadne elektronske naprave.

Odlaganje embalaže med odpadke

Embalaža vsebuje karton in ustrezno označene umetne mase, ki se lahko reciklirajo.



– Te materiale namenite za reciklažo.

Tehnični podatki

Številka izdelka	301451, 106157
Nazivna napetost	230 V~, 50 Hz
Nazivna moč	2000 W
Temperatura	50–610 °C
Razred zaščite	II
Impedanca omrežja	0,275 Ω
Z _{max} *	

*) Posebni pogoji priključka po EN 61000-3-11: Priključite napravo samo na oskrbovalno mrežo, ki ima električno impedanco manjšo ali enako Z_{max}. Po potrebi se predhodno informirajte s podjetjem, ki vas oskrbuje z električno energijo.

Tartalomjegyzék

Mielőtt hozzákezdené...	37
Biztonsága érdekében	37
A készülék áttekintése	38
Kezelés	38
Tisztítás és karbantartás	39
Tárolás, szállítás	39
Üzemzavarok és elhárításuk	39
Selejtezés	40
Műszaki adatok	40
Jótállási jegy	62

Mielőtt hozzákezdené...

Rendeltetészerű használat

A készülék műanyag formázására, festékbevonat eltávolítására és zsugorfólia felmelegítésére készült. Emellett ragasztott kötések oldására és vízvezetékek felolvasztására is alkalmas.

A készüléket nem terveztük ipari használatra. Be kell tartani az általánosan elismert baleset megelőzési előírásokat és a mellékelt biztonsági utasításokat.

Csak az ebben a használati leírásban szereplő tevékenységeket végezze. Minden más felhasználása nem megengedett téves használat. A gyártó nem felelős az ebből fakadó károkért.

Mire utalnak a felhasznált jelek?

Veszély jelek és a kiemelten megjelölt utasítások. Az alábbi jeleket használjuk:



VESZÉLY! Közvetlen élet- és sérülésveszély! Közvetlen veszélyhelyzet, amely halálos balesetet vagy súlyos sérüléseket okoz.



FIGYELMEZTETÉS! Valószínű élet- és sérülésveszély! Általános veszélyhelyzet, amely halálos balesetet vagy súlyos sérüléseket okozhat.



VIGYAZAT! Esetleges sérülésveszély! Vészhelyzet, amely sérüléseket okozhat.



FIGYELEM! A készülék megsérülhet! Helyzet, amely anyagi károsodásokat okozhat.



Megjegyzés: Információk, amiket a folyamatok jobb megértése céljából közöltünk.

Ez a jel mutatja a szükséges személyi védőfelszerelést:



Biztonsága érdekében

Általános biztonsági előírások

- A készülék csak akkor kezelhető biztonságosan, ha az első használat előtt a kezelő elolvasta és megértette ezt a használati utasítást.
- Tartsa be az összes biztonsági előírást! A biztonsági előírások figyelmen kívül hagyásával önmagát és másokat is veszélyeztet.

- Minden használati utasítást és biztonsági előírást őrizzen meg a későbbi felhasználásra.
- Ha a készüléket eladja vagy odaadja, feltétlenül adja vele ezt a használati utasítást is.
- A készüléket csak akkor szabad használni, ha az kifogástalan állapotban van. Ha a készülék vagy egy része hibás, akkor azt üzemen kívül kell helyezni és hulladékként szakszerűen kell eltávolítani.
- A készüléket ne alkalmazza robbanásveszélyes helyeken vagy gyúlékony folyadékok vagy gázok közelében!
- A kikapcsolt készüléket mindig biztosítsa véletlen bekapcsolás ellen.
- Ne használjon olyan készüléket, amelyen a ki-be kapcsológomb nem működik megfelelően.
- Tartsa távol a gyermekeket a géptől! Tartsa távol a készüléket a gyermekektől és az illetéktelen személyektől.
- Ne terhelje túl a készüléket. Csak a rendeltetési céljának megfelelően használja a gépet.
- Használja mindig az előírt személyi védőfelszerelést.
- Mindig megfontoltan, jó testi/lelki állapotban dolgozzon: Felelőtlenség megengedni, hogy fáradtság, betegség, alkohol fogyasztása, gyógyszerek és kábítószer befolyásolja Önt, mivel Ön ilyen esetben már nem tudja biztonságosan használni a készüléket.
- Ez a készülék nem alkalmas arra, hogy korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel, vagy hiányos tapasztalattal és/vagy tudással rendelkező személyek (gyerekeket is beleértve) használják, kivéve, ha a biztonságukért felelősséget vállaló személy felügyeli őket, vagy ha tőle útmutatásokat kapnak a készülék használatával kapcsolatban.
- Biztosítsa, hogy gyermekek ne játszhassanak a készülékkel.
- Az érvényes nemzeti és nemzetközi biztonsági, egészségügyi és munkavédelmi előírásokat mindig tartsa be.

Elektromos biztonság

- A készülékeket kizárólag megfelelően felszerelt védőérintkezős dugaszoló aljzatra csatlakoztassa.
- Védelémmel kiktasson az áramkörbe egy olyan maradékáram-működtetésű megszakítót (FÍ relét), melynek névleges áramerőssége nem haladja meg a 30 mA-t.
- A készülék csatlakoztatása előtt bizonyosodjon meg, hogy a hálózata megfelel a készülék csatlakozási adatainak.
- A készülékeket kizárólag az előírt feszültség-, teljesítmény- és névleges fordulatszám határértékeken belül üzemeltetheti (lásd a típustáblát).
- A hálózati csatlakozót ne fogja meg nedves kézzel, kihúzásakor pedig mindig a dugót fogja meg, ne a kábelt.
- A hálózati kábelt ne gyűrje, ne csavarja, húzza meg vagy ne lépjen rá, óvja az éles sarkaktól, olajtól és hőségtől.
- A készüléket ne emelje meg a kábelnél fogva és a kábelt egyéb rendeltetésűl eltérő célra se használja.

- Minden használat előtt ellenőrizze a csatlakozó dugót és a kábelt.
- Ha megsérül a hálózati kábel, azonnal húzza ki a csatlakozó dugaszt. A készüléket soha ne használja sérült hálózati kábellel.
- Amikor használaton kívül van, húzza ki a csatlakozó dugaszt.
- A csatlakozó dugasz csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy a készülék ki van kapcsolva.
- A dugasz kihúzása előtt mindig kapcsolja ki a készüléket.
- Szállítás előtt áramtalanítsa a berendezést.

A készülékre jellemző biztonsági utasítások

- Gondoskodjon a munkahely kielégítő szellőzéséről. A keletkező gázok és gőzök egészségre ártalmasak lehetnek.
- Ne használja a készüléket nyirkos környezetben és ne hagyja nedvessé válni.
- A készülék gondatlan kezelése következtében növekszik a tűz- és robbanásveszély.
- A műanyagokkal, festékekkel, lakkokkal és hasonló anyagokkal végzett munka során gyúlékony és mérgező gázok keletkezhetnek. Ne dolgozzon könnyen gyulladó gázok vagy anyagok közelében.
- A hő eljuthat olyan éghető tárgyakhoz, amelyek látótávolságon kívül vannak.
- Ne irányítsa a készüléket hosszabb ideig ugyanarra a helyre.
- Égésveszély! Ne érintse meg a forró fűvókát. Hordjon védőkesztyűt.
- A forró légáramot soha ne irányítsa személyekre vagy állatokra.
- A készüléket soha ne használja hajszárítóként, vagy ruházat szárítására.
- A fűvókát ne tartsa túl közel a munkadarabhoz, amelyen dolgozik. A keletkező légtorlódás a készülék túlmelegedéséhez vezethet.
- A levegő beömlőnyílásokat ne zárja el.
- Tárolás előtt hagyja a készüléket teljesen kihűlni. A forró fűvóka kárt okozhat és tűzhöz vezethet.
- Vegye figyelembe, hogy a mozgatható alkatrészek a szellőző és légtelenítő nyílások mögött is lehetnek.
- A készüléken létező jeleket nem szabad levenni vagy letakarni. A már nem olvasható utasításokat a szerszámon rögtön le kell cserélni.



Üzembe helyezés előtt olvassa el a használati útmutatót és tartsa be az utasításait.

Személyi védőfelszerelések



A készülékkel végzett munka közben viseljen nehezen lobbano védőkesztyűt (hőforrások elleni védelemre).



A készülékkel végzett munka közben viseljen alkalmas légzésvédő maszkot.



VESZÉLY! Az elektromos áramütés életveszélyt okoz! A kiadás használata Svájcban kívül biztonsági okokból nem megengedett, áramütés ill. tűz veszélye áll fenn.

A készülék Svájcban árult kiadását kizárólag Svájcban szabad használni, mivel az svájci dugóval van felszerelve.

A kiadást a készüléken lévő cikkszámról ismerheti fel (a leírás mindig tartalmazza az **összes** cikkszámot):

- Svájci cikkszám: 106157
- Cikkszám más EU országok számára: 301451

A készülék áttekintése



Megjegyzés: A készüléke tényleges kinézete eltérhet az ábráktól.

▶ 3. old., 1. ábra

1. Fűvóka
2. Levegő beömlőnyílások
3. Hőmérsékletszabályozó
4. Kijelző
5. A légáramlás beállító tartománya
6. Főkapcsoló
7. Láb
8. Sugárfűvóka
9. Szűkítő fűvóka
10. Reflektorfűvóka

Szállított alkatrészek

- Használati útmutató
- Hőlégfűvő
- Feltét fűvókák (4x)

Kezelés



VESZÉLY! Életveszély! A vízvezetékek kívülről gyakran nem különböztethetők meg a gázvezetékektől. Gázvezetékeket semmiképpen sem szabad felmelegíteni.



VESZÉLY! A felszálló gőzök veszélyesek lehetnek az egészségre! Viseljen alkalmas légzésvédő maszkot és gondoskodjon a munkahely kielégítő szellőzéséről.



FIGYELEM! A munkadarab megsérülhet! A túlzott hőközlés miatt a munkadarab megsérülhet. Tegyen próbát egy nem fel-tűnő helyen.

Alkalmazási lehetőségek

Festék és festékmaradvány eltávolítása

- A festéket vagy festékmaradványt a kezelendő felületen hevítse fel hőlégfűvóval és megfelelő szerszámmal távolítsa el.

Ragasztó oldása

- Sok ragasztó a hő hatására meglágyul. A ragasztott kötések így bonthatók, vagy a felesleges ragasztó eltávolítható.

Lágyforrasztás

- A készülék alkalmas pontforrasztásra, vagy csövek forrasztására. A forrasz olvadási hőfokának ekkor 400 °C alatt kell lennie.

Műanyagok összeragasztása és formázása

- A műanyagokat egyenletes ide-oda mozgattalással hevítse fel. Az összeragasztáshoz megfelelő forró ragasztót használjon.

Szárítás

- A készülék felhasználható festékebevonatok, kötő- vagy tömítőanyagok szárítására.

Zsugorítás

- Válassza ki a zsugortömlőt a munkadarabnak megfelelően, és melegítse fel egyenletesen a hőlégfúvóval.

Vízvezeték felmelegítése

- A befagyott helyet mindig a peremtől a közepe felé melegítse fel. A műanyagcsöveket és a csőszakaszok kötéseit különösen óvatosan melegítse fel a sérülés elkerülésére.

Feltét-fúvókák



VESZÉLY! Sérülésveszély! A fúvókcserét csak áramtalanítás után, a teljesen lehűlt készüléken szabad elvégezni.

- A sugárfúvóka (8) a légáramlás elterelésével például megvédi az üvegtáblát a felforrósodástól.
- A szűkítő fúvóka (9) pontosan irányított légáramlást hoz létre, ami például műanyagok formázására használható fel.
- A reflektorfúvóka (10) olyan lapos légáramlást kelt, ami például a befagyott vízvezeték felmelegítésére alkalmas.

Bekapcsolás előtt ellenőrzendő!



VESZÉLY! Sérülésveszély! A készüléket csak akkor szabad üzembe helyezni, ha semmilyen hibát nem talált. Ha egy alkatrész hibás, azt a következő használat előtt feltétlenül cserélje le.

Ellenőrizze a készülék biztonságos állapotát:

- Ellenőrizze, hogy a levegő beömlőnyílások blokkolástól mentesek-e.
- Vizsgálja meg, hogy az összes alkatrész stabilan a helyén van-e.
- Vizsgálja meg, hogy van-e látható sérülés: törött alkatrészek, repedések stb.

Be-/kikapcsolás



FIGYELEM! A készülék megsérülhet! Mindig tartsa be a 25 mm-es minimáltávolságot a fúvóka és a kezelendő felület között.



FIGYELEM! A készülék megsérülhet! A készüléket soha ne használja lefelé irányított levegő beömlőnyílásokkal. Ekkor szennyeződött levegőt szívhatna be.



FIGYELEM! A készülék megsérülhet! A készüléket mindig a feltét-fúvókák egyikével kell használni.



VESZÉLY! Sérülésveszély! A készülék tárolásához az állványt (7) használja. Ne tegye a készüléket könnyen gyulladó alapra.

- Dugja rá a kívánt feltét-fúvókát (► 3. old., 2. ábra).

- Csatlakoztassa a készüléket a hálózathoz.
- Irányítsa a fúvókát a kezelendő felületre.
- Bekapcsolás: Helyezze a ki-be kapcsoló gombot (6) [I]–[III] állásba.
- A hőmérsékletet a (3) hőmérséklet-szabályozó elforgatásával állítsa be
- A beállított hőmérséklet a (4) kijelzőn jelenik meg.
- Kikapcsolás: Helyezze a ki-be kapcsoló gombot (6) [0] állásba.
- A munka elvégzése után rögtön húzza ki a hálózati csatlakozót, és helyezze a készüléket az állványra(7), hogy lehűljön (► 4. old., 3. ábra).

Tisztítás és karbantartás



VESZÉLY! Sérülésveszély! A készüléket minden tisztítási és karbantartási munka előtt kapcsolja ki, majd a hálózati csatlakozóját húzza ki. Várja meg, míg minden mozgó alkatrész teljesen leáll és a berendezés lehűl.

Készülék tisztítása

Ha a berendezést gondosan kezeli és a rendszeresen tisztítja, akkor az biztosan sokáig lesz működőképes és strapabíró.

- A készüléket enyhén nedves kendővel törölje le.
- A berendezést soha ne érje víz.
- A tisztításhoz soha ne használjon tisztító- vagy oldószereket. A készüléket nem javítható károsodások érhetik. A műanyag alkatrészeket a vegyszerek megtámadják.
- A levegő beömlőnyílásokat és a fúvókát mentesítse a szennyeződésektől és blokkolásoktól.

Tárolás, szállítás

Tárolás



VESZÉLY! Sérülésveszély! Győződjön meg arról, hogy illetéktelen személyek nem férhetnek hozzá a készülékhez!

- Raktározás előtt a készüléket hagyja teljesen lehűlni.
- A készüléket száraz helyen tárolja.

Szállítás

- Szállításkor lehetőség szerint az eredeti csomagolást használja.

Üzemzavarok és elhárításuk

Amikor valami nem működik...



VESZÉLY! Sérülésveszély! A szakszerűtlen javítások miatt előfordulhat, hogy készüléke többé nem működik biztonságosan. Ezzel veszélyezteti önmagát és a környezetét.

Kis hibák is gyakran vezethetnek üzemzavarhoz. Legtöbbször ezeket saját maga is elháríthatja. Mielőtt az áruházhoz fordulna, nézze át az alábbi táblázatot. Ezzel sok fáradságot, illetve adott esetben költséget is megtakarít.

Hiba/üzemzavar	Ok	Elhárítás
A készülék nem működik.	Nincs hálózati feszültség?	Ellenőrizze a kábelt, a csatlakozódugót, a csatlakozóaljzatot és a biztosítékot.
	A csatlakozókábel hibás?	Cseréltesse ki egy villanyszerelővel.
A berendezés légáramlás nélkül fűt.	A hőlégfűvő hibás.	Áramtalanítsa a készüléket. Ne használja tovább.

Ha a hibát nem tudja maga elhárítani, forduljon közvetlenül az áruházhoz. Tartsa szem előtt, hogy a szakszerűtlen javítások miatt a szavatossági kötelezettség elvész, és Önnek adott esetben további költségeket okozhat.

Selejtezés

A készülék selejtezése

Az áthúzott kuka szimbólum jelentése a következő: Az elemeket és akkukat, az elektromos és elektronikus készülékeket nem szabad a háztartási hulladékok közé tenni. Ezek a környezetre és egészségre káros anyagokat tartalmazhatnak.



A felhasználó köteles a régi elektromos készülékeket, a készülék használt elemeit és akkumulátorait a háztartási hulladékoktól különválasztva a hivatalos gyűjtőhelyen keresztül ártalmatlanítani a szakszerű további feldolgozás biztosításához. A leadás a jogszabályi előírásoknak megfelelően díjmentesen végezhető, pl. településhulladék-ártalmatlanító társaságon vagy kereskedőn keresztül.

Az olyan elemeket, akkumulátorokat és lámpákat, amelyek nincsenek fixen beépítve a régi elektromos készülékbe és roncsolásmentesen eltávolíthatók belőle, ártalmatlanítás előtt ki kell venni és külön kell ártalmatlanítani. Az összes rendszer lítium elemeit és akkucsomagjait csak lemerült állapotban szabad leadni a visszavételi helyen. Az elemeket a pólusok leragasztásával kell védeni a rövidzárlat ellen.



Minden végfelhasználó saját maga felel az ártalmatlanítandó készüléken lévő személyes adatainak törléséért.

A csomagolás selejtezése

A csomagolás anyaga karton és megfelelően jelölt műanyag, ami újra hasznosítható.



– Ezeket juttassa el az újrahasznosításba.

Műszaki adatok

Cikkszám	301451, 106157
Névleges feszültség	230 V~, 50 Hz
Névleges teljesítmény	2000 W
Hőmérséklet	50–610 °C
Védelmi osztály	II
Hálózati impedancia	0,275 Ω
Z _{max} *	

*) Különleges csatlakoztatási feltételek az EN 61000-3-11 szerint: A készüléket csak olyan táphálózatra csatlakoztassa, melynek impedanciája kisebb, vagy egyenlő Z_{max}-szal. Ha szükséges, kérdezze meg áramszolgáltatóját.

Kazalo

Prije nego što počnete...	41
Za Vašu sigurnost	41
Pregled Vašeg uređaja	42
Rukovanje	42
Održavanje i čišćenje	43
Skladištenje, transport	43
Smetnje i pomoć	43
Odlaganje na otpad	44
Tehnički podatci	44
Prava na žalbu	62

Prije nego što počnete...

Namjenska upotreba

Uređaj je namijenjen za oblikovanje i zavarivanje plastike, za uklanjanje premaza bojom i zagrijavanje rebrastih crijeva. Također je namijenjen za odvajanje spojeva ljepilom i za otapanje vodovodnih vodova.

Uređaj nije koncipiran za komercijalnu upotrebu. Opšte prihvaćeni propisi o sprječavanju nesreća i priložena sigurnosna uputstva moraju se poštovati.

Obavljati samo djelatnosti koje su opisane u ovom uputstvu za upotrebu. Svaka druga primjena je zloupotreba. Proizvođač nije odgovoran za štete nastale po tom osnovu.

Šta znače upotrijebljeni simboli?

U uputstvu za upotrebu su upozorenja na opasnost i ostale upute jasno označene. Koriste se sljedeći simboli:



OPASNOST! Neposredna opasnost po život i opasnost od povreda! Neposredna opasna situacija koja za posljedicu može imati smrt ili teške povrede.



UPOZORENJE! Vjerovatna opasnost po život i opasnost od povreda! Opšta opasna situacija koja za posljedicu može imati smrt ili teške povrede.



OPREZ! Eventualna opasnost od povreda! Opasna situacija koja za posljedicu može imati povrede.



PAŽNJA! Opasnost od oštećenja uređaja! Situacija koja za posljedicu može imati materijalne štete.



Uputa: Informacije koje se daju radi boljeg razumijevanja procesa.

Ovi simboli označavaju potrebnu osobnu zaštitnu opremu:



Za Vašu sigurnost

Opšta sigurnosna uputstva

- Za sigurno rukovanje uređajem korisnik mora pročitati i razumjeti ovo uputstvo za upotrebu prije prvog korištenja uređaja.

- Obratite pažnju na sva sigurnosna uputstva! Ako ne poštujete sigurnosna uputstva, sebe i druga lica dovodite u opasnost.
- Sačuvajte sva uputstva za upotrebu i sigurnosna uputstva radi buduće upotrebe.
- Ako prodate ili poklonite uređaj, obavezno dajte i uputstvo za upotrebu.
- Uređaj se smije koristiti samo onda, ako je u ispravnom stanju. Ako je uređaj ili neki njegov dio oštećen, mora se staviti van pogona i propisno odložiti.
- Uređaj ne upotrebljavajte u prostorijama u kojima može doći do eksplozije ili u blizini zapaljivih tečnosti ili gasova!
- Isključen uređaj uvijek osigurajte protiv slučajnog uključivanja.
- Nemojte koristiti uređaje, na kojima prekidač za uključivanje – isključivanje ne funkcionira ispravno.
- Udaljite djecu od uređaja! Uređaj odložite tako da bude siguran od djece i neovlaštenih lica.
- Ne preopterećujte uređaj. Uređaj upotrebljavajte samo za svrhe za koje je i namijenjen.
- Uvijek koristiti potrebnu osobnu zaštitnu opremu.
- Uvijek raditi sa oprezom i u dobrom raspoloženju: Umor, bolest, konzum alkohola, utjecaj lijekova i droga su neodgovorni, pošto više niste u stanju uređaj sigurno koristiti.
- Ovaj uređaj nije namijenjen za upotrebu od strane osoba (uključujući djecu) s ograničenim fizičkim, senzoričkim ili duševnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i/ili znanja, njih mora nadgledati osoba koja je nadležna za njihovu sigurnost ili im mora dati instrukcije o tome kako se koristi uređaj.
- Proverite, da se djeca ne igraju s uređajem.
- Uvijek slijediti važeće nacionalne i internacionalne sigurnosne propise, propise o sigurnosti i radu.

Električna sigurnost

- Uređaj se smije priključiti samo na utičnicu sa uredno instaliranim zaštitnim kontaktom.
- Ista se mora osigurati sa zaštitnim prekidačem od struje kvara (FI sklopka) sa strujom kvara dimenzioniranja od ne više od 30 mA.
- Prije priključivanja uređaja se mora osigurati, da mrežni priključak odgovara priključnim podacima uređaja.
- Uređaj se smije koristiti samo unutar navedenih granica za napon, učinak i nazivni broj okretaja (vidi pločicu s podacima).
- Mrežni utikač nikada ne dodirivati sa mokrim rukama! Mrežni utikač uvijek povući za utikač a ne za kabal.
- Mrežni kabal ne savijati, gnječiti, povlačiti ili preko njega prelaziti; zaštititi od oštih rubova, ulja i vrućine.
- Uređaj ne dizati uza kabal ili kabal koristiti u druge svrhe, u koje nije namijenjen.
- Prije svake upotrebe provjerite utikač i kabal.
- Kod oštećenja mrežnog kabla odmah iskopčati mrežni utikač. Uređaj nikada ne koristiti sa oštećenim mrežnim kablom.
- Kod nekorištenja se mora uvijek iskopčati mrežni utikač.

- Prije prikopčavanja mrežne utičnice osigurati, da je uređaj isključen.
- Prije iskopčavanja mrežne utičnice uvijek isključiti uređaj.
- Uređaj prilikom transporta iskopčati iz struje.

Sigurnosne upute specifične za uređaj

- Pobrinite se za dovoljnu ventilaciju radnog mjesta. Plinovi i pare koji nastaju mogu biti opasni po zdravlje.
- Uređaj ne koristiti u vlažnoj okolini ili dozvoliti da postane vlažan.
- Nepažljivo rukovanje uređajem dovodi do opasnosti od požara i eksplozije.
- Kod obrade plastike, boja, lakova i sličnih materijala mogu nastati zapaljivi i otrovni plinovi. Ne raditi u blizini lako zapaljivih plinova ili materijala.
- Toplina može doći do zapaljivih dijelova koji su van vidljivosti.
- Uređaj ne usmjeravati dulje vrijeme na jedno te isto mjesto.
- Opasnost od opekotina! Ne dodirivati vruću mlaznicu. Nositi zaštitne rukavice.
- Vruću struju zraka nikada ne usmjeravati na osobe ili životinje.
- Uređaj nikada ne koristiti kao sušilo za kosu ili za sušenje odjeće.
- Mlaznicu ne koristiti preblizu obratka koji se obrađuje. Zastoj zraka do kojeg dođe može dovesti do pregrijavanja uređaja.
- Ne blokirati ulazne otvore za zrak.
- Ostavite da se uređaj u potpunosti ohladi prije skladištenja. Vruća mlaznica može uzrokovati štete i požare.
- Uzmite u obzir, da se rotirajući dijelovi mogu nalaziti i iza otvora za ventilaciju i odzračivanje.
- Simboli koji se nalaze na uređaju ne smiju se uklanjati. Upute na uređaju koje više nisu čitljive potrebno je odmah zamijeniti.



Prije stavljanja uređaja u pogon pročitajte i slijedite Priručnik za uporabu.

Osobna zaštitna oprema



Tijekom rada s uređajem nositi teško zapaljive zaštitne rukavice (zaštita od izvora toplin).



Prilikom rada sa uređajem nositi zaštitnu masku za disanje.



OPASNOST! Životna opasnost od električnog udara! Uporaba ove varijante izvan Švicarske nije dopuštena iz sigurnosnih razloga jer postoji opasnost električnog udara odnosno opasnost od požara.

Varijanta uređaja koja se prodaje u Švicarskoj smije se koristiti isključivo u Švicarskoj jer je opremljena švicarskim utikačem.

Varijantu možete prepoznati po broju artikla na uređaju (upute sadrže uvijek **sve** brojeve artikla):

- Broj artikla za Švicarsku: 106157
- Broj artikla za ostale EU zemlje: 301451

Pregled Vašeg uređaja



Uputa: Stvarni izgled vašeg uređaja može da se razlikuje od slika.

► Str. 3, sl. 1

1. Mlaznica
2. Ulazni otvori za zrak
3. Regulator temperature
4. Prikaz
5. Područje podešavanja struje zraka
6. Prekidač za uključivanje/isključivanje
7. Postolje
8. Raspršujuća mlaznica
9. Redukcijska mlaznica
10. Reflektorska mlaznica

Opseg isporuke

- Uputa za upotrebu
- Pištolj na vrući zrak
- Mlaznice za postavljanje (4x)

Rukovanje



OPASNOST! Životna opasnost! Vodovodne cijevi se često izvane ne mogu razlikovati od plinskih cijevi. Plinske cijevi se nikako ne smiju zagrijavati.



OPASNOST! Postoji opasnost po zdravlje zbog para koje nastaju! Nositi prikladnu zaštitnu masku za lice i pobrinite se za dovoljnu ventilaciju radnog mjesta.



PAŽNJA! Opasnost od oštećivanja! Pretjeranim dovodom topline može doći do oštećenja obratka. Provesti probni rad na bezopasnom mjestu.

Mogućnosti primjene

Uklanjanje boje i ostataka boje

- Pištoljem na vrući zagrijati boju ili ostatke boje na površini koja se obrađuje te ukloniti prikladnim alatom.

Odvajanje ljepila

- Mnoga ljepila uslijed topline postaju meka. Spojevi se na taj način mogu odvojiti ili ukloniti višak ljepila.

Meko lemljenje

- Uređaj je prikladan za točkasto zavarivanje ili zavarivanje cijevi. Temperatura rastapanja lota mora pri tome iznositi manje od 400 °C.

Lijepljenje i oblikovanje plastike

- Plastiku zagrijati ravnomjernim pomicanjem samo-tamo. Za lijepljenje upotrijebiti prikladno vruće ljepilo.

Sušenje

- Uređaj se može koristiti za sušenje premaza bojom, veziva ili brtvenog materijala.

Stezanje

- Odabrati rebrasto crijevo u skladu s obratkom i ravnomjerno zagrijati pištoljem na vrući zrak.

Otapanje vodovodnih cijevi

- Zamrznuto mjesto uvijek zagrijavati od ruba prema sredini. Plastične cijevi kao i spojene između elemenata cijevi posebno oprezno zagrijavati kako bi se izbjegla oštećenja.

Mlaznice za postavljanje



OPASNOST! Opasnost od ozljeda! Mlaznica se smije mijenjati samo nakon isključenja struje na potpuno ohlađenom uređaju.

- Raspršujuća mlaznica (8) štiti npr. staklene ploče od zagrijavanja skretanjem struje zraka.
- Redukcijska mlaznica (9) daje točkastu struju zraka koja se na primjer može koristiti za oblikovanje plastike.
- Reflektorska mlaznica (10) daje plosnatu struju zraka koja se na primjer može koristiti za zagrijavanje zamrznutih vodovodnih cijevi.

Provjerite prije uključivanja!



OPASNOST! Opasnost od ozljeda! Uređaj se smije pustiti u pogon samo ako prilikom pregleda nisu utvrđene greške. Ako je neki dio neispravan, obavezno ga treba zamijeniti prije sljedeće uporabe.

Provjerite nalazi li se uređaj u sigurnom stanju:

- Provjerite da ulazni otvori za zrak nisu blokirani.
- Provjerite jesu li svi dijelovi dobro učvršćeni.
- Provjerite postoje li vidljivi nedostaci: puknuti dijelovi, pukotine itd.

Prekidač za uključivanje/isključivanje



PAŽNJA! Opasnost od oštećenja na uređaju! Uvijek poštivati najmanju udaljenost od 25 mm između mlaznice i obratka koji se obrađuje.



PAŽNJA! Opasnost od oštećenja na uređaju! Uređaj nikada ne koristiti s ulaznim otvorima za zrak okrenutim prema dolje. Može se usisati prljav zrak.



PAŽNJA! Opasnost od oštećenja na uređaju! Uređaj je potrebno koristiti uvijek s jednom od mlaznica za postavljanje.



OPASNOST! Opasnost od ozljeda! Za odlaganje uređaja upotrijebite postolje (7). Uređaj ne odlagati na lako zapaljivu podlogu.

- Nataknuti željenu mlaznicu za postavljanje (► Str. 3, sl. 2).
- Priključite uređaj u strujnu mrežu.
- Usmjerite mlaznicu na površinu koja se obrađuje.
- Uključivanje: Sklopku za uključivanje-isključivanje (6) postavite u položaj [I]–[III].

- Temperaturu podesite okretanjem regulatora temperature (3).
- Podešena temperatura prikazuje se na prikazu (4).
- Isključivanje: Sklopku za uključivanje-isključivanje (6) postavite u položaj [0].
- Odmah po završetku rada izvucite mrežni utikač, a uređaj ostavite da se ohladi na postolju (7) (► Str. 4, sl. 3).

Održavanje i čišćenje



OPASNOST! Opasnost od ozljeda! Prije svih radova čišćenja i održavanja isključite uređaj i zatim izvucite mrežni utikač. Čekat, dok se svi pokretni dijelovi potpuno zaustave i dok se uređaj ohladi.

Očistite uređaj

Pažljivo rukovanje i redovno čišćenje osiguravaju, da uređaj dugo funkcionira i radi.

- Uređaj očistiti sa lagano navlaženom krpom.
- Uređaj nikada ne prskati sa vodom ili izlagati vodi.
- Za čišćenje nikada ne koristiti sredstva za čišćenje ni otapala. Uređaj bi se mogao nepopravljivo oštetiti. Kemikalije mogu nagrízati plastične dijelove.
- Oslobođiti ulazne otvore za zrak i mlaznicu od nečistoća i blokada.

Skладиštenje, transport

Čuvanje



OPASNOST! Opasnost od ozljeda! Osigurajte da neovlaštene osobe nemaju pristup uređaju!

- Uređaj prije skladištenja pustiti da se potpuno ohladi.
- Uređaj skladištite na suhom mjestu.

Transport

- Prilikom slanja po mogućnosti koristiti originalnu ambalažu.

Smetnje i pomoć

Ako nešto ne funkcionira...



OPASNOST! Opasnost od ozljeda! Nestručno provedeni popravci dovode do toga da uređaj više ne radi sigurno. Time ugrožavate sebe i svoju okolinu.

Često su to samo male greške koje dovode do smetnje. Većinom ih sami lahko možete otkloniti. Molimo prvo pogledajte sljedeću tabelu prije nego što se obratite trgovcu. Tako ćete uštedjeti mnogo truda i eventualno i troškova.

Greške/smetnja	Uzrok	Pomoć
Uređaj ne radi.	Nema mrežnog napona?	Provjerite kabel, utikač, utičnicu i osigurač.
	Priključni kabel defektan?	Dati zamijeniti serviseru.
Uređaj zagrijava bez struje zraka.	Ventilator neispravan.	Isključite uređaj iz struje. Ne koristiti ga više.

Ako ne možete sami popraviti grešku, molimo da se direktno obratite trgovcu. Molimo da vodite računa i o tome da neprimjerene popravke poništavaju garanciju i da Vam uzrokuju dodatne troškove.

Odlaganje na otpad

Odlaganje uređaja na otpad

Simbol precrtane kante za smeće znači: baterije i akumulatori, električni i elektronski uređaji ne smiju se odlagati s kućnim otpadom. Mogu sadržavati supstance štetne za okoliš i zdravlje.



Potrošači su dužni stare električne uređaje, baterije i stare baterije od uređaja, odlagati odvojeno od kućnog otpada na službenom mjestu skupljanja kako bi se osigurala pravilna daljnja obrada. Povrat se može izvršiti u skladu sa zakonskom regulativom npr. preko komunalnog pogona za odlaganje u otpad ili preko nekog trgovca.

Baterije, akumulatori i lampe, koje nisu čvrsto ugrađene u stare električne uređaje i mogu da se skidaju bez potrebe za uništavanjem, moraju se ukloniti prije odlaganja i odvojeno odložiti u otpad. Litijumske baterije i akumulatorska pakovanja svih sistema moraju se predati u zbirna mjesta samo u ispraznjenom stanju. Baterije moraju uvijek biti sa odlijepljenim polovima kako biste se osigurali od kratkog spoja.



Svaki je krajnji korisnik odgovoran za brisanje ličnih podataka na starim uređajima za odlaganje.

Odlaganje pakovanja na otpad

Pakovanje se sastoji od kartona i odgovarajuće označenih umjetnih materijala koji se mogu reciklirati.



- Ove materijale dajte na ponovnu preradu i upotrebu.

Tehnički podatci

Broj artikla	301451, 106157
Nazivni napon	230 V~, 50 Hz
Nazivna snaga	2000 W
Temperatura	50–610 °C
Klasa zaštite	II
Impedencija mreže	0,275 Ω
Z _{max} *	

*) Posebni uvjeti za priključivanje prema EN 61000-3-11: Priključite uređaj samo na mrežu za napajanje, čiji je otpor manji ili jednak Z_{max}. Po potrebi se savjetujte sa svojim poduzećem za opskrbu električnom energijom.

Πίνακας περιεχομένων

Πριν ξεκινήσετε...	45
Για την ασφάλειά σας	45
Η συσκευή σας συνοπτικά	46
Χειρισμός	46
Καθαρισμός και συντήρηση	47
Αποθήκευση, μεταφορά	48
Βλάβες και βοήθεια	48
Διάθεση στα απορρίμματα	48
Τεχνικά δεδομένα	48
Εγγύηση	61

Πριν ξεκινήσετε...

Ενδεδειγμένη χρήση


Η συσκευή προορίζεται για τη διαμόρφωση και τη συγκόλληση πλαστικών, για την απομάκρυνση βαφών και τη θέρμανση θερμοσυστελλόμενων σωλήνων. Ενδείκνυται επίσης για την απελευθέρωση συγκολλήσεων και την απόψυξη αγωγών νερού.


Η συσκευή δεν έχει σχεδιαστεί για επαγγελματική χρήση. Οι γενικά αναγνωρισμένες προδιαγραφές πρόληψης ατυχημάτων και οι ισχύουσες υποδείξεις ασφαλείας πρέπει να λαμβάνονται υπόψη.


Να πραγματοποιείτε μόνο τις εργασίες που περιγράφονται σε αυτές τις οδηγίες χρήσης. Κάθε άλλη εφαρμογή είναι μία ανεπιθύμητη λανθασμένη χρήση. Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για τις ζημιές που τυχόν θα προκύψουν.


Τί σημαίνουν τα χρησιμοποιημένα σύμβολα;

Οι υποδείξεις κινδύνων και οι υποδείξεις επισημαίνονται στις οδηγίες χρήσης με σαφήνεια. Χρησιμοποιούνται τα παρακάτω σύμβολα:

 **ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Άμεσος κίνδυνος-θάνατος ή κίνδυνος τραυματισμού!** Άμεσα επικίνδυνη κατάσταση, που θα έχει ως συνέπεια θάνατο ή σοβαρούς τραυματισμούς.

 **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Πιθανός κίνδυνος-θάνατος ή κίνδυνος τραυματισμού!** Γενικά επικίνδυνη κατάσταση, που ενδέχεται να έχει ως συνέπεια θάνατο ή σοβαρούς τραυματισμούς.

 **ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ! Πιθανός κίνδυνος τραυματισμού!** Επικίνδυνη κατάσταση, που ενδέχεται να έχει ως συνέπεια τραυματισμούς.

 **ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος ζημιών στη συσκευή!** Κατάσταση, που ενδέχεται να έχει ως συνέπεια υλικές ζημιές.

 **Υπόδειξη:** Πληροφορίες που συμβάλλουν στη βαθύτερη κατανόηση των διαδικασιών.

Τα σύμβολα αυτά σημαίνουν τον αναγκαίο προσωπικό προστατευτικό εξοπλισμό:



Για την ασφάλειά σας

Γενικές υποδείξεις ασφαλείας

- Για τον ασφαλή χειρισμό αυτής της συσκευής θα πρέπει ο χρήστης της συσκευής πριν την πρώτη χρήση της να έχει διαβάσει και να έχει κατανοήσει τις παρούσες οδηγίες χρήσης.
- Προσέχετε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας! Παραβλέποντας τις υποδείξεις ασφαλείας, θέτετε σε κίνδυνο τον εαυτό σας και τους άλλους.
- Φυλάξτε τις οδηγίες χρήσης και τις υποδείξεις ασφαλείας για μελλοντική χρήση.
- Εάν πωλήσετε ή μεταβιβάσετε τη συσκευή, μεταβιβάστε οπωσδήποτε και αυτές τις οδηγίες χρήσης.
- Η συσκευή επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο σε άψογη κατάσταση. Εάν το εργαλείο ή κάποιο τμήμα του έχει πάθει ζημιά, πρέπει να τεθεί εκτός λειτουργίας και να διατεθεί με κατάλληλο τρόπο στα απορρίμματα.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε χώρους με κίνδυνο έκρηξης ή κοντά σε υγρά ή αέρια καύσιμα!
- Ασφαλίστε πάντα την απενεργοποιημένη συσκευή έναντι ακούσιας ενεργοποίησης.
- Να μη χρησιμοποιείτε συσκευές, στις οποίες ο διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης δε λειτουργεί σωστά.
- Κρατήστε τα παιδιά μακριά από τη συσκευή! Φυλάξτε τη συσκευή σε ασφαλές μέρος, μακριά από παιδιά και αναρμόδια άτομα.
- Αποφύγετε την υπερφόρτωση της συσκευής. Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο για τους σκοπούς για τους οποίους προορίζεται.
- Χρησιμοποιείτε πάντα τον αναγκαίο προσωπικό προστατευτικό εξοπλισμό.
- Να εργάζεστε πάντα προσεκτικά μόνο σε καλή φυσική κατάσταση: Νύστα, ασθένεια, πόση οινοπνευματικών, χρήση φαρμάκων και ναρκωτικών αποτελούν ανευθυνότητα, αφού στις καταστάσεις αυτές δεν μπορείτε πια να χρησιμοποιείτε το μηχάνημα ασφαλώς.
- Η συσκευή αυτή δεν προορίζεται να χρησιμοποιηθεί από άτομα (συμπεριλαμβανομένων παιδιών) με περιορισμένες σωματικές, αισθητικές ή πνευματικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και/ή γνώσεων, εκτός εάν, αυτά επιβλέπονται από ένα ενήλικο άτομο για την ασφάλειά τους ή έχουν λάβει από αυτό οδηγίες, για το πώς πρέπει να χρησιμοποιούν τη συσκευή.
- Καταστήστε βέβαιο ότι δε θα παίζουν παιδιά με τη συσκευή.
- Τηρείτε πάντα τις ισχύουσες εθνικές και διεθνείς διατάξεις ασφαλείας, υγείας και εργασίας.

Ηλεκτρική ασφάλεια

- Το μηχάνημα επιτρέπεται να συνδέετε μόνο σε πρίζα με σωστά εγκατεστημένη επαφή προστασίας.
- Η ασφάλιση πρέπει να γίνεται με έναν διακόπτη προστασίας ρυποφόρου ισχύος (διακόπτης FI) με ονομαστική ρυποφόρο ισχύ όχι μεγαλύτερη από 30 mA.

- Πριν τη σύνδεση του μηχανήματος πρέπει να βεβαιωθείτε ότι η σύνδεση ρεύματος αντιστοιχεί στα στοιχεία σύνδεσης του μηχανήματος.
- Το μηχάνημα επιτρέπεται να χρησιμοποιείται αποκλειστικά εντός των προδιαγραφόμενων ορίων τάσης, ισχύος και ονομαστικού αριθμού στροφών (βλέπε πινακίδα τύπου).
- Μην αγγίζετε το φως με βρεγμένα χέρια! Μην βγάξετε το φως από την πρίζα τραβώντας το από το καλώδιο, αλλά από το φως.
- Μην λυγίζετε, συνθλίβετε, σέρνετε ή πατάτε το καλώδιο ρεύματος· φυλάτε το από αιχμηρές ακμές, λάδι και κάψα.
- Μην ανασηκώνετε το μηχάνημα από το καλώδιο και μη χρησιμοποιείτε το καλώδιο κατά άλλο από τον προβλεπόμενο τρόπο.
- Ελέγχετε πριν από κάθε χρήση το βύσμα και το καλώδιο.
- Σε περίπτωση βλάβης του καλωδίου ρεύματος τραβάτε αμέσως το ρευματολήπτη. Μη χρησιμοποιείτε το μηχάνημα ποτέ με ελαττωματικό καλώδιο ρεύματος.
- Όταν δε χρησιμοποιείται να τραβάτε πάντα το ρευματολήπτη.
- Πριν τη σύνδεση του ρευματολήπτη βεβαιωθείτε, ότι το μηχάνημα είναι απενεργοποιημένο.
- Πριν το τράβηγμα του ρευματολήπτη απενεργοποιείτε πάντα το μηχάνημα.
- Κατά τη μεταφορά θέστε το μηχάνημα άνευ ρεύματος.

Ειδικές υποδείξεις ασφαλείας της συσκευής

- Φροντίστε για επαρκή εξαερισμό του χώρου εργασίας. Τα αέρια και οι ατμοί που δημιουργούνται μπορεί να είναι βλαβερά για την υγεία.
- Μη λειτουργείτε τη συσκευή σε υγρά περιβάλλοντα ή μην την αφήνετε να υγρανθεί.
- Ο απρόσεκτος χειρισμός της συσκευής αυξάνει τον κίνδυνο πυρκαγιάς και έκρηξης.
- Κατά την επεξεργασία πλαστικών, χρωμάτων, βερνικιών και παρόμοιων υλικών μπορεί να δημιουργηθούν εύφλεκτα και δηλητηριώδη αέρια. Μην εργάζεστε κοντά σε εύφλεκτα αέρια ή υλικά.
- Η θερμότητα μπορεί να φτάσει σε εύφλεκτα τμήματα που βρίσκονται εκτός οπτικού πεδίου.
- Μην κατευθύνετε τη συσκευή προς το ίδιο σημείο για μεγάλο χρονικό διάστημα.
- Κίνδυνος εγκαύματος! Μην αγγίζετε το καυτό ακροφύσιο. Να φοράτε προστατευτικά γάντια.
- Μην κατευθύνετε ποτέ το καυτό ρεύμα αέρα σε πρόσωπα ή ζώα.
- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή ως σεσουάρ ή για το στέγνωμα ρούχων.
- Μη φέρνετε το ακροφύσιο πολύ κοντά στο τεμάχιο προς επεξεργασία. Η συσσώρευση αέρα που δημιουργείται μπορεί να προκαλέσει υπερθέρμανση της συσκευής.
- Μην κλείνετε τις οπές εισόδου αέρα.
- Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει πλήρως πριν τη φύλαξη. Το καυτό ακροφύσιο μπορεί να προκαλέσει ζημιές και πυρκαγιές.
- Λαμβάνετε υπόψη σας πως τα κινούμενα τμήματα μπορεί να βρίσκονται και πίσω από οπές αερισμού και εξαερισμού.

- Σύμβολα, που βρίσκονται στο μηχάνημά σας, δεν επιτρέπεται να απομακρύνονται ή να επικαλύπτονται. Υποδείξεις επάνω στο μηχάνημα, που έγιναν μη αναγνώσιμες, πρέπει να αντικαθίστανται άμεσα.



Πριν από τη θέση σε λειτουργία, διαβάστε και τηρήστε τις οδηγίες χρήσης.

Προσωπικός προστατευτικός εξοπλισμός



Κατά την εργασία με τη συσκευή φοράτε μη αναφλέξιμα προστατευτικά γάντια (προστασία κατά πηγών θέρμανσης).



Κατά την εργασία με τη συσκευή φοράτε κατάλληλη μάσκα προστασίας αναπνοής.



ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Κίνδυνος θανάτου από ηλεκτροπληξία! Η χρήση αυτής της παραλλαγής εκτός Ελβετίας απαγορεύεται για λόγους ασφαλείας. Υφίσταται κίνδυνος ηλεκτροπληξίας ή πυρκαγιάς.

Η παραλλαγή της συσκευής που διανέμεται στην Ελβετία επιτρέπεται να χρησιμοποιείται αποκλειστικά και μόνο στην Ελβετία, γιατί είναι εξοπλισμένη με ελβετικό φως δικτύου.

Αναγνωρίζετε την παραλλαγή αυτή από τον αριθμό προϊόντος στη συσκευή (οι οδηγίες περιέχουν πάντα όλους τους αριθμούς προϊόντος):

- Αριθμός προϊόντος Ελβετίας: 106157
- Αριθμός προϊόντος άλλων χωρών της ΕΕ: 301451

Η συσκευή σας συνοπτικά



Υπόδειξη: Η πραγματική εικόνα της συσκευής σας μπορεί να αποκλίνει από αυτή των απεικονίσεων.

► Σελ. 3, *εικ. 1*

1. Ακροφύσιο
2. Οπές εισόδου αέρα
3. Ρυθμιστής θερμοκρασίας
4. Ένδειξη
5. Περιοχή ρύθμισης ρεύματος αέρα
6. Διακόπτης ON/OFF
7. Βάση
8. Ακροφύσιο αλλαγής κατεύθυνσης
9. Μειωτικό ακροφύσιο
10. Ανακλαστικό ακροφύσιο

Παραδοτέος εξοπλισμός

- Οδηγίες χρήσης
- Θερμικό πιστόλι
- Επιπρόσθετα ακροφύσια (4x)

Χειρισμός



ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Κίνδυνος θάνατος! Συναό αγωγών νερού δεν ξεχωρίζουν εξωτερικά από τους αγωγούς γκαζιού. Οι αγωγοί γκαζιού δεν επιτρέπεται σε καμία περίπτωση να θερμανθούν.



KΙΝΔΥΝΟΣ! Κίνδυνος για την υγεία από ανερχόμενους ατμούς! Φοράτε κατάλληλη μάσκα προστασίας αναπνοής και φροντίστε για επαρκή αερισμό του χώρου εργασίας.



ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος βλαβών! Η υπερβολική παροχή θερμότητας μπορεί να προκαλέσει ζημία στο τεμάχιο προς κατεργασία. Διεξάγετε δοκιμή εργασίας σε μια ακίνδυνη περιοχή.

Δυνατότητες χρήσης

Αφαίρεση χρωμάτων και υπολειμμάτων χρωμάτων

- Θερμάνετε το χρώμα ή τα υπολείμματα χρώματος στην επιφάνεια προς κατεργασία με τη βοήθεια του θερμαντικού πιστολιού και αφαιρέστε τα με ένα κατάλληλο εργαλείο.

Αφαίρεση κόλλας

- Πολλές κολλητικά μέσα μαλακώνουν με τη θερμότητα. Με αυτόν τον τρόπο μπορείτε να ξεκολλήσετε κολλημένα αντικείμενα ή να αφαιρέσετε περισσευόμενη κόλλα.

Μαλακή συγκόλληση

- Η συσκευή είναι κατάλληλη για συγκόλληση σημείων ή συγκόλληση σωλήνων. Η θερμοκρασία τήξης του υλικού συγκόλλησης πρέπει να είναι κάτω από 400 °C.

Κόλληση και διαμόρφωση πλαστικών

- Θερμάνετε τα πλαστικά υλικά κινώντας τα ομοίωρφα αριστερά – δεξιά. Χρησιμοποιήστε κατάλληλη θερμοκόλλα για τη συγκόλληση.

Στέγνωμα

- Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί για το στέγνωμα χρωμάτων, συνδετικών μέσων ή στεγανοποιητικών υλικών.

Συστολή

- Επιλέξτε θερμοσυστελλόμενο σωλήνα ανάλογα με το τεμάχιο προς κατεργασία και θερμάνετε τον με το πιστόλι θερμού αέρα.

Απόψυξη αγωγών νερού

- Θερμάνετε την παγωμένη περιοχή πάντα από την άκρη προς τη μέση. Θερμαίνετε τους πλαστικούς σωλήνες καθώς και τα συνδετικά τεμάχια μεταξύ των τμημάτων σωλήνων πολύ προσεκτικά, για να αποφύγετε τυχόν ζημιές.

Επιπρόσθετα ακροφύσια



KΙΝΔΥΝΟΣ! Κίνδυνος τραυματισμού! Η αντικατάσταση του ακροφυσίου πρέπει να διεξάγεται αφού η συσκευή απασυνδεθεί από το ηλεκτρικό ρεύμα και έχει ψυχθεί πλήρως.

- Το ακροφύσιο αλλαγής κατεύθυνσης (8) προστατεύει από υπερθέρμανση, π.χ. γυάλινα τζάμια, αλλάζοντας την κατεύθυνση του ρεύματος αέρα.
- Το μειωτικό ακροφύσιο (9) δημιουργεί ρεύμα αέρα σε ένα σημείο, το οποίο μπορεί, π.χ., να χρησιμοποιηθεί για τη διαμόρφωση πλαστικών.
- Το ανακλαστικό ακροφύσιο (10) δημιουργεί ρεύμα αέρα μεγάλης επιφάνειας, το οποίο μπορεί, π.χ., να χρησιμοποιηθεί για τη θέρμανση παγωμένων αγωγών νερού.

Ελέγχετε πριν την ενεργοποίηση!



KΙΝΔΥΝΟΣ! Κίνδυνος τραυματισμού! Το μηχάνημα επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο, εάν δεν υφίστανται ελαττώματα. Εάν ένα εξάρτημα είναι ελαττωματικό, πρέπει να αντικατασταθεί οπωσδήποτε πριν από την επόμενη χρήση.

Ελέγχετε την ασφαλή κατάσταση του μηχανήματος:

- Ελέγχετε αν οι σπές εισόδου αέρα είναι ελεύθερες.
- Ελέγχετε τη στερεά έδραση όλων των εξαρτημάτων.
- Ελέγχετε αν υπάρχουν εμφανείς ζημιές: σπασμένα τμήματα, ρωγμές, κτλ.

Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση



ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος βλαβών στο μηχάνημα! Τηρείτε πάντα μια ελάχιστη απόσταση 25 mm μεταξύ ακροφυσίου και επιφάνειας προς επεξεργασία.



ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος βλαβών στο μηχάνημα! Μη χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή με τις σπές εισόδου αέρα προς τα κάτω. Μπορεί να αναρροφηθεί αέρας με ρύπους.



ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος βλαβών στο μηχάνημα! Η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται πάντα με ένα από τα επιπρόσθετα ακροφύσια.



KΙΝΔΥΝΟΣ! Κίνδυνος τραυματισμού! Για την εναπόθεση της συσκευής χρησιμοποιείτε τη βάση (7). Μην τοποθετείτε τη συσκευή σε βάσεις που καίγονται εύκολα.

- Τοποθετήστε το επιθυμητό επιπρόσθετο ακροφύσιο (► Σελ. 3, εικ. 2).
- Συνδέστε τη συσκευή στο ηλεκτρικό ρεύμα.
- Κατευθύνετε το ακροφύσιο στην επιφάνεια προς κατεργασία.
- Ενεργοποίηση: Φέρτε το διακόπτη ON/OFF (6) στη θέση [I]–[III].
- Ρυθμίστε τη θερμοκρασία με περιστροφή του στρόφαλου(3).
- Η ρυθμισμένη θερμοκρασία εμφανίζεται στην ένδειξη(4).
- Απενεργοποίηση: Τοποθετήστε το διακόπτη ON/OFF (6) στη θέση [0].
- Αμέσως μετά το πέρας της εργασίας βγάλετε το φως από την πρίζα και τοποθετήστε τη συσκευή όρθια στη βάση (7) για να κρυθεί (► Σελ. 4, εικ. 3).

Καθαρισμός και συντήρηση



KΙΝΔΥΝΟΣ! Κίνδυνος τραυματισμού! Πριν από κάθε εργασία καθαρισμού και συντήρησης απενεργοποιείτε το μηχάνημα και τραβήξτε στη συνέχεια το ρευματολήπτη. Περιμένετε την πλήρη ακινητοποίηση όλων των κινητών εξαρτημάτων και την ψύξη του μηχανήματος.

Καθαρισμός του μηχανήματος

Μια επιμελής χρήση και ο τακτικός καθαρισμός εξασφαλίζουν ότι το μηχάνημα θα παραμείνει για πολύ καιρό σε άριστη κατάσταση λειτουργίας και απόδοσης.

- Σκουπίζετε το μηχάνημα με ένα ελαφριά νοτισμένο πανί.
- Μη βρέχετε το μηχάνημα ποτέ με νερό και μην το εκθέτετε σε αυτό.
- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ για το καθαρισμό καθαριστικά ή διαλυτικά. Το μηχάνημα μπορεί να υποστεί ανεπανόρθωτες βλάβες. Τα πλαστικά μέρη μπορούν να αντιδράσουν με τις χημικές ουσίες.
- Καθαρίστε και αποσυμφορήστε τις σπές εισόδου αέρα και το ακροφύσιο.

Αποθήκευση, μεταφορά

Αποθήκευση



ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Κίνδυνος τραυματισμού!
Βεβαιωθείτε ότι δεν έχουν πρόσβαση στο μηχάνημα πρόσωπα δίχως άδεια.



ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Κίνδυνος τραυματισμού!
Εσφαλμένες επισκευές μπορούν να υποβαθμίσουν την ασφάλεια λειτουργίας του μηχανήματος. Κατ' αυτόν τον τρόπο θέτετε σε κίνδυνο τον εαυτό σας και το περιβάλλον.

Συνήθως είναι μόνο μικρά σφάλματα, που προκαλούν δυσλειτουργίες. Συνήθως μπορείτε να τα διορθώσετε μόνοι σας. Παρακαλούμε, συμβουλευτείτε πρώτα τον ακόλουθο πίνακα, πριν αφεθυνθείτε στον εμπορικό αντιπρόσωπο. Έτσι εξοικονομείτε πολύ κόπο και ενδεχομένως έξοδα.

Σφάλμα/βλάβη	Αιτία	Αντιμετώπιση
Το μηχάνημα δε λειτουργεί.	Δεν υφίσταται τάση δικτύου?	Ελέγχετε καλώδια, ρευματολήπτη, πρίζα και ασφάλεια.
	Ελαττωματικό καλώδιο σύνδεσης?	Να αντικατασταθεί από ειδικό ηλεκτρολόγο.
Η συσκευή θερμαίνει χωρίς ρεύμα αέρα.	Ελαττωματικός φυσητήρας.	Αποσυνδέστε τη συσκευή από το ηλεκτρικό ρεύμα. Μη συνεχίζετε να χρησιμοποιείτε τη συσκευή.

Εάν δεν μπορείτε να άρετε οι ίδιοι σας το σφάλμα, παρακαλούμε, απευθυνθείτε απευθείας στον εμπορικό αντιπρόσωπο. Λάβετε υπόψη ότι οι εσφαλμένες επισκευές έχουν ως αποτέλεσμα την έκπτωση κάθε αξίωσης εγγύησης και ενδεχομένως πρόσθετα έξοδα.

Διάθεση στα απορρίμματα

Διάθεση συσκευής στα απορρίμματα

Το σύμβολο του διαγραμμένου κάδου απορριμμάτων σημαίνει ότι: Οι μπαταρίες και οι συσσωρευτές, οι ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές δεν επιτρέπεται να απορρίπτονται στα οικιακά απορρίμματα. Μπορεί να περιλαμβάνουν επικίνδυνες για το περιβάλλον και την υγεία ουσίες.

Οι καταναλωτές είναι υποχρεωμένοι να απορρίπτουν τις παλαιές ηλεκτρικές συσκευές, τις μπαταρίες συσκευών και τους συσσωρευτές ξεχωριστά από τα οικιακά απορρίμματα σε ένα επίσημο σημείο συλλογής, για να διασφαλίζεται η κατάλληλη περαιτέρω επεξεργασία. Η επιστροφή μπορεί να γίνει σύμφωνα με τη νομοθεσία δωρεάν π.χ. μέσω μιας δημοτικής επιχείρησης ανακύκλωσης ή μέσω του καταστήματος αγοράς.

Οι μπαταρίες, οι συσσωρευτές και οι λυχνίες που δεν είναι μόνιμα εγκατεστημένες σε παλαιές ηλεκτρικές συσκευές και μπορούν να αφαιρεθούν χωρίς καταστροφή της συσκευής, πρέπει να αφαιρούνται πριν από την απόρριψη και να απορρίπτονται ξεχωριστά. Οι μπαταρίες λιθίου και τα πακέτα συσσωρευτών όλων των συστημάτων πρέπει να παρααρίες πρέπει να προστατεύονται από βραχυκυκλώματα, αποσυνδέοντάς τες πάντα από τους πόλους.

Κάθε τελικός χρήστης είναι ο ίδιος υπεύθυνος για τη διαγραφή προσωπικών δεδομένων στις παλαιές συσκευές που προορίζονται για απόρριψη.

Διάθεση συσκευασίας στα απορρίμματα

Η συσκευασία αποτελείται από χαρτόνι και μεμβράνες με σήμανση, δηλαδή με υλικά που μπορούν να ανακυκλωθούν.

- Διαθέστε αυτά τα υλικά για ανακύκλωση.



Τεχνικά δεδομένα

Αριθμός προϊόντος	301451, 106157
Ονομαστική τάση	230 V ~ / 50 Hz
Ονομαστική ισχύς	2000 W
Θερμοκρασία	50–610 °C
Κατηγορία προστασίας	II
Σύνθετη αντίσταση δικτύου	0,275 Ω
ou Ζ _{το ανωτ.} *	

Ειδικό όροι σύνδεσης κατά το EN 61000-3-11: Συνδέστε το μηχάνημα αποκλειστικά σε δίκτυο τροφοδοσίας, του οποίου η σύνθετη αντίσταση είναι μικρότερη ή ίση του Ζ_{το ανωτ.} Εάν είναι αναγκαίο, συμβουλευτείτε την επιχείρηση ηλεκτρισμού σας.

Inhoudsopgave

Voordat u begint...	49
Voor uw veiligheid	49
Overzicht van uw apparaat	50
Bediening	50
Reiniging en onderhoud	51
Opslag, transport	51
Storingen en hulp	52
Afvalverwijdering	52
Technische gegevens	52
Reclamaties	62

Voordat u begint...

Reglementair gebruik

Het apparaat is bedoeld voor het vervormen en samensmelten van kunststof, voor het verwijderen van verflagen en voor het verwarmen van krimpkousen. Het is ook geschikt voor het losmaken van lijmverbindingen en voor het ontdoeien van waterleidingen.

Het apparaat is uitsluitend voor particulier gebruik bestemd. De algemeen erkende ongevallenpreventievoorschriften en bijgevoegde veiligheidsinstructies moeten in acht genomen worden.

Voer alleen werkzaamheden uit, die in deze gebruiksaanwijzing beschreven zijn. Elk ander gebruik is niet toegestaan foutief gebruik. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die als gevolg hiervan ontstaat.

Wat betekenen de gebruikte symbolen?

In de gebruiksaanwijzing worden de gevaarsaanwijzingen en aanwijzingen duidelijk aangegeven. Onderstaande symbolen worden gebruikt:



GEVAAR! Direct levensgevaar of risico op letsel! Direct gevaarlijke situatie die dodelijk of ernstig lichamelijk letsel tot gevolg zal hebben.



WAARSCHUWING! Waarschijnlijk levensgevaar of risico op letsel! Algemeen gevaarlijke situatie die dodelijk of ernstig lichamelijk letsel tot gevolg zal hebben.



VOORZICHTIG! Eventueel risico op letsel! Gevaarlijke situatie die letsel tot gevolg kan hebben.



LET OP! Risico op schade aan het apparaat! Situatie die schade aan voorwerpen tot gevolg kan hebben.



Aanwijzing: Informatie, die voor een beter begrip van de processen wordt gegeven.

Deze pictogrammen vertegenwoordigen de vereiste persoonlijke beschermingsmiddelen:



Voor uw veiligheid

Algemene veiligheidsaanwijzingen

- Voor een veilige omgang met dit apparaat moet de gebruiker van dit apparaat deze gebruiksaanwijzing voor het eerste gebruik gelezen en begrepen hebben.
- Neem altijd alle veiligheidsaanwijzingen in acht! Wanneer u de veiligheidsaanwijzingen niet in acht neemt, brengt u uzelf en anderen in gevaar.
- De gebruiksaanwijzing altijd onder handbereik bewaren.
- Wanneer u het apparaat doorverkoopt of weggeeft, moet u deze gebruiksaanwijzing absoluut meegeven.
- Het apparaat mag alleen dan worden gebruikt, wanneer dit perfect in orde is. Als het apparaat of een deel ervan defect is, moet het buiten gebruik genomen en volgens de voorschriften verwijderd worden.
- Gebruik het apparaat niet in explosiegevaarlijke ruimtes of in de buurt van brandbare vloeistoffen of gassen!
- Het uitgeschakelde apparaat altijd tegen onbedoeld opnieuw inschakelen beveiligen.
- Gebruik geen apparaten waarbij de aan-uitschakelaar niet perfect werkt.
- Houd kinderen uit de buurt van het apparaat! Bewaar het apparaat buiten het bereik van kinderen en onbevoegden.
- Overbelast het apparaat niet. Gebruik het apparaat uitsluitend voor doeleinden, waarvoor het bedoeld is.
- Gebruik altijd de vereiste persoonlijke beschermingsmiddelen.
- Altijd voorzichtig en uitsluitend in goede conditie werken: bij vermoeidheid, ziekte, gebruik van alcohol, medicijnen en drugs kunt u het apparaat niet meer veilig gebruiken.
- Dit toestel mag niet worden gebruikt door personen (inclusief kinderen) met gereduceerde fysieke, sensorische en geestelijke vaardigheden, of gebrek aan ervaring en kennis, hetzij, dat zij samen onder toezicht van een voor hun veiligheid verantwoordelijke persoon het toestel gebruiken.
- Zorg ervoor, dat kinderen niet met het toestel spelen.
- Neem altijd de geldige nationale en internationale veiligheids-, gezondheids- en arbeidsvoorschriften in acht.

Elektrische veiligheid

- Het apparaat mag uitsluitend op een stopcontact met naar behoren geïnstalleerd beschermcontact aangesloten worden.
- De beveiliging moet met een aardlekschakelaar (FI-schakelaar) met een lekstroom van niet meer dan 30 mA gebeuren.
- Voor het aansluiten van het apparaat moet gega-randeerd zijn, dat de netaansluiting overeenkomt met de aansluitgegevens van het apparaat.

- Het apparaat mag uitsluitend binnen de aangegeven grenzen voor spanning, vermogen en nominaal toerental gebruikt worden (zie typeplaatje).
- De stekker niet met natte handen vastnemen! De kabel altijd aan de stekker, niet aan de kabel uittrekken.
- De kabel niet plooiën, platdrukken, er niet aan trekken of over rijden; beschermen tegen scherpe hoeken, olie en hitte.
- Apparaat niet aan de kabel optillen of de kabel anders aan het eigenlijke gebruiksdoel onttrekken.
- Controleer voor ieder gebruik de stekker en de kabel.
- Bij beschadiging van het netsnoer onmiddellijk de stekker uittrekken. Het apparaat nooit met beschadigd netsnoer gebruiken.
- Als het apparaat niet gebruikt wordt, moet de stekker altijd uitgetrokken zijn.
- Voor u de stekker in het stopcontact steekt, moet het apparaat uitgeschakeld zijn.
- Voor u de stekker uittrekt het apparaat altijd uitschakelen.
- Apparaat bij het transport stroomloos schakelen.

Apparaatspecifieke veiligheidsaanwijzingen

- Zorg voor een voldoende ventilatie van de werkplek. Gassen en dampen kunnen schadelijk voor de gezondheid zijn.
- Gebruik het apparaat niet in vochtige omgevingen of laat het niet nat worden.
- Onvoorzichtig gebruik van het apparaat verhoogt het risico op brand en explosie.
- Bij verwerking van kunststoffen, verven, lakken, en soortgelijke materialen kunnen brandbare en giftige gassen ontstaan. Niet in de buurt van licht ontvlambare gassen of materialen werken.
- Warmte kan naar brandbare delen uitstralen, die zich buiten het zichtbare bereik bevinden.
- Apparaat niet voor langere tijd op een en dezelfde plek richten.
- Verbrandingsgevaar! Niet de het hete mondstuk aanraken. Veiligheidshandschoenen dragen.
- Hete luchtstroom niet op personen of dieren richten.
- Apparaat nooit als haardroger of voor het drogen van kleren gebruiken.
- Mondstuk niet te dicht aan het te bewerken werkstuk houden. De ontstane luchtweerkaatsing kan tot oververhitting van het apparaat leiden.
- De luchtinlaatopeningen niet afdekken.
- Apparaat vóór het opbergen volledig laten afkoelen. Het hete mondstuk kan schade en brand veroorzaken.
- Neem in acht dat bewegende onderdelen zich ook achter ventilatie- en ontluchtingsopeningen kunnen bevinden.
- Symbolen die zich op uw apparaat bevinden mogen niet worden verwijderd of afgedekt. Niet meer leesbare aanwijzingen op het apparaat moeten onmiddellijk worden vervangen.



Lees vóór de ingebruikneming de gebruiksaanwijzing en neem deze in acht.

Persoonlijke beschermingsmiddelen



Bij het werken met het apparaat vuurvaste veiligheidshandschoenen (bescherming tegen warmtebronnen) dragen.



Bij werkzaamheden met het apparaat een geschikte ademhalingsmasker dragen.



GEVAAR! Levensgevaar door elektrische schokken! Het gebruik van deze variant buiten Zwitserland is om veiligheidsredenen niet toegestaan, er bestaat gevaar voor een elektrische schok c.q. brandgevaar.

De in Zwitserland verkochte variant van het apparaat mag uitsluitend in Zwitserland worden gebruikt, omdat deze voorzien is van een Zwitserse stekker. U herkent de variant aan het artikelnummer op het apparaat (de handleiding bevat altijd **alle** artikelnummers):

- Artikelnummer Zwitserland: 106157
- Artikelnummer andere EU-landen: 301451

Overzicht van uw apparaat



Aanwijzing: Hoe uw apparaat er daadwerkelijk uitziet, kan van de afbeeldingen afwijken.

► P. 3, *afb. 1*

1. Mondstuk
2. Luchtinlaatopeningen
3. Temperatuurregelaar
4. Weergave
5. Instelbereik voor luchtstroom
6. Aan-Uit-schakelaar
7. Staander
8. Straalmondstuk
9. Verloopstuk
10. Reflectormodstuk

Leveringsomvang

- Gebruiksaanwijzing
- Heteluchtpistool
- Mondstukken (4x)

Bediening



GEVAAR! Levensgevaar! Waterleidingen kunnen vaak van buiten niet van gasleidingen worden onderscheiden. Gasleidingen mogen in geen geval verwarmd worden.



GEVAAR! Gezondheidsrisico door stijgende dampen! Geschikt ademhalingsmasker en een voor voldoende ventilatie van de werkplek zorgen.



LET OP! Gevaar voor schade! Door overmatige warmtetoevoer kan het werkstuk beschadigd worden. Test op een niet kwetsbare plek uitvoeren.

Toepassingsmogelijkheden

Verwijderen van verf en verfresten

- Verf of verfresten op het te bewerken oppervlak met de heteluchtpistool verwarmen en met een geschikt gereedschap verwijderen.

Lijm losmaken

- Vele kleefstoffen worden door verwarming zacht. Verbindingen kunnen zodoende gescheiden worden of overtollige lijmresten worden verwijderd.

Solderen

- Het apparaat is geschikt voor punctueel solderen of het solderen van buizen. De smeltemperatuur van het lood moet hier bij 400 °C liggen.

Verlijmen en vervormen van kunststoffen

- Kunststoffen door gelijkmatig heen en weer bewegen verwarmen. Voor het vastlijmen een geschikte lijm gebruiken.

Drogen

- Het apparaat kan voor het drogen van verflagen, bindmiddelen of afdichtmassa worden gebruikt.

Krimpen

- Krimpkousovereenkomstig het werkstuk kiezen en gelijkmatig met de heteluchtpistool verwarmen.

Ontdooien van waterleidingen

- De bevroren plek altijd vanaf de rand naar het midden verwarmen. Kunststofleidingen evenals verbindingen tussen leidingstukken heel voorzichtig verwarmen, om beschadiging te voorkomen.

Mondstukken



GEVAAR! Gevaar voor letsel! Het vervangen van het mondstuk mag alleen na het uitschakelen van de stroom en volledig afgekoeld apparaat worden uitgevoerd.

- Het straalmondstuk (8) beschermt door afbuiging van de luchtstroom bijv. ruiten tegen verwarming.
- Het verloopmondstuk (9) zorgt voor een punctuele luchtstroom, die bijvoorbeeld voor het vervormen van kunststoffen kan worden gebruikt.
- Het reflectormondstuk (10) zorgt voor een brede luchtstroom, die bijvoorbeeld voor het verwarmen van bevroren waterleidingen kan worden gebruikt.

Voer vóór het inschakelen controles uit!



GEVAAR! Gevaar voor letsel! Het apparaat mag alleen in bedrijf worden genomen als er geen gebreken gevonden zijn. Als er een onderdeel defect is, moet het absoluut voor het volgende gebruik vervangen worden.

Controleer de veilige toestand van het apparaat:

- Controleer of de luchtinlaatopeningen vrij zijn.
- Controleer of alle delen vastzitten.
- Controleer of er zichtbare gebreken zijn: gebroken onderdelen, scheuren etc.

In-/uitschakelen



LET OP! Gevaar voor schade aan het apparaat! Altijd een minimale afstand van 25 mm tussen mondstuk en te bewerken oppervlak aanhouden.



LET OP! Gevaar voor schade aan het apparaat! Het apparaat nooit met de luchtinlaatopeningen naar beneden gericht gebruiken. Vervuilde lucht kan aangezogen worden.



LET OP! Gevaar voor schade aan het apparaat! Het apparaat moet altijd met een van de mondstukken worden gebruikt.



GEVAAR! Gevaar voor letsel! Voor het neerzetten van het apparaat de staander (7) gebruiken. Apparaat niet op licht ontvlambare ondergrond neerleggen.

- Gewenst mondstuk erop steken (► P. 3, afb. 2).
- Apparaat aan stroomnet aansluiten.
- Mondstuk op het te bewerken oppervlak richten.
- Inschakelen: Aan/Uit-schakelaar (6) in positie [I]-[III] zetten.
- Temperatuur door draaien aan de temperatuurregelaar (3) afstellen.
- De ingestelde temperatuur wordt in de weergave (4) weergegeven.
- Uitschakelen: Aan/Uit-schakelaar (6) in positie [0] zetten.
- Onmiddellijk na het beëindigen van de werkzaamheden de netstekker loskoppelen en het apparaat op de staander (7) laten afkoelen (► P. 4, afb. 3).

Reiniging en onderhoud



GEVAAR! Gevaar voor letsel! Vóór alle reinigings- en onderhoudswerkzaamheden apparaat uitschakelen en netstekker loskoppelen. Wacht, totdat alle bewegende delen compleet stil staan en het apparaat is afgekoeld.

Apparaat reinigen

Een zorgvuldige hantering en een regelmatige reiniging garanderen dat het apparaat lang goed kan functioneren en goede prestaties kan leveren.

- Apparaat met een licht bevochtigde doek schoonvegen.
- Het apparaat nooit met water besproeien of aan water blootstellen.
- Voor reiniging nooit een reinigings- of oplosmiddel gebruiken. Het apparaat kan onherstelbaar beschadigd worden. De kunststofonderdelen kunnen door chemicaliën worden beschadigd.
- Luchtinlaatopeningen en mondstukken ontdoen van vuil en verstoppingen.

Opslag, transport

Opslag



GEVAAR! Gevaar voor letsel! Zorg ervoor dat onbevoegde personen geen toegang tot het apparaat hebben!

- Apparaat vóór het opbergen volledig laten afkoelen.
- Het apparaat in een droge omgeving opslaan.

Transport

- Bij verzending indien mogelijk de originele verpakking gebruiken.

Storingen en hulp

Indien iets niet functioneert...



GEVAAR! Gevaar voor letsel! Ondeskundig uitgevoerde reparaties kunnen ertoe leiden dat uw apparaat niet meer veilig functioneert. U brengt daarmee zichzelf en uw omgeving in gevaar.

Gebreken/storing	Oorzaak	Oplossing
Apparaat werkt niet.	Geen netspanning? Aansluitkabel defect?	Kabel, stekker, contactdoos en zering controleren. Door elektriciën laten repareren.
Apparaat verwarmt zonder luchtstroom.	Ventilator defect.	Apparaat loskoppelen van de voeding. Niet meer gebruiken.

Kunt u de fout niet zelf oplossen, dient u direct contact op te nemen met de verkoper. Let op dat door onjuist uitgevoerde reparaties ook de aanspraak op garantie vervalt en evt. extra kosten worden berekend.

Afvalverwijdering

Afvalverwijdering van het apparaat

Het symbool van de doorgestreepte vuilnisbak betekent: batterijen en accu's, elektrische en elektronische apparatuur mogen niet als huishoudelijk afval worden afgevoerd. Ze kunnen stoffen bevatten die schadelijk zijn voor het milieu en de gezondheid.

Consumenten zijn verplicht om oude elektrische apparaten, afgedankte batterijen en accu's gescheiden van huishoudelijk afval op een officieel inzamelpunt af te geven om een goede verdere verwerking te waarborgen. Overeenkomstig de wettelijke voorschriften kan de inlevering gratis gebeuren, bijv. via een gemeentelijk afvalverwerkingsbedrijf of via een handelaar.

Batterijen, oplaadbare batterijen en lampen die niet vast in afgedankte elektrische apparatuur zijn ingebouwd en die kunnen worden verwijderd zonder beschadigingen, moeten vóór afvalverwijdering worden verwijderd en afzonderlijk worden afgevoerd. Lithiumbatterijen en accu-packs van alle systemen mogen uitsluitend in ontladen toestand aan de inzamelpunten worden overgedragen. De batterijen moeten altijd worden beveiligd tegen kortsluiting door de polen af te plakken.

Elke eindgebruiker is verantwoordelijk voor het verwijderen van persoonlijke gegevens op de af te voeren afgedankte apparatuur.

Afvalverwijdering van de verpakking

De verpakking bestaat uit karton en uit dienovereenkomstig gekenmerkte kunststoffen, die gerecycled kunnen worden.

- Bied deze materialen ter recycling aan.



Vaak zijn het slechts kleine defecten die tot een storing leiden. Meestal kunt u deze eenvoudig zelf verhelpen. Raadpleeg hiertoe eerst de onderstaande tabel voordat u zich tot de verkoper wendt. U bespaart zo veel moeite en eventueel ook kosten.

Artikelnummer	301451, 106157
Temperatuur	50-610 °C
Beschermingsklasse	II
Netimpedantie Z_{max} *	0,275 Ω

*) Bijzondere aansluitvoorwaarden conform EN 61000-3-11: Sluit het apparaat alleen aan op een stroomnet met een impedantie kleiner dan of gelijk aan Z_{max} . Overleg indien nodig met uw elektriciteitsleverancier.

Technische gegevens

Artikelnummer	301451, 106157
Nominale spanning	230 V~, 50 Hz
Nominaal vermogen	2000 W

Innehållsförteckning

Innan du börjar...	53
För din egen säkerhet	53
Produkten i översikt	54
Handhavande	54
Rengöring och underhåll	55
Förvaring, transport	55
Störningar och hjälp	55
Bortskaffande	56
Tekniska data	56
Produktansvar	62

Innan du börjar...

Ändamålsenlig användning

Produkten är avsedd för formning och svetsning av plast, för avlägsnande av målarfärg och för uppvärmning av krympslang. Den kan också användas till lossande av limförbindningar och för upptining av vattenledningar.

Produkten är inte avsedd för professionellt bruk. Allmänna föreskrifter om olycksförebyggande samt bifogade säkerhetsanvisningar måste följas.

Genomför endast de arbeten som beskrivs i den här bruksanvisningen. Produkten får inte användas för några andra ändamål. Tillverkaren ansvarar inte för skador som uppstår på grund av felaktig användning.

Symbolers innebörd

Säkerhetsanvisningar och andra anvisningar är tydligt märkta i bruksanvisningen. Följande symboler används:



FARA! Omedelbar livsfara och skaderisk! En omedelbart farlig situation som leder till dödsfall eller svåra personskador.



WARNING! Sannolik livsfara och skaderisk! En allmänt farlig situation som kan leda till dödsfall eller svåra personskador.



SE UPP! Eventuell skaderisk! En farlig situation som kan leda till personskador.



OBS! Risk för apparatskador! En situation som kan leda till materiella skador.



Märk! Information som ska ge en bättre förståelse av olika processer.

De här symbolerna visar den personliga skyddsutrustning som ska användas:



För din egen säkerhet

Allmänna säkerhetsanvisningar

- För att kunna använda produkten på ett säkert sätt är det viktigt att du läser igenom och förstår den här bruksanvisningen före den första användningen.
- Beakta alla säkerhetsanvisningar! Om säkerhetsanvisningarna inte beaktas utsätter du dig själv och andra personer för fara.
- Spara alla bruks- och säkerhetsanvisningar för framtida bruk.
- Om du säljer eller ger bort produkten ska du alltid även vidarebefordra den här bruksanvisningen.
- Produkten får endast användas om den fungerar som den ska. Om produkten eller någon del av den är defekt måste enheten tas ur drift och bortskaffas korrekt.
- Produkten får inte användas i explosiva miljöer eller i närheten av brandfarliga vätskor eller gaser!
- När enheten är frånslagen ska den alltid säkras så att den inte kan slås på av misstag.
- Använd inte enheten om strömbrytaren inte fungerar korrekt.
- Produkten ska förvaras åtkomligt för barn! Förvara produkten utom räckhåll för barn eller obehöriga personer.
- Överbelasta inte produkten. Använd produkten endast för de ändamål som den är avsedd för.
- Använd alltid nödvändig personlig skyddsutrustning.
- Arbeta försiktigt och endast om du befinner dig i god fysisk kondition: trötthet, sjukdom, alkoholkonsumtion eller påverkan av läkemedel och droger gör att du inte kan använda produkten på ett säkert sätt.
- Denna produkt är inte avsedd att användas av personer (i synnerhet barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga och/eller av personer som saknar kunskap om produkten, såvida de inte hålls under uppsikt av en person som ansvarar för deras säkerhet och ger instruktioner om hur produkten ska användas.
- Se till att barn inte leker med produkten.
- Beakta alltid gällande nationella och internationella säkerhets-, hälso- och arbetsföreskrifter.

Elsäkerhet

- Enheten får endast anslutas till ett uttag med korrekt installerad skyddskontakt.
- Enheten ska säkras med en jordfelsbrytare (FI-brytare) med en läckström på högst 30 mA.
- Kontrollera att nätanslutningen motsvarar enhetens anslutningsspecifikationer innan du ansluter den.
- Enheten får endast användas inom de angivna gränserna för spänning och effekt (se typskylt).
- Ta inte på nätkontakten med fuktiga händer! Dra inte ut nätkontakten från kabeln, utan bara från själva kontakten.
- Nätkabeln får inte krökas, klämmas, slitas sönder eller köras över; skydda den mot vassa kanter, olja och värme.
- Lyft inte enheten från kabeln och använd inte kabeln för andra ändamål.
- Kontrollera kabeln och stickkontakten före varje användning.
- Om nätkabeln är skadad ska du omedelbart dra ut nätkontakten. Använd aldrig enheten om nätkontakten är skadad.
- När enheten inte används ska nätkontakten dras ut.
- Kontrollera att enheten är frånslagen innan du kopplar in nätkontakten.

- Slå alltid från enheten innan du drar ut nätkontakten.
- Koppla enheten från strömmen under transport.

Apparatspecifika säkerhetsanvisningar

- Sörj för god ventilation på arbetsplatsen. Gaser och ångor som uppstår kan vara hälsofarliga.
- Använd inte produkten i fuktig miljö och låt den inte bli fuktig.
- Felaktig hantering av produkten innebär förhöjd risk för brand och explosion.
- Vid bearbetning av plaster, färger, lacker och liknande material kan antändliga och giftiga gaser uppstå. Arbeta inte i närheten av antändliga gaser eller material.
- Värmen kan ta sig till antändliga delar som ligger utom synhåll.
- Rikta inte produkten alltför länge mot en och samma punkt.
- Risk för brännskador! Vidrör inte det heta munstycket. Använd skyddshandskar.
- Rikta aldrig det heta luftflödet mot personer eller djur.
- Använd aldrig produkten som hårtork eller för torkning av kläder.
- Håll inte munstycket alltför nära det arbetsstycke som skall bearbetas. Luftuppdämningen kan medföra överhettning av produkten.
- Blockera inte luftintagsöppningarna.
- Låt produkten svalna helt före förvaring. Det heta munstycket kan medföra skador och orsaka bränder.
- Tänk på att roterande delar även kan finnas bakom luftnings- och ventilationsöppningar.
- Symboler som befinner sig på produkten får inte avlägsnas eller täckas över. Oläslig information på produkten skall omgående bytas ut.



Läs och beakta bruksanvisningen före användning.

Personlig skyddsutrustning



Vid arbete med produkten skall svårantändliga skyddshandskar användas (skydd mot värmekällor).



Vid arbete med produkten skall lämplig andningsskyddsmask användas.



FARA! Livsfara p.g.a. elektriska stötar!
Användning av denna variant utanför Schweiz är förbjuden av säkerhetsskäl. Risk för elektriska stötar resp. brand.

Den variant av produkten som marknadsförs i Schweiz får användas endast i Schweiz eftersom den har en Schweiz-kontakt.

Du identifierar varianten genom artikelnumret på produkten (anvisningen innehåller alltid **alla** artikelnummer):

- Artikelnummer Schweiz: 106157
- Artikelnummer andra EU-länder: 301451

Produkten i översikt



Märk: Det faktiska utseendet hos produkten kan avvika från illustrationerna.

► Sid. 3, fig. 1

1. Munstycke
2. Luftintagsöppningar
3. Temperaturregulator
4. Display
5. Inställningsknappar för luftflöde
6. På/av-reglage
7. Stativ
8. Strålmunstycke
9. Reducermunstycke
10. Reflektormunstycke

Leveransomfattning

- Bruksanvisning
- Varmluftspistol
- Munstycken (4×)

Handhavande



FARA! Livsfara! Många gånger går det inte att särskilja vattenledningar från gasledningar utifrån. Gasledningar får aldrig värmas upp.



FARA! Hälsfara p.g.a. uppstigande ångor! Använd lämplig andningsskyddsmask och sörj för god ventilation på arbetsplatsen.



OBS! Risk för produktskador! Vid alltför kraftig värmetillförsel kan arbetsstycket skadas. Gör ett arbetsprov på ett undanskynt ställe.

Användningsmöjligheter

Avlägsnande av färg och färgrester

- Värm upp färgen eller färgresterna med varmluftspistolen på den yta som skall bearbetas och avlägsna med lämpligt verktyg.

Lossande av lim

- Många limmer blir mjuka av värme. Förbindningar kan då lossas eller överskottslim avlägsnas.

Mjuklödning

- Produkten lämpar sig för punktlödning eller lödning av rör. Härvid måste lodets smälttemperatur ligga under 400 °C.

Limning och forning av plaster

- Värm upp plasterna genom jämna rörelser fram och tillbaka. Använd lämpligt värmelimit till limning.

Torkning

- Produkten kan användas till torkning av målarfärg, bindemedel eller tätningsmassa.

Krympning

- Välj krympslang efter arbetsstycket och värm upp jämnt med varmluftspistolen.

Uppvärmning av vattenledningar

- Värm alltid upp den frysta stället från kanten mot mitten. Var extra försiktig vid uppvärmning av plaströr och förbindningar mellan rörstycken för undvikande av skador.

Munstycken



FARA! Risk för personskador! Utbyte av munstycke får ske först när strömmen har slagits ifrån på den fullständigt kalla produkten.

- Strålmunstycket (8) skyddar t.ex. glasskivor mot upphettning genom vändning av luftflödet.
- Reducermunstycket (9) genererar ett exakt luftflöde som kan användas t.ex. för formning av plaster.
- Reflektormunstycket (10) genererar ett brett luftflöde som kan användas t.ex. för uppvärmning av frysta vattenledningar.

Kontrollera för inkoppling!



FARA! Risk för personskador! Produkten får tas i drift endast om inga fel har konstaterats. Om någon del är defekt måste den ovillkorligen bytas ut före nästa användning.

Kontrollera att produkten är i ett säkert skick:

- Kontrollera att luftintagsöppningarna är fria från blockeringar.
- Kontrollera att alla delar sitter ordentligt fast.
- Kontrollera om det finns synliga defekter: brutna delar, sprickor o.s.v.

In-/frånkoppling



OBS! Risk för produktskador! Håll alltid ett minimiavstånd på 25 mm mellan munstycket och den yta som skall bearbetas.



OBS! Risk för produktskador! Använd aldrig produkten med luftintagsöppningarna riktade nedåt. Smutsig luft kan sugas in.



OBS! Risk för produktskador! Produkten måste alltid användas med något av munstyckena.



FARA! Risk för personskador! Använd stativet (7) när du lägger undan produkten. Lägga inte produkten på lättantändliga underlag.

- Sätt på önskat munstycke (► Sid. 3, fig. 2).
- Anslut produkten till elnätet.
- Rikta in munstycket till den yta som skall bearbetas.
- Inkoppling: Ställ på/av-reglaget (6) till position [I]–[III].

- Ställ in temperaturen med temperaturregulatorn (3)
- Den inställda temperaturen visas på displayen (4).
- Avstängning: Ställ på/av-reglaget (6) till position [0].
- Dra ut kontakten omedelbart efter avslutat arbete och låt produkten svalna stående i stativet (7) (► Sid. 4, fig. 3).

Rengöring och underhåll



FARA! Risk för personskador! Stäng av produkten och dra ur kontakten före allt rengörings- och underhållsarbete. Vänta tills att alla rörliga delar har stannat helt och produkten har svalnat.

Rengöring av produkten

Omsorgsfull hantering och regelbunden rengöring säkerställer att produkten fungerar länge och effektivt.

- Torka av produkten med en lätt fuktad trasa.
- Stänk inte vatten på produkten och utsätt den inte för vatten.
- Använd aldrig rengörings- eller lösningsmedel till rengöringen. Irreparabla skador kan då uppstå på produkten. Plastdelarna kan angripas av kemikalerna.
- Befria luftintagsöppningar och munstycke från föroreningar och blockeringar.

Förvaring, transport

Förvaring



FARA! Risk för personskador! Säkerställ att obehöriga personer inte har åtkomst till produkten!

- Låt produkten svalna helt före inlagring.
- Förvara produkten på en torr plats.

Transport

- Använd om möjligt originalförpackningen vid transport.

Störningar och hjälp

Om något inte fungerar...



FARA! Risk för personskador! Felaktiga reparationer kan leda till att produkten inte längre arbetar säkert. Du själv och din omgivning hamnar då i fara.

Ofta är det små fel som leder till en störning. Ofta kan man åtgärda dessa på egen hand. Titta först i följande tabell innan du kontaktar återförsäljaren. Då sparar man jobb och ev. kostnader.

Fel/störning	Orsak	Åtgärd
Produkten går inte.	Ingen nätspänning?	Kontrollera kabel, kontakt, uttag och säkring.
	Anslutningskabeln defekt?	Låt behörig elektriker byta ut den.
Produkten värmer utan luftflöde.	Fläkten defekt.	Gör produkten strömlös. Ta den ur bruk.

Om du själv inte kan åtgärda felet skall du kontakta återförsäljaren direkt. Observera att garantianspråket upphör att gälla vid felaktiga reparationer och att extrakostnader kan uppstå för din del.

Bortskaffande

Bortskaffa produkten

Symbolen med en överstruken soptunna betyder: Batterier och ackumulatörer, el- och elektronikapparater får inte kastas i hushållssoporna. De kan innehålla miljö- och hälsofarliga ämnen.



Konsumenterna är skyldiga att bortskaffa uttjänta elapparater, uttjänta batterier och ackumulatörer till återvinningscentral för säkerställande av korrekt hantering. Återlämningen kan enligt lagstadgad reglering ske gratis t.ex. via en kommunal avfallsanläggning eller via en återförsäljare.

Batterier, ackumulatörer och lampor som inte är fast monterade i uttjänta elprodukter och som kan tas ur icke-förstörande måste tas ur och bortskaffas separat före bortskaffning. Litiumbatterier och batteripaket för alla system ska lämnas in till återvinning endast i urladdat skick. Batterier skall alltid skyddas mot kortslutning genom att man tejpar över polerna.



Alla slutanvändare är skyldiga att själva se till att radera personuppgifter från uttjänta, skrotmässiga apparater.

Bortskaffa förpackningen

Förpackningen består av kartongpapper och plastdetaljer med motsvarande märkning, vilka alla kan återvinnas.



- Lämnna de olika materialen på respektive plats i återvinningsstationen.

Tekniska data

Artikelnummer	301451, 106157
Märkspänning	230 V~, 50 Hz
Märkeffekt	2000 W
Temperatur	50–610 °C
Kapslingsklass	II
Nätimpedans Z_{max}^*	0,275 Ω

*) Särskilda anslutningsvillkor enligt EN 61000-3-11: Anslut produkten endast till ett försörjningsnät vars impedans är mindre eller lika med Z_{max} . Kontakta ditt elförsörjningsbolag om så krävs.

Sisällys

Ennen aloittamista...	57
Turvallisuuttasi varten	57
Laitteen yleiskatsaus	58
Käyttö	58
Puhdistus ja huolto	59
Säilytys, kuljetus	59
Häiriöt ja apu	59
Hävittäminen	60
Tekniset tiedot	60
Tuotevastuu	62

Ennen aloittamista...

Määräystenmukainen käyttö

Laitte on tarkoitettu muovin muovaukseen ja hitsaukseen, maalikerrosten poistoon ja kutistesukkien lämmitykseen. Se sopii myös liimasauamojen irrottamiseen ja vesijohtojen sulattamiseen.

Laitetta ei ole tarkoitettu ammattikäyttöön. Yleiset hyväksytyt tapaturmanestomääräykset ja oheiset turvallisuusohjeet on huomioitava.

Suorita ainoastaan töitä, jotka on kuvattu tässä käyttöohjeessa. Kaikki muu käyttö on kiellettyä väärinkäyttöä. Valmistaja ei vastaa väärinkäytöstä aiheutuvista vaurioista.

Mitä tarkoittavat käytetyt merkit?

Vaarat ja yleiset huomautukset on merkitty näkyvästi käyttöohjeeseen. Käytössä ovat seuraavat tunnusmerkit:



VAARA! Väliön hengen- tai loukkaantumisvaara! Väliön vaaratilanne, joka johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen.



VAROITUS! Todennäköinen hengen- tai loukkaantumisvaara! Yleinen vaaratilanne, joka voi johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen.



VARO! Mahdollinen loukkaantumisvaara! Vaaratilanne, joka voi johtaa loukkaantumiseen.



HUOMAUTUS! Laitteaurioiden vaara! Tilanne, joka voi johtaa esinevahinkoihin.



Vihje: Tiedot, jotka annetaan toimenpiteiden parempaa ymmärtämistä varten.

Nämä merkit ilmoittavat vaadittavien henkilökohtaisen suojavarusteiden tarpeen:



Turvallisuuttasi varten

Yleiset turvallisuusohjeet

- Turvallista käyttöä varten tämän laitteen käyttäjän täytyy lukea ja ymmärtää tämän käyttöohjeen sisältämät ohjeet.
- Noudata kaikkia turvallisuusohjeita! Turvallisuusohjeiden noudattamattomuudella vaarannat itseäsi ja muita.

- Pidä käyttöohje tallessa myöhempiä tarvetta varten.
- Mikäli myyt tai luovutat laitteet jollekin toiselle henkilölle, on käyttöohje luovutettava laitteen mukana.
- Laitetta saa käyttää vain sen ollessa moitteettomassa kunnossa. Jos jokin laitteiden osista viallinen, täytyy laite poistaa käytöstä ja hävittää asiaankuuluvasti.
- Älä käytä laitetta räjähdysvaarallisissa tiloissa tai syttyvien nesteiden tai kaasujen lähetyksillä!
- Varmista poiskytketty laite aina tahattomalta päällekytkemiseltä.
- Älä käytä laitteita, joiden virtakytkin ei ole kunnossa.
- Pidä laite pois lasten ulottuvilta! Säilytä laitetta aina turvassa lapsilta ja asiattomilta henkilöiltä.
- Älä yliuormita laitetta. Käytä laitetta vain sille määrättyyn tarkoitukseen.
- Käytä aina vaadittuja henkilökohtaisia suojavausteita.
- Työskentele laitteella aina varoen ja hyvässä kunnossa ollessa: Väsymys, sairaus, alkoholin nautinto, lääkkeiden ja huumeiden vaikutus on vastuutonta, koska et voi hallita laitetta turvallisesti.
- Tätä laitetta ei tarkoitettu henkilöille (lapset mukaan luettuina), joiden fyysiset, aistimukselliset tai henkiset kyvyt ovat rajoitettuja tai joiden kokemukset ja/tai tiedot laitteen käytöstä puuttuvat, paitsi jos he ovat laitteen turvallisuudesta vastuullisen henkilön alaisina tai ovat saaneet opastusta laitteen käytöstä.
- Varmista, että lapset eivät pysty leikkimään laitteella.
- Kansallisia ja kansainvälisiä turvallisuus-, terveys- ja työturvallisuussäädöksiä on aina noudatettava.

Sähköturvallisuus

- Laitteen saa liittää vain maadoitettuun pistorasiaan.
- Käytössä täytyy olla vikavirta-suojakosketin (FI-kosketin), jossa vikavirta ei saa ylittää 30 mA.
- Ennen laitteen kytkemistä täytyy varmistaa, että verkkoliitäntä vastaa laitteen arvoja.
- Laitetta saa käyttää vain ilmoitetulla jännitteellä ja teholla (katso tyyppikilpi).
- Älä koske virtapistokkeeseen märin käsin! Irrota pistoke irti pistorasiasta aina pistokkeesta kiinni pitämällä, älä vetämällä kaapelista.
- Älä taitea, väännä, purista tai revi tai yliaja kaapelia, suojaa teräviltä reunoilta, öljyltä ja kuumudelta.
- Älä kannata laitetta kaapelista tai käytä kaapelia muuhun tarpeeseen.
- Tarkista kaapeli ja pistoke aina ennen käyttöä.
- Jos huomaat kaapelissa vian, irrota pistoke heti pistorasiasta. Älä koskaan käytä laitetta viallisella kaapelilla.
- Kun laitetta ei käytetä, täytyy kaapeli irrottaa pistorasiasta.
- Varmista ennen pistorasiaan liittämistä, että laite on kytketty pois päältä.

- Kytke laite pois päältä aina ennen pistorasiasta irrottamista.
- Kytke laite pois päältä sitä kuljettaessa.

Laitekohtaiset turvallisuusohjeet

- Huolehdi työpaikan riittävästä ilmanvaihdosta. Muodostuvat kaasut ja höyryt voivat olla terveydelle vaarallisia.
- Älä käytä laitetta kosteassa ympäristössä äläkä anna sen kostua.
- Laitteen huolimaton käyttö suurentaa tulipalon ja räjähdysten riskiä.
- Muovien, maalien, lakkojen ja samankaltaisten materiaalien käsittelyssä voi muodostua syttyviä ja myrkyllisiä kaasuja. Älä työskentele helposti syttyvien kaasujen tai materiaalien lähellä.
- Lämpö voi päästä syytyviin osiin, jotka eivät ole näköetäisyydellä.
- Älä kohdistu laitetta pidempää aikaa yhteen ja samaan kohtaan.
- Palovamman vaara! Älä koske kuumaan suuttimeen. Käytä suojakäsineitä.
- Älä koskaan kohdistu kuumaa ilmavirtaa ihmisiin tai eläimiin.
- Älä koskaan käytä laitetta hiustenkuivaajana tai vaatteiden kuivatukseen.
- Älä vie suutinta liian lähelle käsiteltävää työkalupalettea. Paikoilleen jäävä ilma voi ylikuumentaa laitteen.
- Älä peitä ilman sisäänmenoaukkoja.
- Anna laitteen jäähtyä kokonaan ennen varastointia. Kuuma suutin voi aiheuttaa vahinkoja ja tulipaloja.
- Ota huomioon, että ilman tulo- ja poistoaukkojen takana voi olla myös liikkuvia osia.
- Laitteeseen kiinnitettyjä symboleja ei saa poistaa eikä peittää. Huonosti luettavat ohjeet laitteessa on vaihdettava välittömästi.



Lue käyttöohje ennen käyttöönottoa ja noudata sen ohjeita.

Henkilökohtainen suojavarustus



Käytä laitteella työskennellessäsi lämpösuoja-käsineitä (kuumalta suojaavia käsineitä).



Käytä laitteella työskennellessäsi sopivaa hengityssuojainta.



VAARA! Sähköiskun aiheuttama hengenvaara! Tämän mallin käyttö on kielletty Sveitsin ulkopuolella turvallisuussyistä, sähköiskun tai tulipalon vaara.

Laitteen Sveitsissä myytävää mallia saa käyttää ainoastaan Sveitsissä, sillä se on varustettu sveitsiläisellä pistokkeella.

Tunnistat mallin laitteessa olevasta tuotenumeroista (ohje sisältää aina **kaikki** tuotenumerot):

- Tuotenumero Sveitsissä: 106157
- Tuotenumero muissa EU-maissa: 301451

Laitteen yleiskatsaus



Vihje: Sinun laitteesi ulkonäkö voi poiketa kuvista.

► Siv. 3, kuva 1

1. Suutin
2. Ilman sisäänmenoaukot
3. Lämpötilansäädin
4. Näyttö
5. Ilmavirran säätöalue
6. Virtakytkin
7. Jalusta
8. Ilmavirran kääntävä suutin
9. Pienennys-suutin
10. Reflektorisuutin

Toimituksen sisältö

- Käyttöohje
- Kuumailmapistooli
- Vaihtosuuttimet (4 kpl)

Käyttö



VAARA! Hengenvaara! Vesijohtoja ei voi aina erottaa silmämääräisesti kaasujohdoista. Kaasujohtoja ei saa missään tapauksessa lämmitellä.



VAARA! Syntyvien höyryjen aiheuttama terveysriski! Käytä sopivaa hengityssuojainta ja huolehdi riittävästä ilmanvaihdosta työpaikalla.



HUOMAUTUS! Vahinkojen vaara! Liiallinen lämpö voi vahingoittaa työkalupalettea. Tee testi turvallisessa kohdassa.

Käyttömahdollisuudet

Maalin ja maalijäämien poisto

- Kuumenna maali tai maalijäämät käsiteltävällä pinnalla kuumailmapistoolilla ja poista ne sopivalla työkalulla.

Liiman irrotus

- Monet liimat pehmenevät lämmön vaikutuksesta. Saumat voidaan irrottaa helpommin tai poistaa liiallinen liima.

Pehmeäjuotto

- Laitte sopii pistejuottamiseen tai putkien juottamiseen. Juotteen sulamislämpötilan täytyy sen vuoksi olla alle 400 °C.

Muovien liimaus ja muovaus

- Lämmitä muovit liikuttamalla tasaisesti edestakaisin. Käytä liimaamiseen sopivaa kuumaliimaa.

Kuivaus

- Laitetta ei voida käyttää maalikerrosten, sidosainneiden tai tiivistemassojen kuivaamiseen.

Kutistus

- Valitse kutistesukka työkalupaleen mukaan ja lämmitä se tasaisesti kuumailmapistoolilla.

Vesijohtojen sulatus

- Lämmitä jäätynyttä kohtaa aina reunasta keskelle. Lämmitä muoviputkia sekä putkikappaleiden välisiä liitoksia erittäin varovasti, jotta ne eivät vahingoitu.

Vaihtosuuttimet



VAARA! Loukkaantumisvaara! Suuttimen vaihto suoritetaan vain, kun laite on jäähtynyt ja irrotettu virtalähteestä.

- Ilmavirran kääntävä suutin (8) suojaa esimerkiksi lasilevyjä kuumenemiseltä kääntämällä ilmavirran.
- Pienennysuutin (9) tuottaa tarkasti kohdistettavan ilmavirran, jota voidaan käyttää esimerkiksi muovien muovaukseen.
- Reflektorisuutin (10) tuottaa laajapintaisen ilmavirran, jota voidaan käyttää esimerkiksi jäätyneiden vesijohtojen kuennukseen.

Tarkista ennen käynnistystä!



VAARA! Loukkaantumisvaara! Laitteen saa ottaa käyttöön vain, kun vikoja ei ole löydyntynyt. Jos jokin osa on viallinen, se on vaihdettava ehdottomasti ennen seuraavaa käyttöä.

Tarkista laitteen turvallinen kunto:

- Tarkista, että ilman sisäänmenoaukot eivät ole tukossa.
- Tarkista, että kaikki osat ovat tiukassa.
- Tarkista, onko silminnähtäviä vikoja: murtuneita osia, halkeamia jne.

Käynnistys/sammutus



HUOMAUTUS! Laitteiden vahingoittumisvaara! Säilytä aina 25 mm:n vähimmäisetäisyys suuttimen ja työstettävän pinnan välillä.



HUOMAUTUS! Laitteiden vahingoittumisvaara! Älä koskaan käytä laitetta niin, että ilman sisäänmenoaukot osoittavat alaspäin. Sisään voi päästä liikaista ilmaa.



HUOMAUTUS! Laitteiden vahingoittumisvaara! Laitetta on aina käytettävä jonkin vaihtosuuttimen kanssa.



VAARA! Loukkaantumisvaara! Asetalaite aina jalustalle (7). Älä aseta laitetta helposti syttyvälle alustalle.

- Yhdistä haluamasi vaihtosuutin ► Siv. 3, kuva 2).
- Yhdistä laite verkkovirtaan.
- Kohdista suutin työstettävään pintaan.

- Käynnistys: Aseta virtakytkin (6) asentoon[I]–[III].
- Säädä lämpötila kiertämällä lämpötilansäädintä (3).
- Asetettu lämpötila näkyy näytössä (4).
- Sammutus: Aseta virtakytkin (6) asentoon[0].
- Vedä pistoke irti pistorasiasta heti, kun olet lopettanut liimaamisen, ja anna laitteen jäähtyä jalustalla (7) ► Siv. 4, kuva 3).

Puhdistus ja huolto



VAARA! Loukkaantumisvaara! Sammuta laite ja vedä pistoke irti ennen kaikkia puhdistus ja huoltotöitä. Odota, kunnes kaikki liikkuvat osat ovat pysähtyneet kokonaan ja laite on jäähtynyt.

Laitteen puhdistus

Huolellinen käsittely ja säännöllinen puhdistus varmistavat, että laite toimii kauan ja pysyy tehokkaana.

- Pyyhi tuote nihkeällä liinalla.
- Älä koskaan ruiskuta vettä laitteeseen tai altista sitä vedelle.
- Älä koskaan käytä puhdistukseen puhdistus- tai liuotinaiteita. Se voi aiheuttaa laitteeseen peruuttamattomia vikoja. Kemikaalit voivat vahingoittaa muoviosia.
- Puhdista lika ilman sisäänmenoaukoista ja suuttimesta.

Säilytys, kuljetus

Säilytys



VAARA! Loukkaantumisvaara! Varmista, että asiattomat henkilöt eivät pääse käsiksi laitteeseen!

- Anna laitteen jäähtyä kokonaan ennen varastointia.
- Varastoi laite kuivassa paikassa.

Kuljetus

- Käytä lähetyksessä mahdollisuuksien mukaan alkuperäistä pakkausta.

Häiriöt ja apu

Jos jokin ei toimi...



VAARA! Loukkaantumisvaara! Epäasialliset korjaukset voivat aiheuttaa sen, että laite ei toimi enää turvallisesti. Vaarannat näin ympäristösi turvallisuutta.

Häiriön aiheuttavat usein vain pienet virheet. Pystyt usein korjaamaan ne itse. Katso ensin seuraavasta taulukosta, ennen kuin käännyt jälleenmyyjän puoleen. Näin säästät turhaa vaivaa ja mahdollisesti myös kustannuksia.

Vika/häiriö	Syy	Korjaus
Laite ei toimi.	Onko verkkojännitettä? Onko verkkojohdossa vika?	Tarkista johto, pistoke, pistorasia ja sulake. Anna sähköalan ammattilaisen vaihtaa.
Laite lämmittelee ilman ilmavirtaa.	Puhallin viallinen.	Kytke virta laitteesta. Älä käytä enää.

Jos et pysty korjaamaan vikaa itse, ota yhteyttä jälleenytykseen. Ota huomioon, että asiattomat korjaukset mitätöivät myös takuun ja sinulle aiheutuu lisäkustannuksia.

Hävittäminen

Laitteen hävittäminen

Yliiviatun roskasäiliön symboli tarkoittaa: Paristoja, akkuja, sähkö- ja elektroniikkalaitteita ei saa laittaa kotitalousjätteen joukkoon. Ne voivat sisältää ympäristölle ja terveydelle haitallisia aineita.



Kuluttajat ovat velvollisia toimittamaan käytetyt sähkölaitteet, laitteiden paristot ja akut sekajätteestä erillään viralliseen keräyspaikkaan, jotta niiden asianmukainen käsittely on varmistettu. Palautus voi tapahtua lakimääräysten mukaan maksutta esim. jonkin kunnallisen jätehuoltoyrityksen tai jälleenytyksen kautta.

Paristot, akut ja lamput, joita ei ole asennettu sähkölaitteisiin kiinteästi ja jotka on mahdollista irrottaa laitetta rikkomatta, on poistettava laitteesta ennen hävittämistä ja toimitettava erilliseen keräyspisteeseen. Kaikkien laitteistojen litiumakut ja akut saa toimittaa keräyspisteeseen vain varaamattomassa tilassa. Paristojen navat ovat peitettävä teipillä, jotta ei pääse syntymään oikosulkuja.



Jokainen loppukäyttäjä vastaa itse hävitettävässä laitteessa olevien henkilökohtaisten tietojen poistamisesta.

Pakkauksen hävittäminen

Pakkaus koostuu pahvilaatikosta ja vastavasti merkityistä muoviosista, mitkä voidaan antaa kierrätettäväksi.



– Vie nämä materiaalit kierrätettäväksi.

Tekniset tiedot

Tuotenumero	301451, 106157
Nimellisjännite	230 V~, 50 Hz
Nimellisteho	2000 W
Lämpötila	50-610 °C
Suojaluokka	II
Verkkoimpedanssi Z_{max}^*	0,275 Ω

*) Standardin EN 61000-3-11 mukaiset erikoisliitännät: Liitä laite vain sähköverkkoon, jonka impedanssi on pienempi tai yhtä suuri kuin Z_{max} . Ota tarvittaessa yhteyttä sähkölaitokseen.

SI Garancijski list

Firma dajalca garancije:

Sedež dajalca garancije:

Firma prodajalca:

Sedež prodajalca:

Podatki o blagu/prodaktu:

.....
.....
.....

Datum izročitve blaga/produkta potrošniku:

S tem garancijskim listom jamčimo za lastnosti ali brezhibno delovanje v 1-letnem garancijskem roku, ki začne teči z izročitvijo blaga potrošniku in velja s priloženim originalnim računom. Vzdrževanje, rezervne dele in priklopne aparate nudimo še tri leta po preteku garancije.

Garancija velja na območju Republike Slovenije.

Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

V primeru okvare se obrnite na prodajalca.

GR Εγγύηση

Για αυτό το προϊόν ισχύει εγγύηση με διάρκεια δύο έτη από την ημερομηνία αγοράς, εφόσον αυτό έχει αγοραστεί από τό κατάσταση που αναφέρεται πιο κάτω.

Βλάβες που προέρχονται από ακατάλληλη μεταχείριση ή χειρισμό, λάθος τοποθέτηση ή φύλαξη, ακατάλληλη σύνδεση ή εγκατάσταση, από βία ή άλλες εξωτερικές επιδράσεις, καθώς και σε παρεμβάσεις του αγοραστή ή τρίτων οι οποίες δεν ήταν σύμφωνες με τις οδηγίες χρήσης που συνοδεύουν το προϊόν, δεν καλύπτονται από την εγγύηση. Επίσης, δεν καλύπτεται η φυσιολογική φθορά λόγω χρήσης. Προτείνουμε να διαβάσετε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσεως, διότι περιέχουν σημαντικές υποδείξεις.

Για λόγους εξακριβώσεως της ημερομηνίας αγοράς, είναι απαραίτητο να κρατήσετε την απόδειξη αγοράς, που αποτελεί το μόνο αποδεικτικό στοιχείο της ημερομηνίας αγοράς.

Υποδείξεις:

1. Εάν το προϊόν δε λειτουργεί πλέον όπως πρέπει, ελέγξτε παρακαλούμε πρώτα εάν η αιτία είναι άλλοι λόγοι, όπως για παράδειγμα λάθος χειρισμός.
2. Σε περίπτωση που θέλετε να κάνετε χρήση της εγγύησης ή σε περίπτωση βλάβης παρακαλούμε απευθυνθείτε προσωπικά στο κατάστημα αγοράς.

Παρακαλούμε προσέξτε ότι θα επισυνάπτετε, θα έχετε διαθέσιμα, ή θα φέρετε μαζί σας σε κάθε περίπτωση τα ακόλουθα:

- Απόδειξη αγοράς
- Περιγραφή προϊόντος/Τύπος/Μάρκα
- Περιγραφή του εμφανιζόμενου προβλήματος με όσο το δυνατόν πιο ακριβή αναφορά του ελαττώματος.

Εκτός των δικαιωμάτων που παρέχονται με την παρούσα εγγύηση στον καταναλωτή, αυτός έχει σε κάθε περίπτωση και όλα τα δικαιώματα που απορρέουν από τις κείμενες διατάξεις και τους νόμους σχετικά με τη σύμβαση πώλησης.

Διανομή:

DE Mängelansprüche

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, unsere Produkte werden in modernen Produktionsstätten gefertigt und unterliegen einem international anerkannten Qualitätsprozess.

Sollten Sie dennoch einen Grund zur Beanstandung haben, bringen Sie bitte diesen Artikel zusammen mit dem Kaufbeleg zu Ihrem Händler.

Für unsere Produkte gelten die gesetzlichen Mängelansprüche ab Kaufdatum.

IT Reclami per difetti

Gentilissima Cliente, gentilissimo Cliente, i nostri prodotti sono fabbricati in moderne officine di produzione e sono sottoposti ad un processo di qualità internazionalmente riconosciuto.

Se Lei dovesse avere tuttavia un motivo di reclamo, porti questo articolo insieme allo scontrino al Suo negoziante.

Per i nostri prodotti valgono i reclami per difetti legali a partire dalla data di acquisto.

FR Réclamations

Chère cliente, cher client, Nos produits sont fabriqués dans des ateliers de production modernes et sont soumis à un processus de qualité reconnu au niveau international.

Si vous avez toutefois le moindre motif de réclamation, veuillez rapporter cet article avec son justificatif d'achat à votre commerçant.

Nos produits sont soumis au droit légal de réclamation en cas de défaut à partir de leur date d'achat.

GB Claims for defects

Dear customer, Our products are manufactured in modern production plants, and are subject to an internationally recognised quality process.

Nevertheless, if you have cause for dissatisfaction, please bring the item together with the proof of purchase to the store from which you bought it.

For our products, legal claims for defects are valid from the date of purchase.

CZ Reklama

Vážená zákaznice, vážený zákazník, naše výrobky jsou vyráběny v moderních závodech a podléhají mezinárodně uznávanému procesu kontroly kvality.

Pokud byste přesto měli důvod ke stížnostem, přineste prosím výrobek společně s dokladem o koupi vašemu prodejci.

Pro naše výrobky platí zákonná reklamační lhůta od datumu koupě.

SK Reklamácie

Vážená zákazníčka, vážený zákazník, naše produkty sa vyrábajú v moderných zariadeniach a podliehajú medzinárodne uznávanému procesu riadenia kvality. Ak máte aj napriek tomu dôvod na reklamáciu, prineste tento tovar spolu s dokladom o zakúpení k vášmu predajcovi.

Pre produkty platia zákonné reklamačné nároky od dátumu zakúpenia.

PL Roszczenia gwarancyjne

Szanowna Klientko, szanowny Kliencie, Nasze wyroby produkowane są w nowoczesnych zakładach produkcyjnych i podlegają pod uznane na świecie procesy jakościowe.

W razie podstawy do reklamacji prosimy dostarczyć ten artykuł wraz z porównaniem do sklepu, w którym dokonano zakupu.

Dla naszych produktów obowiązują ustawowe roszczenia gwarancyjne od daty zakupu.

HU Jótállási jegy

Tisztelt Vevőnk!

Termékeink modern gyárbán készülnek, nemzetközileg elismert minőségbiztosítási rendszer alatt.

Üzemzavar esetén a készüléket vigye vissza, a vásárlási számlával együtt, a forgalmazóhoz, ahonnan vásárolta azt.

Termékeinkre a törvényben előírt garanciális feltételek érvényesek, a vásárlás napjától számítva.

BA/HR Prava na žalbu

Štovani kupci!

Naši proizvodi se proizvode u modernim tvornicama i podliježu međunarodno priznatom procesu provjere kakvoće.

Ako ipak postoji razlog za žalbu, molimo Vas da ovaj artikl zajedno s računom odnesete Vašem trgovcu.

Za naše proizvode važe zakonska prava na žalbu od datuma kupovine.

NL Reclamaties

Geachte klant, onze producten worden op moderne productieplaatsen gefabriceerd en zijn onderworpen aan een internationaal erkend kwaliteitsproces.

Wanneer u desondanks een reden tot klagen heeft, breng dit artikel dan samen met de kassabon naar uw verkoper.

Voor onze producten gelden de wettelijke reclamatietermijnen vanaf de datum van aankoop.

LV Reklamācija

Cienītā kliente, godātais klient, mūsu produkcija tiek izgatavota modernās ražotnēs un ir pakļauta starptautiski atzītam kvalitātes kontroles procesam.

Ja Jums tomēr ir iemesls celt iebildumus, lūdzu, nogādāiet šo preci kopā ar pirkumu apliecināšu dokumentu savam tirgotājam.

Ar likumu noteiktās reklamācijas attiecībā uz mūsu produkciju ir piemērojamas sākot ar tās iegādes datumu.

EE Garantiinõuded

Lugupeetud klient, meie tooted on valmistatud moodulates tootmistehhides ja on allutatud rahvusvaheliselt tunnustatud kvaliteedi tagamise protsessile.

Kui teil on sellest hoolimata põhjust reklamatsiooniks, viige see toode palun koos ostutšekiga turustajale, kellelt selle saite.

Meie toodetele kehtivad alates ostukuupäevast seadusega ettenähtud õigused reklamatsioonide esitamiseks.

SE Produktansvar

Bästa kund! Våra produkter tillverkas i moderna produktionsanläggningar och genomgår en internationellt erkänd kvalitetsprocess.

Skulle det ändå finnas skäl till reklamation, ber vi dig lämna in denna artikel tillsammans med köpkvittot till återförsäljaren.

För våra produkter gäller lagstadgat produktansvar fr.o.m. köpdatumet.

FI Tuotevastuu

Hyvä asiakas, tuotteemme valmistetaan uudenaikaisissa tuotantolaitoksissa ja ne tarkastetaan kansainvälisesti tunnustetun laatuolosuhteen mukaisesti.

Jos sinulla on kuitenkin aihetta valittaa tuotteesta, tuo tämä laite ostokuitin kanssa myyjällesi.

Tuotteille ovat voimassa ostopäivästä alkaen lakisääteiset takuuehdot.

LT Pretenzijos dėl defektų

Gerb. kliente, mūsų produktai gaminami moderniose įmonėse ir jų kokybę tikrinama pagal tarptautiniu mastu pripažintus standartus.

Jei vis dėlto turite priežastį pretenduoti, pristatykite šį gaminį kartu su pirkimo čekiu savo pardavėjui. Nuo pirkimo datos mūsų produktams įsigalioja įstatymų nuostatos dėl pretenzijų reiškimo.



OBI Group Sourcing GmbH
Albert-Einstein-Str. 7-9
42929 Wermelskirchen
GERMANY
info@obisourcing.de
www.lux-tools.com

Art.-Nr. 301451, 106157

S-70463 V-170424